

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

MUHENAN SOLTERA TA ENFRENTA DISCRIMINACION DEN VIVIENDA NA ARUBA



SIÑA PASOBRA BO KIER

3

**E PODER DI SIÑA
RIBA BO MES**

**BERDADERO CARACTER NO TA
SALI NA CLA DEN COMODIDAD**

E TA APARECE ORA COS TA DIFICIL

AWEMainta.NL 31

HET CARIBISCH CONFLICT

DRUGS, DODEN EN DUBBELE
STANDAARDEN



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

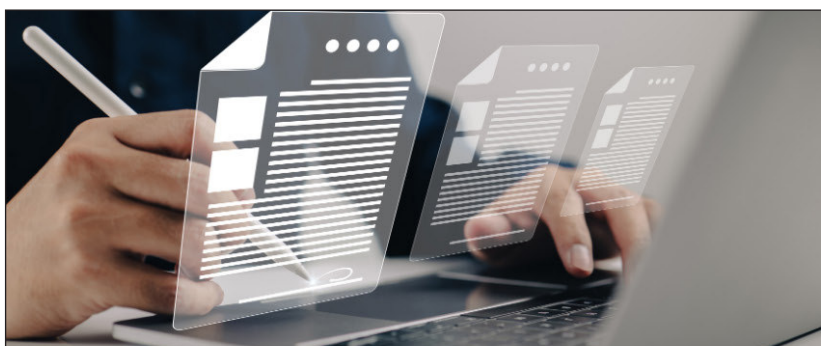
575.000,-

sorteo ta awe 7:45 pm

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



HUNGA AWO



M-Files

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

VCC
International NV

Tel. 583-7072

info@vcc-int.com

www.vcc-int.com

Muhenan soltera ta enfrenta discriminacion den vivienda na Aruba

NA Aruba, combersacionnan tocante igualdad hopi biaha ta centra riba trabou, politica, of educacion. **Pero tin un problema cu ta sigui keda scondi:** E discriminacion silencioso cu hende muhenan soltera ta enfrenta ora nan ta purba di huur un cas nan so.

Aunke raramente ta papia di dje abiertamente, hopi hende muhe ta topa cu trato inhusto, stereotiponan y rechazo directo simplemente pasobra nan ta soltera.

Riba papel, Aruba ta orguyoso di ta un sociedad moderno y inclusivo. Sinembargo, den practica, ora un muhe soltera aplica pa huur un cas of apartamento, hopi biaha e ta wordo husga diferente cu parehanan of famianan. Doñonan di cas tin biaha ta asumi cu muhenan soltera ta menos stabiel financieramente, cu nan lo no keda hopi tempo, of cu nan no ta “huurdo serio.”

Otronan ta impone restriccionnan basa riba prehuicio personal. Preguntanan tocante estilo di bida, seguridad, of hasta “moralidad” ta drenta den combersacionnan cu mester enfoca solamente riba entrada, referencia y contract di huur. Den algun caso, ta nenga e hende muhe e cas por completo pasobra doñonan di cas tin miedo di redo, huicio di bisiña, of tin ideanan anticua tocante rol di genero.

Dicon e problema aki no ta mas visibel? Parti di e motibo ta sinta den e dimension chikito di Aruba. Den un sociedad cera, papia abiertamente por sinti riesgoso. Huurdonan por tin miedo di represaya, un reputacion dañá, of di wordo tilda como “buscado di problema.” Como resultado, hopi muhe simplemente ta acepta e discriminacion como parti di e proceso y ta sigui busca e siguiente opcion—hasta si esey nifica cu nan mester conforma cu prijs- mas halto, bario-insigur, of condicionnan di vivienda pover.

E falta di discusion publico tambe ta nifica cu tin poco keho formal. Y sin casonan visibel, e problema ta keda invisibel, creando un ciclo di silencio.

Esaki ta mas cu un inconveniencia. Discriminacion den vivienda contra hende muhenan soltera tin consecuencianan real. E ta limita nan libertad pa biba independiente, forsando algun pa keda mas tempo den cas di famia of depende di areglonan temporal. Pa mamanan soltera, e por nifica cu nan mester lucha pa segura un vivienda sigur y stabiel pa nan yiunan.



Financieramente, discriminacion ta pusha muhenan den direccion di casnan di huur cu prijs mas halto of cu menos opcion, aumentando e peso economico riba esnan cu ya caba ta maneha bida cu un solo entrada. **Socialmente, e ta reforsa stereotiponan dañino:** Cu e legitimidad di un muhe ta depende di ta parti di un pareha of un nucleo familiar, en bes di wordo balora como un individuo.

Aruba no por permiti su mes di ignora e problema aki. Cu vivienda ya caba scars y prijs di huur subiendo, segura husticia den acceso na vivienda ta critico. Un sociedad cu ta orguyoso di su hospitalidad y igualdad mester extende e balornan ey na su propio ciudadanonan—specialmente e muhenan cu ta lucha pa nan independencia.

Atende cu discriminacion den vivienda no ta solamente un asunto di husticia; e ta tambe un asunto di progreso. Empodera muhenan soltera pa biba liber y sigur ta fortifica e structura social, ta duna miho ehempel pa futuro generacionnan y ta alinea Aruba cu standardnan internacional di igualdad di genero.

E prome paso ta reconoce e problema. Doño- di cas, legislado- y lidernan di comunidad mester reconoce cu discriminacion contra muhenan soltera ta real y dañino. Reglanan di huur cla, proteccion contra discriminacion y campananan di conscientisacion por haci un diferencia significativo.

Siña pasobra bo kier

E poder di siña riba bo mes

NO ta tur hende ta warda riba un maestro, un klas, of un programa formal. Algun hende ta siña pasobra nan mester. Otronan ta siña pasobra nan ta impulsa pa curiosidad puro. Esakinan ta e autodidactanan—e individuonan cu ta nenga di laga e sistemanan rond di nan limita nan. Nan ta siña nan mes, no pasobra un hende a bisa nan pa haci'e, sino pasobra nan kier.

Den un mundo obsesiona cu diploma y certificacion, siñamento autodidacta ta keda subestima. Sinembargo, historia ta mostra nos cu hopi di e pensadonan, inventornan, y lidernan di mas grandi no a ricibi educacion formal den e camponan cu nan a transforma. Nan a sigui nan instinto, a explora, a faya, a purba di nobo, y a crece.

Siñando na caminda

Hende autodidacta tin e habilidad pa soluciona problema pa naturalesa. Nan no ta warda riba instruccion; nan ta descubri con pa haci'e na caminda. Ora un reto presenta, nan ta trat'e como un puzzel, no un muraya. E mentalidad aki ta construi resiliencia. Cada fayo ta bira un les, cada experimento un oportunidad.

Unda educacion formal hopi biaha ta move den liña recto, siñamento autodidacta ta prospera den curva, desviacion, y biradanan inespera. E ta permiti hende sigui pasion en bes di un curriculum. Y pasion hopi biaha ta un miho maestro cu cualkier buki di texto.

Motivacion sin mester di motivacion

P'esnan autodidacta, motivacion no ta algo cu mester busca den buki, 'podcast', of cerca 'coach'. E ta bini di paden. Nan no mester un hende



pa 'pump' nan cu slogan of sistema. E deseo pa compronde, mehora, y domina ta bini di nan mes.

Esaki no kiermen cu nan no ta lucha nunca. Pero e kiermen si cu nan ta sigui padilanti, hasta sin recompensa externo. Pa nan, e acto di siña mes ta e recompensa. P'esey hende autodidacta hopi biaha ta surpasa coleganan cu ta warda riba guia structura. Nan ta move mas lihe, ta experimenta mas, y ta adapta miho.

Dicon auto-educacion ta mas importante cu nunca

Den e mundo di awe, conocimiento ta cambia rapidamente. Industrianan ta transforma, tecnologia ta evoluciona, y e habilidadnan di ayera ta bira anticua lihe. Confia solamente riba loke a wordo siña na scol no ta suficiente mas.

Aki ta unda esnan autodidacta ta briya. Nan no ta mara na pasado. Nan ta

adapta, actualisa, y reinventa nan mes continuamente. Nan sa con pa busca, con pa cuestiona, y con pa aplica. De hecho, e habilidad individual di mas importante den siglo 21 ta siña con pa siña—y esnan autodidacta a domina esey hopi tempo pasa.

E confiansa silencioso di e autodidacta

Auto-educacion ta construi un tipo di confiansa unico. E no ta e orguyo di un diploma riba muraya, sino e seguridad di a resolve problema cu bo propio mente y mannan. E confiansa ey no por wordo kita.

Y e no ta stop na exito personal. Hende autodidacta hopi biaha ta inspira otronan, no cu discursonan grandi, sino cu ehempel. Nan ta mostra kico ta posibel ora bo no ta warda riba permiso. Nan ta recorda nos cu curiosidad y persistencia ta mas poderoso cu cualkier sistema.

Berdadero character no ta sali na cla den comodidad

E ta aparece ora cos ta dificil

TA facil pa ta amabel ora bida ta amabel cu bo. Ora hende ta trata bo cu respet, ora cosnan ta bay na bo favor, y ora bo entorno ta afirma bo balornan, actua decente no ta sinti como un reto—e ta sinti natural. Esaki ta e superficie suave di bida, unda reciprocidad ta wordo spera y bon custumber ta e norma.

Pero bida no semper ta suave. Hende no semper ta respetuoso. Y circunstancianan no semper ta refleha husticia. Eynan e superficie ta kibra. Y ora e kibra, bo berdadero character ta sali padilanti—sea cu bo gusta of no.

E instinto pa refleha

Den e cultura di awe, e instinto pa ‘match energia’ ta wordo glorifica. Un hende ta tira indirecta riba red social? Debolbe’e bek. Un colega ta falta bo respet den un reunion? Caba cun’e den e siguiente reunion. Un pareha ta ‘ghost’ bo? Blokia y delete, y kisas tira un post criptico pa completa.

E tipo di reactividad aki ta wordo fomenta, hasta celebra. Nan ta bisa nos cu e ta empoderante. Pero en berdad, ‘match energia’ ta un impulso reactivo, no un refleho di madurez. E ta e caminda di menos resistencia—emocionalmente satisfactorio den e momento, pero raramente constructivo a largo plaso.

Pasobra, laga nos ta honesto: Bo no mester forsa interior pa explota. Pero e ta rekeri un claridad emocional serio pa stop, evalua, y responde—no reacciona.

E berdadero muestra di forsa: mantene bo integridad

Tin un poder silencioso den scoge gracia en bes di vengansa. Ora un hende haci bo daño y bo ta responde no cu rabia, sino cu compostura, bo no ta pasivo. Bo ta intencional.

Bo ta bisando, *“Ami ta dicidi ken mi ta. No abo. No e momento aki.”*

Esaki no kieren tolera maltrato. Stipula limite, cana bay, y tene hende responsabel—eseynan ta actonan necesario di respet propio. Pero e manera cu bo ta haci’e ta importante. Tin un diferencia entre reacciona for di ego y responde for di principio.

Scoge calma en bes di caos y amabilidad en bes di crueldad no ta debilidad. E ta dominio propio. E ta e confiansa keto di un hende cu no mester proba su balor via conflicto chikito.

Forsa no mester ta ruidoso

Na 2025, zonido duro hopi biaha ta pasa pa forsa. Nos ta den e era di ‘cancel culture’, atakenan viral, y yamadanan di atencion publico. Pero laga nos no confundi volumen cu balor.

Berdadero character no mester actua. E ta manifesta den con bo ta trata hende cu no por duna bo nada. E ta manifesta den con bo ta comporta ora bo ta herida, rabia, of traiciona—y ainda scoge pa actua na harmonia cu bo balornan.

E tipo di consistencia ey? E ta raro. Y e ta profundamente poderoso.

Loke bo lo respeta mas di bo mes

Aki ta e parti cu nos no ta papia di dje suficiente: bo no tin cu traha un show pa duna un declaracion. Scoge pa no tuma vengansa no kieren cu bo no a ripara e fout. E kieren cu bo a scoge pa no laga e situacion baha bo nivel.

Hopi tempo despues cu e momento a pasa, loke bo lo corda—y respeta—ta con bo a actua. No con inteligente bo contesta tabata. No con chikito bo por a bira. Sino con bo a keda ancra den ken bo ta.

Y esey ta berdadero character: no ken bo ta ora cos ta facil—sino ken bo ta ora ta mas dificil pa ta bon.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM 107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

• BUILDING MATERIALS •

Slightly
DAMAGED
• LUMBER DEPARTMENT
SALE

DIASABRA

6 SEPT 2025

7:00AM – 3:00PM

LUMBER YARD SHABA

*Promocion ta valido tanten cu tin den stock y solamente na
SUPER Do it Center Shaba.

SUPER
Do it Center®



DOITCENTERARUBA



DOITCENTERARUBA



DOITCENTERARUBA

Paternidad di tur dia

E liderazgo cu nos ta ignora

HOPI biaha, liderazgo ta wordo defini den termino di salanan di reunion, politica, of movementonan social. Sinembargo, un di e formanan di liderazgo mas profundo raramente ta yega den noticia: paternidad. Sea cu e hombernan ta reconoce esaki of no, cada accion, palabra, y decision cu nan tuma como tata ta comunica lesnan na nan yiunan. Y e lesnan ey ta forma futuro generacionnan mucho mas profundo cu cualkier discurso of directiva por yega di haci.

E curiculo silencioso di paternidad

Yiunan ta siña menos for di loke nos ta bisa nan y mas for di loke nos ta muestra nan. Un tata cu ta cumpli cu su promesanan ta siña integridad. Un tata cu ta pidi despena ora e ta ekiboca ta siña humildad. Un tata cu ta t'ey consistentemente—sea pa eventonan di scol, combersacionnan dificil, of rutinanan diario—ta siña compromiso.

E “curiculo silencioso” aki semper ta den movecion. Hasta ora tatanan ta sinti cu nan no ta siñando activamente, nan ta bezig ta haci'e. E manera cu nan ta maneha stress, trata otro hende, of papia di nan mes ta bira un patronchi cu nan yiunan ta

absorba.

Forsa den vulnerabilidad

Hopi homber ta lanta cu e pensamento cu nan mester ta pilarnan inconvivibel, nunca mustrandu debilidad. Pero yiunan ta beneficia enormemente di mira vulnerabilidad. Ora un tata admiti, “*Mi no tin tur e contestanan,*” e ta siña honestidad. Ora e muestra tristesa, e ta siña empatia. Ora e ta permiti su mes sosega, e ta modela balansa.

Liderazgo berdadero no ta trata di pretende di ta invencibel; e ta trata di ta autentico y resiliente na mesun momento. Tatanan cu ta brasa esaki ta duna nan yiunan permiso pa ta completamente humano.

Disciplina sin dominacion

Tur lider conoce e diferencia entre autoridad cu ta inspira respet y autoridad cu ta cria miedo. Mescos ta conta den paternidad. Un tata cu ta disciplina husto en bes di cu rabia ta demostra husticia. Un tata cu ta splica dicon limitenan ta existi ta fomenta comprension en bes di resentimento.

E meta no ta control, sino guia—yudando yiunan siña tuma decisionnan sabi riba nan mes. **Esey ta liderazgo den su forma mas efectivo:** Influencia otro hende hasta ora bo no t'ey den e camber.

Legado mas aleu di lasonan di sanger

Paternidad ta extende mas aleu di lasonan biologico. Mentor, padraastro, ‘coaching’, y envolvimento den comunidad tur ta encarna liderazgo paternal. Hopi homber ta subestima con profundo e efecto di nan accionnan ta yega.

E mucha homber den e team cu ta mira su ‘coach’ maneha un derota cu gracia, e sobrinu cu ta mira su omo trata hende muhe cu respet, e bisiña cu ta mira un homber duna un man sin spera nada bek—tur ta absorba lesnan.

Legado no ta wordo construi cu gestonan grandi, sino den momentonan consistente y ordinario.

Decisionnan diario, impacto pa bida largo

Ta facil pa pensa cu liderazgo ta tocante discursonan inspirador of decisionnan cu ta cambia mundo.

Pero den paternidad, liderazgo ta muestra asina:

- Scoge pa come hunto na mesa en bes di traha te laat.
- Scucha cu atencion completo en bes di scucha cu un telefon den man.
- Demuestra pasenshi en bes di explota den frustracion.

E decisionnan aki por parce chikito den e momento, pero nan eco ta resona pa generacionnan.

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Golden Hour

By The Lighthouse

TIERRA DEL SOL
W/ IBEROSTAR GOLF COURSE

Live entertainment with Marisela

Every Saturday
5:30PM - 7:30PM | 50% Happy Hour

25% Local Discount on The Birdie Menu

Reservations: +297 699 - 9317

LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2 
Y HAYA 1 LOTTO 5
LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
30 DI SEPTEMBER



Ink, cirugia y e buskeda pa ‘suficiente’

DEN tur generacion, e curpa humano tabata un ‘canvas’. Tatuage, piercing, scarificacion, estilo di cabey, makiyahe, y hasta moda, tur ta conta storia di identidad y pertenencia. Den tempo moderno, modificacion di curpa a expande pa inclui cirugia cosmetico, ‘fillers’, implante, y ‘sculpting’—tur haci posibel pa tecnologia, avancenan medico, y normanan cultural cambiando.

Den su miho forma, modificacion di curpa por ta empoderante. Un tatuage por honra un ser keri, un cirugia por yuda un hende sinti na paz cu su aparencia, y estilo por sirbi como un forma di rebeldia of creatividad. E escogencianan aki hopi biaha ta representa autonomia: e libertad pa dicidi con nos ta musta y con nos ta presenta nos mes na mundo.

Pero kico ta pasa ora e libertad aki ta pasa den exceso?

For di expresion pa obsesion

E prome tatuage of procedura por sinti liberador. E di dos tambe. Pero ora e cambionan bira constante—semper coriendo tras di e siguiente mehoracion, nunca satisfecho cu e refleho den spiel—algo ta cambia. E no ta mas tocante expresion y ta bira un compulsion.

Manipulacion excesivo di curpa por ta un señal di heridanan mas profundo. Tras di e ink, e cicatriznan, of e cirugianan por sconde luchanan cu balor propio, dismorfia corporal, of trauma. E curpa ta bira un campo di bataya, no un canvas—un luga unda inseguridad ta wordo combati via modificacion sin fin.

E factor di presion social

Lo ta facil pa bisa cu esaki ta djis tocante escogencia personal, pero sociedad ta hunga un rol poderoso. Rednan social a normalisa standardnan di beyesa extremo. Curpanan perfectamente filtra, caranan strak, y idealnan imposibel ta bombardia hende diariamente. **Industrianan ta probecha door di alimenta inseguridad:** “drecha esaki,” “mehora esey,” “bira mas.”

Loke antes tabata un acto di individualidad, awo hopi biaha ta wordo impulsa pa conformidad. En bes di destaca, hopi hende ta sinti e presion pa ‘fit in’ den un idea semper cambiante di loke ta atractivo of aceptabel. E libertad di scoge ta real—pero tambe e presion invisibel cu ta pusha hende pa scoge bes tras



bes.

Respeto escogencia, reconoce dolor

Ta importante pa respetar e derecho di hende riba nan propio curpa. Si un hende ta haya empoderamento den tatuage, cirugia, of cualkier forma di modificacion, esey merece reconocimiento. Pero nos mester haci preguntanan mas dificil tambe: Dicon asina tanto hende ta sinti cu nan no tin balor sin alteracion? Dicon “djis uno mas” nunca ta parece suficiente?

Esakinan no ta djis luchanan personal; nan ta refleha un sociedad unda balor hopi biaha ta mara na aparencia. E problema no ta si modificacion di curpa ta bon of malo—e ta si nos ta hacie pa libertad of for di cadenan cu nos no ta mira.

Buscando un balansa mas saludabel

Kisas e berdadero reto ta balansa. Modificacion di curpa, ora scogi conscientemente y cu respet propio, por ta bunita y yen di nificacion. Pero ora e ta wordo impulsa pa inseguridad, e ta bira interminabel y agotador.

Loke nos mester no ta huisio, sino conscientisacion. Pa individuanan, esey ta nifica puntra: Mi ta haciendo esaki pa mi mes, of pa yena un bashi? Pa sociedad, e ta nifica crea espacionan unda hende ta sinti nan balora pa mas cu nan aparencia.

Nos curpa ta di nos pa duna forma, marca, y celebra. Pero libertad ta nifica mas cu e habilidad pa altera—e ta nifica tambe e forsa pa stop ora cu basta ta basta. Na final, berdadero empoderamento no ta bini for di cambio constante, sino for di siña acepta cu e canvas semper tabata digno desde principio.



TIERRA
DEL SOL
GOLF COURSE
BY IBEROSTAR*

ALL YOU CAN EAT A-LA-CARTE

Sunday Brunch

\$60

PER PERSON

From 11am to 3pm

Please call 586-7800 ext. 231 or 242

E-mail: tdsba1@iberostar.com

www.tierradelsol.com

Aeropuerto di Aruba orguyosamente tabata anfitrión di:

E reunionnan di Comision di Medio Ambiente y Sostenibilidad y Siguridad di ACI-LAC 2025

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) orguyosamente a organisa e reunionnan anual di Comision di Medio Ambiente y Sostenibilidad y Siguridad di e aña aki di e Airports Council International (ACI) di e region di Latino America y Caribe (LAC) di 1 pa 3 di september 2025.

E Comision di Medio Ambiente y Sostenibilidad di ACI-LAC ta e grupo di trahado responsabel pa desaroya posicionnan colectivo di aeropuerto riba e asuntonan relaciona cu e maneho di medio ambiente y sostenibilidad di e industria di aeropuerto y ta promove y destaca continuamente e miho practicanan den maneho di medio ambiente.

E Facilitation, Security & IT Committee di ACI-LAC ta enfoca riba curasha e aeroportonan pa sigui implementa tecnologia nobo y miho practicanan cu ta mehora e procesonan, fluho y accesibilidad, cu e meta pa continuamente promove medidanan di siguridad basa riba nan contexto di riesgo actual.

Mas cu 50 miembro di e comision di Mexico, Costa Rica, Republica Dominicana, Peru, Colombia, Panama, Ecuador, Bogota, Argentina, Brasil, Corsou, Hulanda, Belgica, Grecia y Aruba a ricibi un caluroso bonbini riba dialuna 1 di september 2025, cu un evento 'Taste of Aruba', caminda nan por a disfruta di musica, cuminda local y bebida como tambe tabatin bendedonan local cu productonan traha na man disponibel. E reunion di e Comision di Medio Ambiente y Sostenibilidad di e aña aki a enfoca riba un caminda gradual



pa circularidad, biodiversidad, adaptacion na cambio di clima, maneho internacional di desperdicio y tayernan pa e programa di Airport Carbon Accreditation y tambe Resiliencia di Aeropuerto y Adaptacion na Cambio di Clima. E reunion di e comision di Facilitation, Security & IT a cubri topiconan manera prueba di ekipo di siguridad, concepto di terminal mixto, transformacion digital den maneho di siguridad di AVSEC y ultimo desaroyonan tecnologico den diferente aeropuerto.

"Nos ta sumamente honra di tabata e anfitrión oficial pa e reunion di Comision di Medio Ambiente y Sostenibilidad di e aña aki ya cu e ta un oportunidad importante pa papia tocante desaroyonan, medidanan y oportunidanan relaciona cu medio ambiente regional, nacional y tambe internacional", asina Christine Kaarsbaan-Leo, Sustainability & Health Manager na AAA y Vice Presidente di ACI-LAC a expresa.

Angeline Flemming, Director Health and Sustainability na AAA y Director di Hunta di ACI-LAC a declara cu: *"ACI-LAC ta provee e aeroportonan miembro cu un plataforma importante pa intercambia conocimiento, comparti miho practicanan y crea oportunidadnan pa colaboracion."*



**FUNDACION
e Poder
den Mi**

Te hasta den e tormenta mas pisa,
e solo semper ta briya bek.
PARA FIRME!
Bo storia ainda ta wordo skirbi.

6 SEPTEMBER, 2025




e Poder den Mi

Weekly SPECIALS

05 SEPT - 11 SEPT '25



Per KG
f8.99
Normal Price

Per KG
f7.29
Special Price

LEMONS (YELLOW)



Each
f14.99
Normal Price

Each
f10.99
Special Price

MELON HONEYDEW



Per BAG
f15.99
Normal Price

Per BAG
f12.99
Special Price

ORANGES NAVEL 4LBS



Each
f17.19
Normal Price

Each
f15.29
Special Price

DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS
16CT 21.6OZ



100GR
f4.11
Normal Price

100GR
f3.78
Special Price

HONEY HAM



100GR
f2.13
Normal Price

100GR
f2.06
Special Price

CHEDDAR CHEESE



Per KG
f53.99
Normal Price

Per KG
f47.99
Special Price

OUTSIDE SKIRT STEAK
GRASS FED



Per KG
f49.99
Normal Price

Per KG
f46.99
Special Price

BLACK ANGUS STRIPLOIN BRAZIL



Per KG
f14.49
Normal Price

Per KG
f10.99
Special Price

U.S. PORK BONELESS
SIRLOIN/HAMLAPPEN

*Promocion ta valido desde 05 di sept pa 11 di sept 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center

Despues cu Merca a destrui boto sospecha di traficacion di droga

Pueblo Venezolano ta na rouw

DETAYENAN nobo a sali na cla tocante e operacion militar controversial di Merca den Caribe, den cual a destrui un boto rapido Venezolano sospecha di traficacion di droga. Segun reportahenan tanto di oficialnan Mericano como di periodistanan Venezolano, e atake a resulta den 11 morto, incluyendo yiu homber di e supuesto doño di e boto.

E operacion, cu a tuma luga mas prome den e siman aki, tabata dirigi riba un boto di alta velocidad cu tabata biaha for di San Juan de Unare, un pueblo na costa den estado Sucre di Venezuela, pa Trinidad y Tobago. E ruta aki, di apenas dos ora riba lama, ta conoci pa su envolvimento pisa den traficacion di droga, arma, y hende.

Un ruta peligroso y un atake mortal

Segun e medio local El Pitazo, e boto tabata parti di un convoi di tres boto. Supuestamente e prome dos botonan a evadi deteccion, mientras cu e di tres—cu 11 homber abordo—a wordo intercepta y destrui pa forsanan Mericano. E boto a wordo describi como un boto tipo ‘flipper’ di 12 meter, ekipa cu cuater motor di 200 ‘horsepower’ y tecnologia GPS.

Periodista César Batiz, papiando den un transmision en bibo, a confirma cu ocho di e pasaheronan tabata residente di Unare, mientras cu e otro tresnan a bini di pueblonan cercano. El a raporta tambe cu un di e victimanan tabata yiu homber di e homber cu supuestamente ta doño di e boto, aunke no ta cla si e tabata doño tambe di e cargamento di droga di \$120 mion.

Ta kere cu e boto tabata transporta un cantidad grandi di droga, cu un balor estima riba caya di \$120 mion, segun analista di crimen Ronna Rísquez.



Rísquez a nota cu San Juan de Unare ta conoci desde hopi tempo como un centro pa narcotrafico, marca pa inteligencia Mericano añanan pasa.

Comunidad den rouw y relatonan contradictorio

Potretan di e supuesto victimanan a circula riba rednan social, y publicacionnan di residentenan di Unare ta muestra un comunidad den rouw. Supuestamente hopi di e victimanan tabata bon conoci den e area.

Mientras tanto, gobierno di Venezuela a reacciona cu indignacion y skepticismo. Presidente Nicolás Maduro a acusa Merca di uza operacionnan militar como un tapa pa persigui e recursonan di petroleo y gas di Venezuela, declarando: “*Nan ta bin pa nos teritorio.*”

Freddy Nájuez, Minister di Comunicacion, a bay mas leu, alegando cu e video di e atake publica pa Merca a wordo genera cu inteligencia artificial.

Sin embargo, Minister di Interior Diosdado Cabello no a nenga e autenticidad di e video, sino a critica e oper-

acion como un “*ehecucion na sanger friu.*” Tambe el a afirma cu e boto no tabata Venezolano.

Reportahenan di El Pitazo ta sugeri cu, e dia despues di e atake, Guardia Nacional di Venezuela a desplega na San Juan de Unare den tres vehiculo, dunando señal di preocupacion of un investigacion andando.

Un region marca pa ilegalidad y tragedia

E coridor maritimo Sucre–Trinidad ta notorio desde hopi tempo pa actividad criminal. Ademá di contrabanda di droga, e ta sirbi como un ruta di migracion ilegal. Na 2019, un boto yama Ana María, cu 32 persona abordo na caminda pa Trinidad, a desaparece sin laga rastro—subrayando e riesgonan mortal di nabega den e awanan aki.

Mientras tension ta aumenta entre Caracas y Washington, y ambos banda ta ofrece versionnan contradictorio di e operacion, e alcance completo di e incidente—y su consecuencianan diplomatico—ainda mester wordo mira.

Weekly SPECIALS

05 SEPT - 11 SEPT '25



Each
f 1.29

Everyday Low Price

LA CROIX ALL FLAVOR
12OZ



Each
f 4.49

Everyday Low Price

REMIA BLUE CHEESE DRESSING
250ML



Each
f 7.49

Normal Price

3 FOR
f 19.99

Special Price

EE CAT LITER SCENTED 10LBS



Each
f 49.99

Normal Price

Each
f 46.99

Special Price

PURINA DOG CHOW COMPLETE DRY
FOOD ORIGINAL 18.5LBS



Each
f 5.89

Normal Price

Each
f 2.99

Special Price

PERFECTO DOG LITTLE SNACKS
100G



Each
f 7.99

PERFECT GIFT

SEASONAL FOOZY'S FUN SOCKS
MEN AND WOMAN



Each
f 3.99

Everyday Low Price

SUPER CHILL PINEAPPLE SODA
2LT



Each
f 2.59

Normal Price

Each
f 1.99

Special Price

AT HOME CLEAN WIPES
55 SHEETS



Each
f 3.29

Normal Price

Each
f 2.59

Special Price

GWOON AFWAS MIDDEL 500ML
ORIGINAL/EXTRA HYGIENE

*Promocion ta valido desde 05 di sept pa 11 di sept 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Despues di un paro di candela

26 Nacion cla pa respalda Ucrania cu tropa segun Macron

PRESIDENTE Frances Emmanuel Macron a anuncia cu 26 pais ta prepara pa manda tropa pa Ucrania como parti di un forsa di siguridad pa despues di e guerra, una bes cu yega na un paro di candela cu Rusia. E declaracion, haci durante un cumbre na Paris, ta marca un paso grandi pa formalisa garantianan di siguridad internacional a largo plaso pa Ucrania.

E compromiso multinacional aki—presenta como un “*forsa di siguransa*”—lo no participa den combate activo, sino lo yuda enforsa un acuerdo di paz, descurasha un agresion renoba, y stabilisa e recuperacion di Ucrania.

Kico e forsa di siguransa ta?

Segun Macron, e forsa lo wordo desplega solamente ora e combate a termina. Su rol lo ta pa yuda Ucrania mantene paz, apoya integridad di frontera, y monitoria cumplimiento cu cualkier acuerdo di paro di candela of di paz.

Ta importante pa nota cu esaki no ta un operacion lidera pa NATO. En bes di esey, e ta un coalicion di boluntario—un grupo di pais cu ta acorda boluntariamente pa contribui cu personal y recurso pa sigura cu e soberania di Ucrania no wordo comprometi atrobe.

Un señal politico y strategico

Presidente Macron a enfatisa cu e forsa aki no ta pa provoca Rusia of escala e guerra. “*Esaki no ta un acto di agresion,*” el a bisa. “*E ta un promesa di proteccion.*” E meta ta pa preveni futuro avancen Ruso y mostra union entre e aliadonan di Ucrania.



E idea ta manda un mensahe tambe: e comunidad internacional ta planeando pa paz—pero no ingenuamente. Cualkier paro di candela lo topa cu un presencia di siguridad creibel y structura, no solamente palabranan diplomatico.

Ken ta envolvi?

E 26 paisnan ta inclui mayoria di e miembronan principal di UE y NATO, como tambe varios nacion pafo di Europa. Aunke Macron no a menciona tur e participantenan, Francia, Reino Uni, Alemania, y Polonia ta entre e contribuidonan clave. Cada pais lo dicidi ki tipo di sosten nan lo duna—sea tropa, capacidad di vigilancia, logistica, of entrenamiento.

No ta spera cu Merca lo manda tropa terenal, pero probablemente lo ofrece inteligencia, cobertura satelital, y respaldo strategico pa sigura e exito di e mision.

Zelenskyy ta contento cu e iniciativa

Presidente Ukraniano Volodymyr Zelenskyy a elogia e anuncio como un avance grandi. El a yama e forsa di siguransa un “*garantia hopi spera*” cu paz na Ucrania lo no wordo laga na suerte of bon boluntad so.

Zelenskyy a añadi cu planea pa un forsa di ehecucion di paro di candela ta yuda cambia e combersacion for di guerra pa recuperacion. “*Asina bo ta caba un guerra—door di ta prepara pa paz cu forsa, no solamente cu speransa.*”

Kico ta sigui?

Detayenan ta den proceso di finalisacion ainda. Unda e tropanan lo staciona, cuanto tempo nan lo keda, y bou di cua cuadro legal nan lo opera ta preguntanan cu lo haya contesta den e proximo lunanan. E forsa lo no wordo desplega te ora tin un acuerdo di paz firma of un paro di candela verificabel.

Asina mes, e anuncio ta representa un punto di cambio. E ta mostra cu e aliadonan di Ucrania ta pensando mas aleu di sosten riba campo di bataya y preparando pa e tarea dificil di reconstrui paz cu proteccion.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



Stimami. Sterilisami.

Weekly SPECIALS

05 SEPT - 11 SEPT '25



Per Item
f34.99
Normal Price

Per Item
f26.99
Special Price

TREAGER WOOD BBQ HICKORY PELLETS 20-LB



Per Item
f1329.00
Normal Price

Per Item
f999.99
Special Price

GRILLPRO LP GAS BBQ GRILL SS 3-BURNER
30,000-BTU



Per Item
f44.59
Normal Price

Per Item
f22.30
Special Price

M PEOPLE GIRLS BLOUSE PINK
#85867



Per Item
f67.99
Normal Price

Per Item
f34.00
Special Price

M PEOPLE GIRLS PANTS PINK
#85917



Per Item
f659.99
Normal Price

Per Item
f559.99
Special Price

DEWALT 12-20-60v BATTERY CHARGER
MULTIPORT



Per Item
f9.29
Normal Price

Per Item
f6.99
Special Price

FORNEY ABRASIVE METAL CUT-OFF WHEEL
4in



Per Item
f22.99
Normal Price

Per Item
f15.99
Special Price

SOUDAL ACRYRUB FIRE BLOCK CAULK
SEALANT RED 10.1oz



Per Item
f42.99
Normal Price

Per Item
f34.99
Special Price

STANLEY INSTANTCHANGE RETRACTABLE
UTILITY KNIFE 6 5/8in



Per Item
f5.99
Normal Price

Per Item
f3.99
Special Price

DO IT FELT GARD PAD HEAVY-DUTY 1in
16-PK

SUPER Do it Center. Do it Center.

*Promocion ta valido desde 05 di sept pa 11 di sept 2025 y tanten cu tin den stock.

Na 2025 so

Haiti ta registra mas di 6,500 caso di violencia sexual y e conteo ta sigui

E cifranan ta pinta un cuadro scur: Den apenas e prome dos lunanan di 2025, mas di 1,250 caso di violencia sexual y basa riba genero (GBV) a wordo raporta na Haiti. Pa mita di aña, e cifra ey a subi pa mas di 6,500, segun agencianan humanitario.

Entre april y juni, por lo menos 628 caso confirma di violencia sexual, 1,520 asesinato, y 185 secuestro tabata mara na actividad di gang. Pero trahadonan di ayudo y observadonan di derechonan humano ta di acuerdo—e cifranan aki ta solamente un fraccion di e total real. Mayoria di e sobrevivientenan ta keda keto, pa miedo di represaya of sabiendo cu no tin ningun hende mas pa proteha nan.

Un pais rehen di gangnan

Den gran parti di Port-au-Prince y e provincianan rond di dje, Haiti no ta wordo goberna mas pa ley, sino pa gangnan. Grouponan arma awo ta controla bario- clave, caminda-, mercado- y hasta scolnan. Cu impunidad, nan ta uza violacion como un herment di poder, dominacion, y guerra psicologico.

Muhe y mucha muhenan ta wordo ataca deliberadamente. Gangnan ta drenta casnan cu forsa, ta secuestra famianan, y ta laga victimanan traumatiza of morto. Algun ta wordo viola dilanti di nan famia. Otronan ta wordo ataca riba caminda pa scol of trabou. *“Violacion ta wordo uza pa terrorisa comunidadnan completo,”* un trahado di ayudo ta bisa. *“No ta djis violencia—e ta un strategia.”*



Mucha: Victima y testigo

E brutalidad no ta stop na edad adulto. Muchanan ta entre e victimanan di mas frecuente. Algun ta victima; otronan ta wordo forsa pa wak. Hopi tambe ta wordo recluta den gang, sea como bringado, mensahero, of escudo humano.

Segun UNICEF y Amnesty International, te cu mitar di e miembronan di gang den cierto area ta menor di 18 aña. Mucha muhenan recluta of captura pa gangnan hopi biaha ta wordo uza pa sex y sometido na abusanan ripiti. Embaraso, trauma sin tratamento, y suicidio ta realidadnan creciente.

Sobrevivientenan ta isola y sin sosten

Hasta ora sobrevivientenan scapa of sobrevivi, no tin ningun luga sigur pa bay. Mayoria di e clinicanan den e regionnan afecta ta cera, tin falta di recurso, of ta mucho peligroso pa yega na nan. Husticia legal no ta existi den zonanan controla pa gang, y e stigma asocia cu violacion ta pone hopi keda keto.

“Henter e sistema di sosten pa sobrevivientenan di GBV a cay den otro,” segun un representante di Pan American Health Organization. Como reaccion, organisacionnan di ayudo ta den un careda pa duna ekiponan medico mobil y servicionan di salud mental, pero e escala di e crisis ta abrumador.

Mundo ta wak, pero ayudo ta limita

E comunidad internacional a condena e violencia y a pidi pa proteccion mas fuerte—pero te awor, accion concreto tabata limita. Oficialnan di Nacionnan Uni ta adverti cu Haiti ta na rand di bira un *“estado dentro di un estado”*, unda regionnan completo ta wordo goberna pa miedo.

Cu cada siman cu ta pasa, mas muhe, mucha, y famianan completo ta bira victima di violencia sexual cu no ta djis casual, sino cu a bira un arma.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Merca ta declara dos gang Ecuatoriano como organisacion terrorista stranhero



MERCA a clasifica oficialmente dos di e gangnan di mas violento di Ecuador—Los Lobos y Los Choneros—como organisacion terrorista stranhero, den un paso cu ta escala drasticamente e lucha contra crimen organisa transnacional na Latino America.

E anuncio a bini durante e bishita di Secretario di Estado Mericano, Marco Rubio, na Quito riba 4 di september. Rubio, papiando hunto cu oficialnan Ecuatoriano, a laga sa bon cla cu Merca ta mira e gruponan aki no solamente como rednan criminal, sino como menasanan terrorista cu ta representa un peligro pa seguridad regional y mundial.

“E clasificacion aki no ta djis simbolico,” Rubio a bisa. “E ta duna nos herment pa congela fondo, cera rednan financiero, comparti inteligencia cu Ecuador, y—si ta necesario—uza forza letal.”

Dicon esaki ta importante

Ecuador, antes considera un di e paisnan di mas sigur na Sur America, a bira un foco di traficacion di droga y violencia di gang den e ultimo cinco añanan. Gangnan local a forma aliansa cu cartelnan Mexicano poderoso—manera e Cartel Jalisco Nueva Generación y e Cartel di Sinaloa—pa move cocaina via e puertonan di Ecuador, uzando specialmente e industria di bacoba di e pais como un fachada pa rutanen di exportacion.

E violencia a explota. Ciudadnan manera Guayaquil y Manta a mira masacrenan den prizon, bombardeo di auto, y asesinato di politiconan y periodistanan. Mas prome den e aña aki, Ecuador a declara un estado di emergencia despues di un ola di violencia cu a laga decenas di morto atras.

Ken ta Los Lobos y Los Choneros?

Los Choneros ta un di e gruponan criminal di mas bieu y infame di Ecuador. Originalmente forma den añanan 90, el a evoluciona den un potencia di narcotrafico cu lasonan cu cartelnan internacional. Su lider, José Adolfo “Fito” Macías, a wordo acusa formalmente pa Merca y actualmente ta deteni. Aunke e ta tras di trali, supuestamente el a sigui orkesta operacionnan di violencia y traficacion.

Los Lobos ta un grupo rival cu a gana poder den e ultimo añanan. Conoci pa nan brutalidad extremo, nan tabata involvi den rebelionnan mortal den prizon, asesinatonan dirigi, y traficacion di droga. E grupo ta opera den henter Ecuador y ta profundamente involvi den luchanan regional pa poder entre e cartelnan.

E impacto di e clasificacion Mericano

Door di clasifica e gangnan aki como organisacion terrorista stranhero, Merca por uza leyman di contraterorismo awor pa congela fondo, blokia cuentanan bancario, restringi biahe, y persigui individuonan cu cargonan criminal. Esaki tambe ta facilita un intercambio di inteligencia mas cera y operacionnan conhunto cu forsanan Ecuatoriano.

Expertonan ta bisa cu e paso aki ta duna señal di un cambio den e manera cu Merca ta maneha crimen transnacional—reconociendo cu algun gang awo ta opera na un escala similar na rednan terrorista.

“Esaki ta cambia e cuadro legal,” un oficial Mericano a bisa. “E ta habri porta pa intervencionnan mas agresivo.”

Kico ta sigui?

Ecuador a yama e clasificacion bonbini, cu e speransa cu esaki lo reforsa su propio esfuersonan pa tuma control bek di su ciudad-, prizon-, y wafnan. Pero analistanan ta adverti cu desmantela e gangnan aki lo rekeri cooperacion a largo plaso, miho inteligencia, y mas inversion den forsanan di ley y esfuersonan anti-corupcion.

Mientras crimen organisa ta plama den henter Latino America, pasonan manera esaki por bira parti di un strategia Mericano mas amplio pa combati e fusion di cartel, gang, y narco-terrorismo.

Un Dia Dedicado Na Nos
Dushi Adulto Mayor!

GOLDEN AGE EXPO
SENIOR WELLNESS, LIFESTYLE & RETIREMENT

SAT 06 SEP | **HILTON RESORT ARUBA**
8AM - 2PM + BINGO FUN

SKINCARE
INSURANCE
INHERITANCE
WILLS
REVERSE
MORTGAGES
TRAVEL
HOBBIES
VOLUNTEERING
HOME REPAIRS
WELLNESS
+ MUCH MORE

f GOLDEN AGE EXPO

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Torneo di Softball “Balls Out” a continua Royal Power Tat Fat ta tembla Centro di Bario Noord derotando Salbabo 19-3

DURANTE e weekend tras di lomba e Torneo “Balls Out” organisa pa e ekipo Suicide Squad bou dirigencia di Jourick Blanco y directiva a continua riba veld di Centro di Bario Noord. Tur fin di siman tin wega riba dianan diabierna, diasabra y diadomingo den luna di september cu finalnan programa 26 y 27 di september.

Royal Power Tat Fat actual campeon di Copa Noord 2025 kendenan ta participando pa prome biaha den torneo “Balls Out” a bolbe mira accion diadomingo ultimo y e biaha aki nan a topa e ekipo Salbabo cual a bira un repeticion di final di Copa Noord. Den e prome tres salida di Royal Power Tat Fat den e torneo di Balls Out Royal Power a derota Venezuela y despues a knock out Sub Campeon di Copa ABC di e aña 2025 Kudawecha Redkins 14-1 y a knockout Comando.

Diadomingo ultimo den oranan di atardi Sub Campeon di Copa Noord Salbabo a sali cu animo halto y den bom di prome inning ta anota 3 careda pa bay ariba 3-0 poniendo presion riba e aliniacion di Royal Power. Mesora e ekipo di Royal Power ta responde y reacciona den cabes di dos inning pa empata e wega 3-3. Den cabes di 3 inning Royal Power



ta acumula 3 careda mas mientras Sendley Danies ta keda preta brasa pa silencia e bateria fuerte di Salbabo.

Den cabes di 4 inning Royal Power ta piki 5 careda mas. Inicio di 6 inning tabata fatal pa Salbabo momento Royal Power a rally formalmente pa anota 8 careda pa knockout Salbabo. E veterano legendario Poy Flanegin ta drenta releva den di 5 inning y no ta permiti careda. Pitchernan di Royal Power despues di prome inning ta logra pone 5 inning den blanco contra nan contrincante. Boxscore final Royal Power Tat Fat 19 careda, 20 hit, 0 eror y ta laga 5 coreador na base. Salbabo 3 careda, 8 hit, 2 eror y ta laga 4 coreador den circulacion.

Sendley Danies ta resulta pitcher ganado ricibiendo relevo di Poy Flanegin den di 5 entrada. Charli Contreras Pulido ta cubri ful e ruta pero mester conforma su mes cu e derota. Miho batiadonan pa Royal Power a resulta Jerieel Rafael di 4-3 cu 2 triple y 3 RBI, Gillian Wernet di 5-3, Jomark Flanegin di 5-3 cu un doblete mas 3 RBI, Giandrick Lacle y Xanron Dijkhoff ambos di 4-2, Edmar “Macho” Tromp di 5-2 cu 3 RBI, Leander Angela di 3-2 tambe cu 3 RBI mientras Kenny Hart a bay di 2-1.

Pa Salbabo a destaca na plato den causa perdi Ruwin Tromp, 3-2 incluyendo un triple, Zefrinthian Kerr y Angelo Dos Santos Camara ambos di 3-2. Weganan di e torneo Balls Out ta continua weekend binidero Diabierna, Diasabra y Diadomingo. Royal Power Tat Fat lo mira accion bek diadomingo awor 7 di september pa 145pm contra e fuerte ekipo Los Angeles. Pasa veld di Centro di Bario Noord weekend binidero y gosa di e tremendo ambiente di e Torneo Balls Out!





Na 45 año

Venus Williams ta hunga pa placer y no solamente pa gana

NA 45 año, Venus Williams no tin nada mas di prueba—y sinembargo, e ta sigui presenta. Na e US Open di e año aki, el a bolbe riba cancha un biaha mas, e biaha aki den doubles, formando un duo cu Leylah Fernandez. Aunke nan careda a termina den cuarto di final, e berdadero mision di Venus no ta mas tocante trofeo. E ta tocante desafia tempo, riba su propio terminonan.

Su presencia so a haci historia. E tabata e muhe di mas edad den e torneo y ainda entre esnan mas admira. Mientras cu e poder y agilidad di su dominio den e prome añanan di 2000 por a baha, su determinacion y placer pa e deporte ta keda mes skerpi cu semper.

Un año di persistencia

Mas prome den e año aki, Venus a ricibi un 'wildcard' pa e torneo di single di US Open, birando e competido di single di mas edad den decadanan. Na juli, el a gana un partido di WTA na Washington D.C., birando e di dos muhe di mas edad cu a yega di gana un partido di single na e nivel ey—solamente tras di Martina Navratilova.

Pero e logronan aki, aunke impresionante, no ta henter e storia. Venus tin mas cu un decada luchando cu e sindrome di Sjögren, un malesa auto-inmune cronico. Apesar di e peso fisico, e ta sigui train, biaha, y competi. Dicon? Pasobra e ainda ta stim'e.

Su coach nobo, Diego Ayala, a uni na su ekipo e zomer aki. E ta describi nan enfoca como un balansa delicado: Pusha net lo suficiente pa ta cla sin cansa su curpa di mas. *"Ta trata di placer,"* el a bisa. *"Y hacie na su manera."*

Scogiendo placer, no solamente victoria

E decision di Venus pa forma duo cu Fernandez, di 21 año, tabata un decision basa riba energia y conexion. E por a haci ekipo cu su ruman Serena, pero a opta pa algo diferente. Nan conexion a bira un favorito di e fanaticonan rapidamente, mesclando dos generacion di talento di tennis den un duo dinamico.

Hasta den derota, Venus no a mostra señal di arepentí.



Despues di nan perdida contra e favoritonan Taylor Townsend y Katerina Siniakova, el a smile, brasa Fernandez, y a sali for di cancha cu gracia. E publico a dun'e un ovacion largo—no solamente pa e partido aki, sino pa un carera cu ta nenga di caba riba terminonan di otro hende.

Ainda enfoca riba single

Apesar di su participacion den doubles, Venus a laga sa bon cla: e no a caba cu single. *"Pa mi, ta single ta conta,"* el a bisa despues di e partido, añadiendo cu e lo laga su kalender habri. E no tin pura pa retira—pero e no ta coriendo tras di punto of titulo tampoco. Na e etapa aki, cada partido ta un decision, no un obligacion.

E no ta compromete su mes na torneonan lunanan prome, preferando pa scucha su curpa y bay unda e ta sinti su mes cla. Y mientras cu el a haci joke di wak The Fresh Prince den su tempo liber, e mensahe mas profundo ta cu e ta disfrutando di e capitulo aki di su bida—sin presion, sin expectativa.

No un despedida—simplemente un otro capitulo

Venus no ta skirbiendo un acto final ainda. E ta re-skirbiendo con longevidad den deporte por musta. Su storia awo no ta tocante dominio of recordnan—e ta tocante persistencia, pasion, y e gracia raro di haci loke bo ta stima hopi tempo despues cu otronan ta spera bo stop.

Ranking di MLB siman 23:

Brewers ta subi, Red Sox ta bin cu forza y e panorama di playoff ta preta

CU apenas un luna faltando den e temporada regular di MLB 2025, e lucha pa playoff ta 'on fire'—y e presion tambe. E Power Rankings di siman 23 ta mostra un cambio dinamico den e top 10, cu algun ekipo poderoso conoci ta keda fuerte y otronan ta luchando pa drenta bek den competencia.

Na prome luga, e **Milwaukee Brewers** (86-54) ta sigui cu nan impresionante subida den e di dos mita di temporada. Desde e All-Star break, nan tin e miho record den Grandes Ligas, reclamando nan luga como e miho ekipo den baseball.

E **Philadelphia Phillies** (80-59) ta subi pa #2 danki na e bon actuacion di nan hungadonan di outfield. Mientras cu Nick Castellanos a lucha, hungadonan manera Brandon Marsh y Harrison Bader ta cayente net na e momento corecto. Manager Rob Thomson lo tin cu tuma algun decision dificil pa e rooster, pero e Phillies ta mostra cla pa un careda largo den playoff.

Na #3, e **Los Angeles Dodgers** (78-61) ta enfrenta preguntanan grandi riba monticulo. A pesar di un nomina di \$400 miyon, solamente Clayton Kershaw y Yoshinobu Yamamoto a pasa 100 inning. Cu un rotacion instabil, e Dodgers mester dicidi si nan ta converti algun pitcher habrido den relevista pa mas flexibilidad den post-temporada.

E **Chicago Cubs** (80-60) ta move pa #4, impulsá pa e resurreccion di Kyle Tucker. Despues di un 'slump' largo, Tucker a cende—batiendo .400 cu cinco 'homerun' den 11 partido. Su regreso na su miho nivel no por a yega na un miho momento, mientras cu e Cubs ta persigui tanto e Brewers como un luga den post-temporada.

Cayendo pa #5, e **Detroit Tigers** (81-60) ta keda un ekipo peligroso lidera pa e bateado poderoso revelacion Riley Greene. Cu 24 año, Greene ya a bati 30 'homerun' y a



empuha 100 careda (RBI). Cu un september fuerte, e por bira e Tiger di mas jong cu ta yega 40 'homerun'.

E **Toronto Blue Jays** (81-59) ta na #6, y mientras nan rotacion ta cla, e prospecto principal Trey Yesavage por uni na e bullpen pa e recta final. Apenas un año despues di a sali for di baseball universitario, Yesavage ta subiendo rapidamente y por bira un arma secreto den october.

Na #7, e **New York Yankees** (77-62) ta den un situacion complica cu e status di Aaron Judge. Su lesion na elleboog ta limit'é na e rol di batiado designa, pero balansa esey cu e necesidadnan di Giancarlo Stanton ta complica e 'lineup'. Asina mes, e bate di Judge ta keda esencial.

E **Boston Red Sox** (78-63) ta keda na #8. Cu nan tres pitcher habrido principal cla, e ekipo ta test e hoben zurdo Payton Tolle pa un posibel rol den post-temporada. Si e por estabilisa e parti final di e rotacion, Boston por yega mas leu cu ta spera.

E **San Diego Padres** (76-64) ta cay pa #9 despues di un lesion clave den nan bullpen. Jason Adam, un di e relevistanan di mas consistente den baseball, ta afo, debilitando loke un tempo tabata nan forza mas grandi.

Completando e top 10, e **New York Mets** (75-65) ta subiendo danki na un Juan Soto super activo, kende awo ta na caminda pa 40+ 'homerun' y 250+ biaha riba base. E subida di Soto por alimenta un empuhe final pa yega playoff.

Cu e careda pa titulo di division y puestonan di 'wild card' na peliger, cada partido ta conta mas cu nunca.

Fecha limite perdi:

Boxdonan femenino di Francia exclui for di campeonato mundial

UN controversia a lanta na e Campeonato Mundial di Boxeo na Liverpool despues cu henter e ekipo femenino di boxeo di Francia a wordo prohibi di competi pa motibo di tardansa den entrega di resultadonan obligatorio di test genetico di sexo.

E Federacion Frances di Boxeo (FFBoxe) a condena e exclusion yamando esaki *“un inhusticia profundo,”* mientras cu e organo rector, World Boxing, ta defende su decision como aplicacion di reglanan comunica bon cla.

Locual a pasa

E problema ta bini di un maneho recientemente implementa pa World Boxing, cu ta exige tur atleta femenino di mas cu 18 aña pa somete nan mes na un test di verificacion genetico di sexo pa confirma cu nan ta eligibel pa competi den e categoria femenino. E regla a wordo introduci como reaccion riba controversianan di eligibilidad den pasado, incluyendo e caso hopi conoci di e boxdo Argelino Imane Khelif, cu a wordo prohibi pa un organo rector anterior pa motibo di problemanan cu test di sexo.

Segun World Boxing, tur federacion nacional a wordo informa cu hopi tempo di anticipacion cu e resultadonan mester a wordo entrega prome cu inicio di e campeonato. FFBoxe, sinembargo, a bisa cu e testnan a sufri tardansa pa motibo di limitacionnan legal na Francia, cu ta prohibi testnan genetico sin un recept medico—hasta si e wordo haci den exterior. E federacion a regla pa e testnan tuma luga na un laboratorio na Leeds, Reino Uni, cu a priminti resultado den 24 ora. Pero e resultadonan no a yega na tempo, locual a haci e muhenan Frances ineligibel pa competi.

Atletanan ta papia

E descualificacion a laga e atletanan devasta. Maelys Richol, un di e boxdonan afecta, a expresa su frustracion publicamente: *“Nos a train henter aña pa esaki. Nan ta exclui nos no pa nos rendimiento, sino pa tardansanan den procedura cu nos no por a controla. E ta inhusto y desalentador.”*

FFBoxe a pidi pa responsabilidad, bisando cu e atletanan ta wordo castiga pa fayonan administrativo, no pa kibra regla of mal conducta. Nan ta argumenta cu World Boxing mester a mostra mas flexibilidad, specialmente mirando e situacion legal complica rond di testnan genetico na Francia.



World Boxing ta reacciona

Den un declaracion, World Boxing a para firme, bisando cu e rekisito a wordo *“comunica bon cla”* y cu federacionnan nacional ta responsabel pa maneha cumplimiento. Un vocero a bisa: *“Ta lamentabel cu e atletanan Frances no por competi, pero tur federacion tabata na altura di e politica y e fechanan limite cu hopi tempo di anticipacion. E reglanan aki ta existi pa proteha e integridad y husticia di boxeo femenino.”*

E politica, aunke controversial, a wordo implementa pa atende cu preocupacionnan creciente tocante eligibilidad di genero y tin como meta pa duna un standard uniforme den competencianan internacional. Asina mes, criticonan ta argumenta cu e regla ta intrusivo y legalmente problematico, specialmente den paisnan cu leynan di bio-etica estricto.

Implicacionnan mas amplio

E incidente aki probablemente lo alimenta e debatenan actual rond di manehonan di genero den deporte, specialmente tocante con organonan rector ta maneha cumplimiento den diferente hurisdiccion legal. E situacion ta resalta tambe e tension creciente entre esfuersonan pa sigura husticia y e derechonan di atleta, particularmente ora ta trata di privacidad medico y identidad di genero.

P'awo, e boxdonan femenino di Francia lo wak e campeonato for di na banda—un resultado amargo pa un ekipo cu a train mas cu un aña pa e momento aki.

BEYOND THE PEAK

BEYOND SPORTS LIMIT X ARUBEAST

Join us in a powerful mission to help
special athletes conquer
Aruba's iconic Hooiberg!



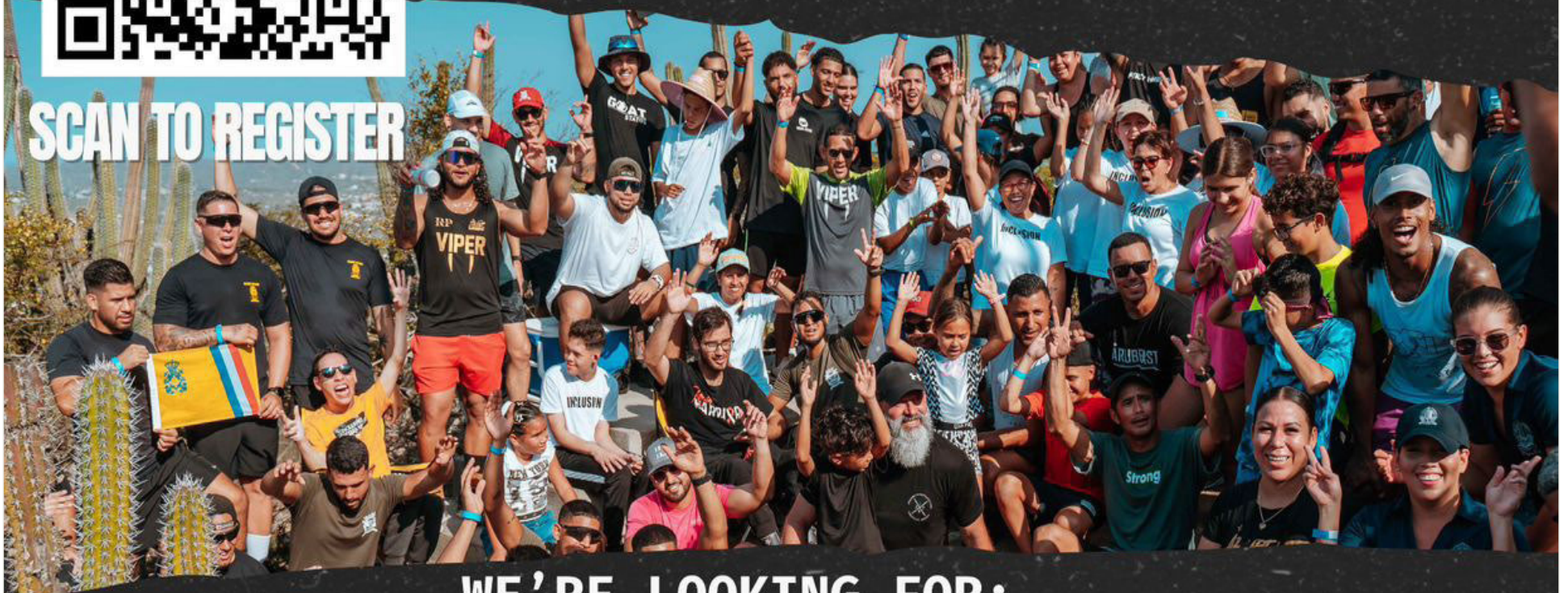
DATE:

6 September 2025

LOCATION

Hooiberg, Aruba

SCAN TO REGISTER



WE'RE LOOKING FOR:

- VOLUNTEERS – to assist and support the climb
- GYMS & TEAMS – register your crew and represent your community
- DEPARTMENTS – (KPA, Arumil, Kustwacht, Brandweer, etc.)

Phone number: +297 660 0016 – arubeasts@gmail.com

Expo ATIA:

Evento pa comercio y empleo di mas grandi na Aruba

Conectando talento cu comerciantenan, progresando nos economia y elevando Aruba su futuro



ARUBA Trade & Industry Association (ATIA) ta sigui celebra su 80 aniversario cu un evento historico: EXPO ATIA 2025. E expo empresarial y di empleo mas grandi di Aruba lo tuma luga dia 14 y 15 november 2025 y ta destina pa bira un plataforma unico pa conecta comerciante, estudiante y esnan cu ta buscando oportunidad pa empleo.

“EXPO ATIA ta un iniciativa cu a manifesta ultimo añanan, unda ATIA ta mira cu mester bin cu un ‘trade show’, dunando comerciantenan un plataforma pa presenta nan producto y servicio. ATIA a pone e concepto na prueba caba durante nos corporate event na 2023, Now is The Future. E aña aki, en conexion cu ATIA su di 80 aniversario, nos a dicidi pa amplia e concepto aki pa uno mas grandi,” Director di ATIA, Herrick Henriquez a menciona.

Durante e lansamento oficial di EXPO ATIA na oficina di ATIA, Henriquez a splica cu e evento ta premira di tin alrededor di 50 compania representando tur sector. Adicionalmente, EXPO ATIA lo brinda oportunidad pa comerciante conecta directamente cu estudiante y nos talentonan profesional. Tambe lo tin charla y sesionnan educativo cu expertonan local riba diferente topico cu ta relevante pa eleva bo carera of bo empresa. E di dos dia di EXPO ATIA lo culmina cu ATIA su conocido evento di ACE (Annual Corporate Event), e evento di networking mas grandi na Aruba p’esnan cu kier conecta cu comerciantenan local den un ambiente mas social.

ATIA ta presenta un concepto y espacio dinamico unda participantenan, no solamente por conecta cu otro empresa pa asina cera alianza, pero tambe busca oportunidad laboral, y ricibi informacion di diferente trayecto di carera. Tur esaki ta e vision di ATIA pa progresa nos economia y eleva Aruba su

futuro. Tambe e evento ta den alinea cu Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDG) promoviendo trabou digno, innovacion, educacion di calidad, y colaboracion.

Compania, organisacion y institucion nan cu ta desea di forma parti di e evento ta invita pa registra riba website expo.atiaruba.org of via email expo@atiaruba.org.

Ticket bishitantenan lo ta disponibel den october via [Pay.com](https://www.pay.com), contacto directo cu oficina di ATIA via telefon of whatsapp +297 582-7593. Pa keda na altura di tur informacion y detaye di EXPO ATIA, por sigui ATIA su pagina social di Facebook, Instagram, y LinkedIn.

ATIA como e bos di comercio pa 80 aña ta sigui cu esfuerzonan pa pone Aruba riba un caminda di crecimiento, innovacion y union empresarial.



Minister Wendrick Cicilia a celebra 10 aña di ATA Latino America

MINISTER di Turismo di Aruba, mr. Wendrick Cicilia, ta bishitando Bogota, Colombia, pa celebra e di 10 aniversario di e oficina di Aruba Tourism Authority pa e mercado di Latino America. E bishita aki ta historico, siendo e prome bes cu un mandatario di turismo di Aruba ta bishita e mercado den e ultimo 8 añanan. E gesto aki ta subraya e compromiso firme di Aruba pa cu e mercadonan di Latino America.

Ademas, e ta un reaccion directo na e peticion di stakeholdernan y ATA Latino America mes, kende a pidi pa ricibi backup di gobierno pa nan esfuersonan di mercadeo. Segun Cicilia, e presencia di un minister den e region ta esencial pa por diversifica e turismo di e isla.

Un futuro cu meta ambicioso

E strategia di turismo di Aruba ta enfoca riba mercadonan mas afluente, manera Argentina, Brasil, Chile, Peru y mas cu claro, Colombia. E meta p'e aña aki ta un crecemento di 6% den bishita di turistanan di Latino America y un crecemento di 15% den e mercadonan di «long haul» (Argentina, Brasil, Chile). Minister Cicilia a indica cu lo surpasa e cifranan aki, danki na e trabao incansabel di e oficina di ATA Latino America, hunto cu e sosten politico di e ministerio.

Encuentro cu partnernan clave

Durante e biahe, Minister Wendrick Cicilia a reuni cu e director di ATA Latino America, Jordan Schlipklen-Croes y a enfatisa cu e aumento den e cantidad di turista for di Latino America ta un resultado di e trabao structural haci den e añanan cu a pasa. Awe, mas cu nunca, e bishita aki tin como meta principal pa mantene y fortifica e base cu a establece pa e oficina den e ultimo 10 añanan.

Minister Cicilia a remarca cu e producto Aruba ta keda fuerte y atractivo den e mercado Latino Americano y cu e trabao ta pa conserva, mantene y fortifica e posicion aki pa futuro.



Minister Cicilia ta sigui busca oportunidad pa coopera cu Aeronautica Civil Colombia



MINISTER di Turismo, Labor y Transporte mr. Wendrick Cicilia a reuni cu Director General di Aeronautica Civil Colombiano, Jose Henry Pinto.

E reunion a enfoca riba sigui explora e posibilidadnan pa cooperacion. Durante luna di juni 2025 a logra firma un acuerdo di cooperacion riba e tereno tecnico y intercambio di experticio. E ultimo biaha cu tabatin un relacion strategico tabata 12 aña pasa cu e formalisacion di e open-sky agreement cu Colombia.

Minister Cicilia a atende diferente punto di atencion pa Aruba. E strategia di turismo ta pa sigui atrae mas turismo di Latino America, cu capacidad pa gasta den nos economia. E contacto cu aerolinea y cu e autoridadnan di aviacion ta importante pa continua explora e posibilidadnan den e mercado di Colombia.

A atende e temanan di turismo medico, pa colabora riba tereno di tecnologia y posibilidad di transportacion di carga pa Aruba.

Minister Cicilia a enfatisa e intencion serio pa habri posibilidad pa por tin vuelo di Colombia pa Aruba cu ta transporta producto pa Aruba na un tarifa mas barata pa asina comu-

nidad di Aruba por beneficia di dje.

Minister Cicilia a sali satisfecho for di e reunion y lo sigui mantene contacto pa haci e trabounan preparativo pa por logra ricibi mas vuelonan di carga pa Aruba.

Dream Girl J.K.

OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

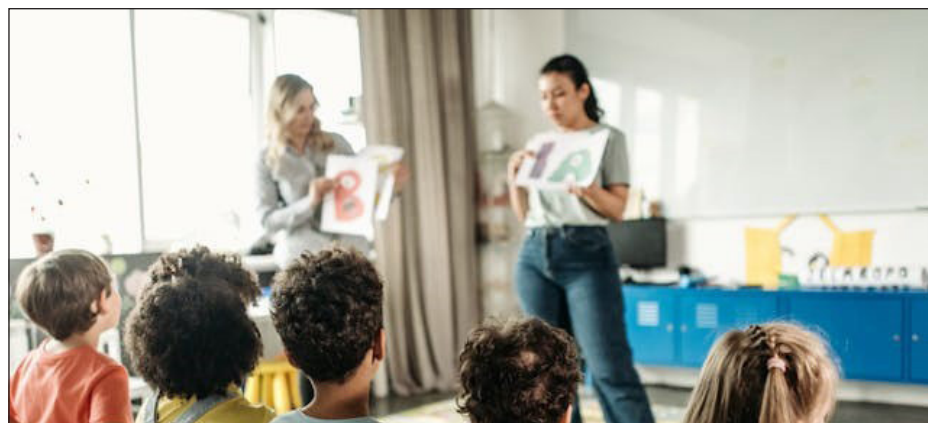
Cu Marilu

Tayer pa docente

BIBLIOTECA ta invita maestronan pa participa na e tayer den cuadro di Festival di Buki pa Mucha. Un workshop cu ta prepara docentenan con pa introduci e tema di e aña aki y cua bukinan pa scoge pa lesa den klas y tambe con ta lesa hunto den klas. Tema di e Festival di Buki pa Mucha 2025 ta 'Aventura na granel!'.

E aña aki atrobe IPA ta colaborando cu biblioteca den e tayer. Docente y facilitador Gino Vrolijk lo presenta: 'Di recuerdo pa aventuranan den klas'. Tin biaha e recurso di mas grandi pa siña muchanan, ya ta den bo mes caba ... bin y descubri esaki. Un workshop cu ta empodera maestronan pa inspira muchanan pa lesa, celebra buki y scucha storia.

Docente di drama, Daylan Krozendijk ta presenta: 'Aventura den tur skina'. Uzando drama y pensamiento critico pa transforma recuerdo personal den aventura inolvidabel den klas. Valerie Figaroa, coordinadora di Festival di buki pa Mucha y



hefe di Departamento di Mediateca Escolar, ta mustra diferente bukinan cu ta trata e tema y cu ta obtenibel na biblioteca y tambe e ta duna tips pa den klas.

Festival di Buki pa Mucha ta tuma luga den siman di dia 3 pa dia 7 di november. Autornan y ilustrado di buki pa mucha ta bishita e scolnan cu ta participa. Pa esaki scolnan ta haya formulario di participacion via mail.

Tayernan pa docente ta tuma luga dia 29 y dia 30 di september na biblioteca na Playa y dia 1 di oktober na biblioteca San Nicolas. Por registra via kbfaruba@gmail.com.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

TOD-MAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FESTIVAL DI BUKI PA MUCHA

ORADORNAN

GINO VROLIJK DAYLAN KROZENDIJK VALERIE FIGAROA

WORKSHOP PA MAESTRO

29 Y 30 SEPTEMBER, 1 DI OKTOBER

3:00-4:30

BIBLIOTECA PLAYA Y SAN NICOLAS

f BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA
f FESTIVAL DI BUKI PA MUCHA
e KBFARUBA@GMAIL.COM

3:00	Gino Vrolijk Docente IPA	Di recuerdo pa aventuranan den klas. Tin biaha e recurso di mas grandi pa siña muchanan, ya ta den bo mes caba... bin y descubri esaki. Un workshop cu ta empodera maestronan pa inspira muchanan pa lesa, celebra buki y scucha storia.
3:40	Valerie Figaroa Hoofd Schoolmedia-theekdienst, BNA	- Mediateca Escolar - Ideanan pa den klas - bukinan di e tema
3:50	Daylan Krozendijk Docente di teatro IPA	Aventura den tur skina: Uzando drama y pensamento critico pa transforma recuerdo personal den aventura inolvidabel den klas.

Minister Wendrick Cicilia

A discuti oportunidadnan pa Aruba cu Embahador di Reino



MINISTER di Turismo, Labor y Transporte, mr. Wendrick Cicilia a bishita Embahada di Reino Hulandes na Bogota, Colombia y a reuni cu e embahador. A toca varios tema, specialmente e conexion diplomatico entre Reino Hulandes y Colombia, cu pronto lo cumpli 200 aña.

E bishita aki a enfoca riba con e relacionnan diplomatico ta habri portanan pa Aruba. E minister a enfatisa cu e contactonan di e embahada ta esencial pa avansa logronan grandi, manera aumento di vuelonan pa Aruba. Recientemente, Latam Airlines a cuminsa cu vuelonan directo for di Peru, cu ta un ehempel di e tipo di cooperacion aki.

Tambe a reuni tocante:

- *Turismo y economia:* E importancia di e mercado Latino Americano pa Aruba y e necesidad pa diversifica nos economia.
- *Sostenibilidad y calidad di bida:* E vision di Gabinete AVP-FUTURO pa mas energia renobabel y mehora calidad di bida y poder di compra pa e ciudadano di Aruba.
- *Cooperacion maritimo:* Posibel cooperacion den e sector di waf, referiendo na e relacion cu Port of Amsterdam entre otro.
- *Transicion energetico:* E rol di organisacionnan manera TNO den yuda Aruba cu su transicion energetico.

Minister mr. Wendrick Cicilia a splica cu e embahador a muestra un interes grandi den sostenibilidad y costo di bida, temanan cu ta alinea completamente cu e vision di gobierno.

Ademas, a discuti oportunidadnan pa importa productonan for di Colombia. Tanto e minister como e embahador a reafirma e importancia di e relacionnan fuerte aki pa Aruba y ta comprometi pa traha mas di cerca den futuro pa habri mas oportunidad pa nos pais.



A sembra speranza na Centro di Bario Brazil



DIAHUEBS mainta, Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu e ekipo di Accion di Bario, a drenta e bario di Rooi Kochi y Brazil pa duna servicio di limpieza y atencion na cada habitante. E presencia di Gobierno, hunto cu Serlimar, DOW, Bureau City Inspector y Setar den e barionan ta lanta e interes den e habitantenan pa tene nan bario limpi.

Prome Minister Eman hunto cu Minister Mervin Wyatt-Ras, cu por cierto pa hopi aña ta forma parti activamente di e diferente celebracionnan cultural di e bario di Brazil, a haci un bishita na Centro di Bario Brazil cu e compromiso special pa e matanan di brazil.

Den pasado Aruba tabata un pais cu hopi mas vegetacion compara cu awo, y tabatin un cantidad grandi di e matanan di brazil. Cu e palo di brazil, tabata traha boto y muebles, pero tambe a traha carbon. Esaki a causa cu awendia casi no a resta mata di brazil na Aruba. Ta pa e motibo aki, y den cuadro di e plan nacional di reforestacion, e mainta a planta un mata di brazil dilanti Centro di Bario Brazil. Ademas a planta un mata di guyaba, fofoti, shimarucu y granaatappel na Centro di Bario Brazil.

Minister Wyatt-Ras, cu a lanta den e bario di Brazil, a expresa



su gratitud pa e gesto bunita aki y ta gradici Prome Minister pa e atencion cu ta duna su bario, pero tambe pa a planta e mata di brazil den e bario. Segun Minister Wyatt-Ras, ta importante pa aprecia nos cultura y tur local ta haci cada bario unico.

E plan Nacional di reforestacion, cu a haya e nomber “Ban Sembra Speransa”, no solamente ta di vital importancia pa nos naturalesa y ecosistema, pero pa recupera nos matanan nativo cu casi a desaparece completamente for di nos isla.

MEDIO AMBIENTE

Un coriente di Atlantico por collapse den 2055

UN estudio nobo a haya cu un coriente importante den ocean Atlantico, e Atlantic Meridional Overturning Circulation (AMOC), por cuminsa collapse mas trempan cu a pensa, kisas rond di año 2055. Esaki ta basa riba investigacionnan nobo cu ta studia e posibel efectonan di cambio climatico.

Kico ta AMOC y pakico e ta importante?

AMOC ta un sistema di coriente di lama gigante cu ta actua manera un “banda di transportacion” cu ta move awa y calor den Atlantico. E ta transporta awa cayente for di e tropiconan pa e regionnan den e hemisferio norte (parti ariba di mundo), manera Europa. E coriente aki ta hunga un ròl vital den regula clima global. E ta yuda mantene e clima den y noord di Europa mas suave cu nan lo mester ta normalmente.

E motor di e coriente aki ta e formacion di “deep water” den Noord Atlantico. E awa aki ta bira friu y salo, loke ta hacie mas pisa y ta hacie sak bay fondo di e lama. E awa pisa aki ta move bay den direccion di e hemisferio sur y otro awa cayente ta tuma su luga pa compensa.

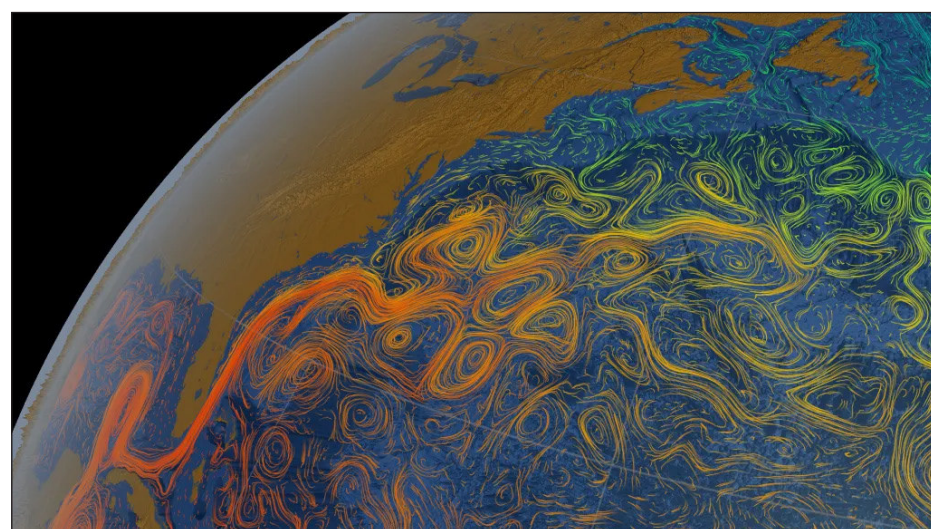
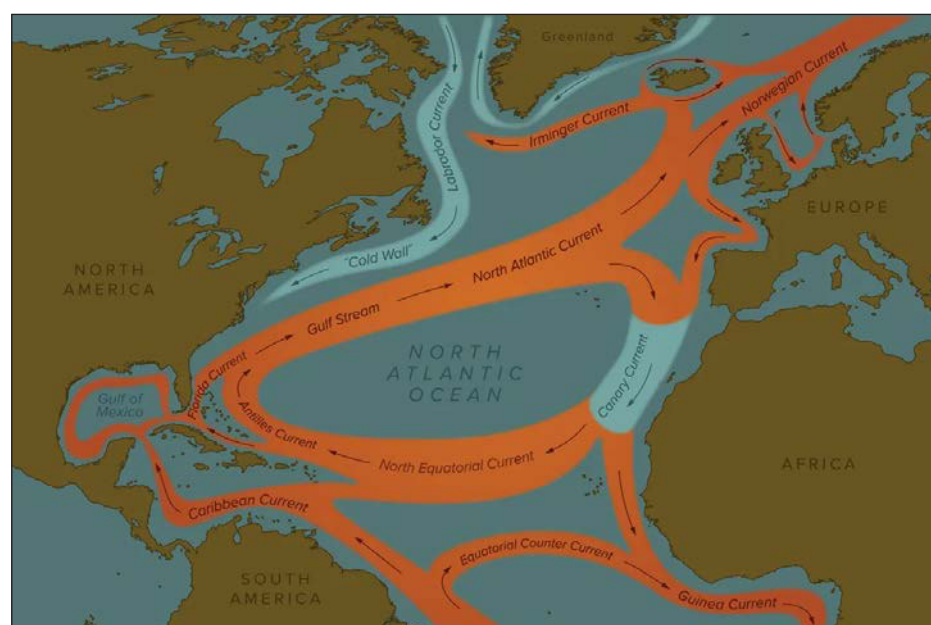
E estudio nobo y su prediccionnan

E estudio, cu a sali den e revista Journal of Geophysical Research: Oceans, a analisa 25 modelo di clima y a haya cu e riesgo di e coriente aki collapse ta mas grandi cu a pensa. E ta mostra cu si e emisionnan di carbon keda na e nivelnan actual den e siguiente 25 añanan, AMOC por cuminsa debilita of collapse pa 2063. Den un pio escenario, unda e emisionnan ta dobla, e collapse por cuminsa na 2055. Segun e investigadonan, e “deep water formation” ya caba di ta baha, pasobra e awa den e Noord Atlantico ta birando mas cayente y e ijs di Arctico ta smelt. E awa cu ta baha for di e ijs aki ta dilui e salo den e awa di lama, hacie menos pisa y mas dificil pa sak bay fondo.

E investigadonan a crea un indicador nobo pa monitor e forsa di AMOC, cu ta yama “surface buoyancy flux”. E ta combina e cambionan den calor y salinidad na e superficie di e lama pa compronde con nan ta impacta e densidad di e awa. Nan a haya cu e indicador aki tabata stabiel te cu 2020, pero for di e tempo ey, e surface buoyancy flux a aumenta, locual ta mostra cu AMOC a caba di bira mas debil.

Consecuencianan serio pa nos planeta

Si AMOC collapse, e por tin consecucionan dramático y



global. E expertonan ta bisa cu Europa lo ser impacta mas duro. Temperatura lo bira hopi mas friu y lo tin menos awa di yobida, loke por dañá agricultura grandemente. Biento y inundacionnan por aumenta a lo largo di e costa di Atlantico.

E nivel di lama lo subi tambe, particularmente na e costanan oost di Merca, door di un distribucion di awa diferente den e ocean. E consecuencianan no lo ta mesora. E autornan di e estudio ta calcula cu por dura mas cu 100 año pa e patronchinan nobo di tempo emergi despues cu AMOC cuminsa collapse. Sinembargo, otro expertonan ta pensa cu e proceso por ta mas rapido.

E mensahe principal di e estudio ta cu e situacion aki por ser preveni, pero solamente si nos baha drásticamente nos emisionnan di carbon, cu e meta pa yega na net-zero carbon emissions rond di 2050. Esaki ta un “serious climate wake-up call” pa henter e mundo.

Fuente: LiveScience



NOW PLAYING



The Conjuring: Last Rites

In 1986 paranormal investigators Ed and Lorraine Warren travel to Pennsylvania to vanquish a demon from a family's home.



The Bad Guys 2

Reformed criminals Mr. Wolf, Mr. Snake, Mr. Piranha, Mr. Shark and Ms. Tarantula are trying very hard to be good. However, they soon find themselves hijacked into a high-stakes heist that's masterminded by a new team of delinquents they never saw coming -- the Bad Girls.



Caught Stealing

When his punk-rock neighbour asks him to take care of his cat for a few days, New York City bartender Hank Thompson suddenly finds himself caught in the middle of a motley crew of threatening gangsters who all want a piece of him.



Weapons

When all but one child from the same classroom mysteriously vanish on the same night at exactly the same time, a community is left questioning who or what is behind their disappearance.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

RECAP WEEK 36 [PG. 42]

TRENDING [PG. 50]

SPORTS [PG. 55]

AWEMainta.NL

  WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM

ZATERDAG, 6 SEPTEMBER 2025

HET CARIBISCH CONFLICT

DRUGS, DODEN EN DUBBELE STANDAARDEN



MEGA NIGHT

 September 6  5:00 - 9:00 pm
 Aruba Bank Camacuri



Lock bo deal y participa pa
GANABO AUTO
TE NA BALOR MAXIMO DI AWG 100,000!*

*Condicinan aplicabel



Scan pa mas informacion

Arubabank

Het caribisch conflict

Drugs, doden en dubbele standaarden

AFGELOPEN dinsdag vond er op open zee iets opmerkelijks plaats: Een schip van de Amerikaanse marine opende het vuur op een verdacht vaartuig in het Caribisch gebied, met als resultaat elf doden. Geen arrestaties. Geen proces. Alleen lijken.

En dat alles onder het mom van antidrugsbestrijding.

Wat opvalt – en wat velen in stilte al lang voelen – is hoe verschillend deze operaties verlopen wanneer het de Amerikanen betreft, in vergelijking met hoe de Nederlandse of Europese kustwachten handelen in exact dezelfde wateren.

Decennialang volgen de Nederlandse marine en de Koninklijke Marechaussee internationale protocollen tot op de letter. Het onderscheppen van drugsschepen, het arresteren van bemanning, het overdragen aan lokale autoriteiten – met alle beperkingen en bureaucratische rompslomp van dien. In sommige gevallen worden verdachten zelfs vrijgelaten wegens gebrek aan bewijs, mensenrechtenkwesties of simpelweg politieke gevoeligheid.

En dan komt de VS – vuur klaar, geen discussie.

De vraag dringt zich op: *Spelen er verschillende regels voor verschillende vlaggen?*

Waarom is het geaccepteerd – zelfs toegejuicht – als de Amerikaanse marine een complete bemanning uitschakelt, terwijl de Nederlandse kustwacht bij iedere actie onder een vergrootglas ligt?

Aruba weet als geen ander hoe frustrerend deze realiteit is. We hebben het keer op keer gezien: boten vol drugs of mensen worden onderschept, maar de verdachten worden na verloop van tijd weer vrijgelaten – en keren niet zelden terug met nog grotere ladingen.

Wordt er dan werkelijk recht gedaan? Of houden we een toneelstuk in stand waarin moraliteit belangrijker lijkt dan effectiviteit?

De harde Amerikaanse aanpak roept zeker ethische vragen op. Was dodelijk geweld werkelijk noodzakelijk? Kon men niet arresteren? En waar is de transparantie in het proces?

Maar tegelijk: *Kunnen we blijven volhouden dat onze aanpak*



superieur is, als de resultaten uitblijven?

We kunnen ons niet veroorloven naïef te zijn. De realiteit op zee is ruw. Elke operatie kent risico's, elke beslissing telt. Maar de frustratie groeit wanneer het lijkt alsof wij ons aan de regels houden, terwijl anderen de regels herschrijven zodra het hen uitkomt.

Wat zegt dat over ons internationaal rechtstelsel? Wat zegt het over onze positie als kleine eilanden in een geopolitiek schaakspel?

Aruba verdient een eerlijk debat. Niet over wie het hardst slaat, maar over wat écht werkt en welke aanpak ons werkelijk beschermt. De internationale gemeenschap moet duidelijke grenzen stellen – niet alleen aan drugstransport, maar ook aan de manieren waarop staten daartegen optreden.

En tot die tijd? Moeten we dan blijven toekijken hoe anderen hard optreden en succes claimen, terwijl wij onze handen blijven binden met regels die alleen voor ons lijken te gelden?

Of is het tijd voor een herziening van het maritieme speelveld?

De Amerikanen geven in elk geval één ding duidelijk aan: Hun geduld is op. En misschien is dat het gesprek dat ook wij eindelijk moeten voeren.

Meten is weten:

AWSS en Utilities Aruba zetten stap vooruit

Maar hoe maakten we eerder keuzes?

DE aankondiging van Utilities Aruba en AWSS (Aruba Waste Water Sustainable Solutions) dat zij nu actief waterkwaliteit gaan meten, is op zichzelf goed nieuws. Er wordt samengewerkt met DOW en Parke Arikok aan de controle van de sluis tussen Bubali Plas en de waterzuiveringsinstallatie van Bubali. Een team werkt aan meetstrategieën, protocollen en oplossingen om de circulatie van water te verbeteren, en ook wordt gekeken naar ondersteuning vanuit lokale en internationale laboratoria.

Maar het roept ook vragen op: *Hoe maakten we vóór deze campagne beslissingen over waterbeheer? En hoe wisten we toen of die keuzes goed waren?*

Volgens Dhr. Everon, technisch directeur van AWSS, is de sluis momenteel gesloten. Het openen ervan gebeurt alleen als het water binnen veilige parameters valt, zodat er geen risico is voor de volksgezondheid of het milieu. Hij benadrukt dat het belangrijk is een protocol te hebben voor het juiste moment en de juiste manier van openen. Terecht. Maar waarom is dit pas nú in uitvoering? Wat is het protocol bij te hoog waterniveau? En bij heftige regenbuien? Wie is er verantwoordelijk om de sluis open te maken, CMO(Crisis Management Aruba) ? AWSS? Utilities?

De situatie rond het stilstaande water, dat vervuild raakt en bij opening van de sluis het ecosysteem kan verstoren – is niet nieuw. Het risico ervan was bekend. Toch werd er jarenlang zonder vaste meet structuur gewerkt?

Dus: *Hoe konden we beleidsbeslissingen nemen zonder degelijke data?*

Welke criteria gebruikten we om te



bepalen of water veilig was? Of een lozing geen schade zou aanrichten? Of een gebied geschikt was voor toerisme, recreatie of natuurbescherming?

Het lijkt erop dat veel beslissingen eerder op ervaring, inschattingen of politieke overwegingen werden gebaseerd dan op concrete metingen. En dat is zorgwekkend—want meten is geen luxe, het is een basisvoorwaarde voor verantwoord milieubeheer.

Tegelijkertijd heeft AWSS toegang tot hoogopgeleide experts. Eén consultant, bijvoorbeeld, is afgestudeerd in Chemical Engineering en gespecialiseerd in onder meer spectrochemische analyse, scheidingstechnieken en duurzaamheid van processen—precies de kennis die nodig is om waterkwaliteit te meten en te interpreteren.

De vraag is dan ook: *Was deze expertise eerder betrokken? En zo nee, waarom niet? Als de kennis er was, waarom zijn er dan pas nu projecten opgestart om water op systematische wijze te monitoren?*

Ook is niet duidelijk hoe bestaande installaties – zoals de zuiveringsinstallatie in Bubali – eerder zijn geëvalueerd. Werd er regelmatig getest? En hoe werd er bepaald of de impact op omliggende natuurgebieden acceptabel was?

De beweging die AWSS nu maakt richting actief en transparant meten is zonder twijfel positief.

Samenwerking met wetenschappelijke instellingen en de inzet van een meetprotocol zijn stappen in de goede richting. Maar het roept ook de noodzaak op om het verleden te herzien.

Als Aruba echt duurzaam wil omgaan met haar waterbronnen en kwetsbare ecosystemen, dan moet er ook duidelijkheid komen over het verleden. Niet om te wijzen of te beschuldigen, maar om te leren en beter vooruit te kunnen.

Want pas als we begrijpen waarom er niet werd gemeten, kunnen we volledig vertrouwen op wat we nu meten—en op de beslissingen die daarop volgen.

Aruba moet luisteren

Overlevers verdienen steun, geen oordeel



OP Aruba leven te veel mensen in stilte met een geheim dat hen verscheurt. **Ze dragen een wond die niemand ziet, maar die alles beïnvloedt:** *Hun vertrouwen, hun veiligheid, hun vrijheid. Seksueel geweld. Verkrachting.* Een woord dat we nog te vaak fluisteren, terwijl het juist schreeuwt om erkenning, steun en gerechtigheid.

Als je dit leest en je herkent je in die stilte, weet dan dit: Jij bent niet alleen, en jij bent niet schuldig. Nooit. Wat jou is overkomen, is niet jouw fout. Niet omdat je uitging. Niet omdat je iemand vertrouwde. Niet omdat je kleding droeg die “te open” was. Niet omdat je je lichaam niet meer herkent door wat iemand jou misschien heeft aangedaan. Jij hebt niets verkeerd gedaan.

Toch voelt het vaak anders. Op een eiland waar iedereen iedereen kent, lijkt spreken gevaarlijker dan zwijgen. Schaamte en angst worden muren die je isoleren. Je voelt de blikken, de fluisteringen, de oordelen die je niet zouden mogen raken, maar het toch doen. In plaats van steun, voel je hoe mensen weggijken. Alsof jouw pijn hen ongemakkelijk maakt. Maar hun ongemak mag nooit zwaarder wegen dan jouw waarheid.

Aangifte doen op Aruba is moeilijk. Je moet je verhaal vertellen aan vreemden. Je moet misschien naar een arts, sporenonderzoek laten doen, bewijzen aanleveren voor iets wat onzichtbaar voelt. Je moet herhalen wat je het liefst zou vergeten.

En je weet niet of je geloofd wordt, of het iets oplevert. Dat

is rauw. Dat is oneerlijk. En toch... kan het ook de eerste stap zijn naar heling. Naar regie terugnemen. Naar laten zien: ik laat dit niet bepalen wie ik ben.

Het is oké als je nog niet klaar bent. Niemand mag jou pushen. Maar je mag het overwegen. En je mag praten. Met een vriendin. Een vertrouwenspersoon. Een hulpverlener. Je verhaal verdient een veilige plek. Jij verdient die plek. Wat je ook besluit, weet dat spreken geen zwakte is—het is moed in zijn puurste vorm.

Er zijn mensen en organisaties op het eiland die je willen helpen. Niet om voor jou te beslissen, maar om naast je te staan. Om je eraan te herinneren dat jij niet je trauma bent. Jij bent kracht. Jij bent stem. Jij bent leven na de storm.

We leven in een maatschappij die te vaak vraagt: “Wat deed jij?” in plaats van: “Wat deed hij?” Dat moet veranderen. Aruba heeft vrouwen, meisjes, jongens, mannen nodig die durven praten. Maar bovenal heeft Aruba een samenleving nodig die eindelijk leert luisteren. Eentje die niet oordeelt, maar omarmt. Die geen schaamte oplegt, maar ruimte geeft.

Als jij hebt overleefd, ben je sterker dan je denkt. En als je durft te praten, breek je niet—je bevrijdt jezelf. En misschien, heel misschien, ook iemand anders die zich in jouw verhaal herkent.

Je bent geen slachtoffer. Je bent overlever. En je verdient het om gehoord te worden.

Woningnood in Nederland

Wanneer er voor eigen volk al nauwelijks plek is

DE Nederlandse woningmarkt staat onder ongekennde druk. Starters kunnen nauwelijks een hypotheek krijgen, huurwoningen zijn schaars, en wachttijden bij woningcorporaties lopen op tot meer dan tien jaar. Voor veel Nederlanders voelt het alsof het recht op een betaalbare woning steeds verder uit zicht verdwijnt.

Tegen die achtergrond ontstaat een scherpe discussie: hoe kan het dat er naast deze nijpende tekorten ook nog eens ruimte wordt gezocht voor buitenlanders – of het nu gaat om arbeidsmigranten, statushouders of internationale studenten?

Niet over discriminatie, maar over capaciteit

Het is belangrijk dit debat goed te plaatsen. Het gaat niet om discriminatie of uitsluiting. Het gaat om een harde realiteit: er is simpelweg te weinig woonruimte. Wanneer er voor de eigen bevolking al nauwelijks plek is, lijkt het haast onhoudbaar om tegelijkertijd ook grotere groepen nieuwkomers op te vangen.

Nederland kent één van de hoogste bevolkingsdichtheden van Europa. Grond is schaars, bouwprojecten stuiten op stikstofregels en vergunningentrajecten, en de prijzen rijzen de pan uit. Het gevolg? Tienduizenden Nederlanders, van jonge gezinnen tot ouderen, zitten klem.

Extra druk door arbeidsmigratie en studenten

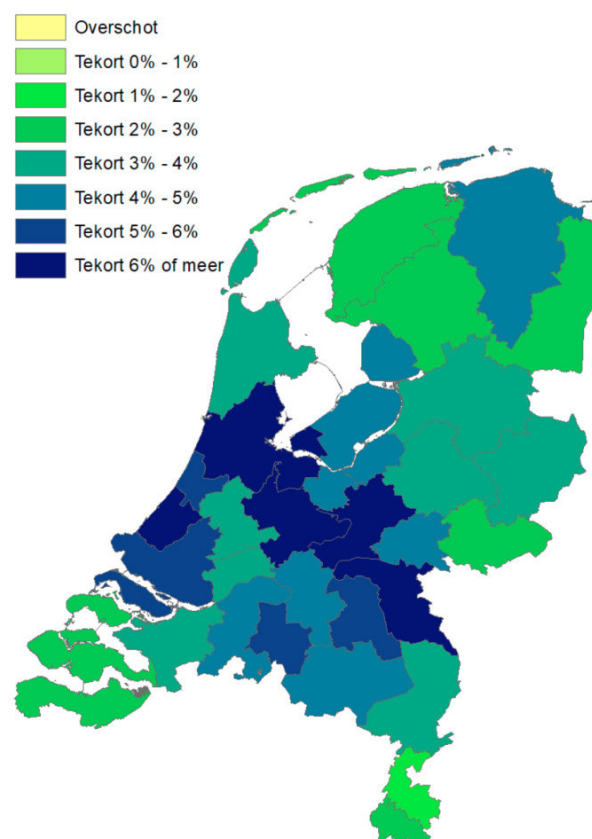
Daar bovenop komt een groei van buitenlandse bewoners die ieder hun eigen reden hebben om naar Nederland te komen. Denk aan arbeidsmigranten die onmisbaar werk verrichten in distributiecentra, de landbouw of de zorg. Of internationale studenten die worden aangetrokken door Nederlandse universiteiten.

Hun aanwezigheid is waardevol, maar tegelijk veroorzaakt het extra druk op een woningmarkt die al kraakt. Vaak worden arbeidsmigranten ondergebracht in tijdelijke en krappe huisvesting, wat niet alleen hun leefkwaliteit schaadt, maar ook spanningen oproept in lokale gemeenschappen.

Studenten botsen op dezelfde muur als Nederlandse leeftijdsgenoten: Geen kamers, hoge huren en lange wachtlijsten.

Politieke beloftes en harde realiteit

Politieke partijen beloven al jaren 100.000 nieuwe woningen per jaar, maar de realiteit blijft achter. Projecten lopen vast door stikstofprocedures, bouwkosten en gemeentelijke vertragingen. Hierdoor ontstaat het beeld dat de politiek liever praat over opvang en instroom, dan over daad-



werkelijke oplossingen voor bestaande tekorten.

Voor burgers voelt dit wrang: Waarom wordt er extra nadruk gelegd op huisvesting voor nieuwkomers, terwijl Nederlandse gezinnen noodgedwongen blijven hangen in te kleine appartementen, of kinderen tot ver in de dertig nog bij hun ouders wonen?

De kern van het probleem

De kernvraag is niet: Wel of geen buitenlanders in Nederland?

De kernvraag is: Hoe lossen we een woningcrisis op die iedereen raakt?

Want zolang er te weinig woningen worden gebouwd, zolang regels en procedures vertragend werken, en zolang betaalbare woonruimte wordt opgekocht door beleggers, blijven alle groepen – Nederlanders én buitenlanders – tegen elkaar uitgespeeld worden.

Een eerlijk gesprek

Wat nodig is, is een eerlijk gesprek. Niet over afkomst, maar over capaciteit en prioriteit. Nederland moet erkennen dat de woningnood zo ernstig is dat zelfs de eigen bevolking onvoldoende ruimte heeft. **Dat betekent keuzes maken, prioriteiten stellen, en vooral:** Tempo maken met bouwen en hervormen.

Tot die tijd zullen spanningen toenemen. Niet omdat mensen elkaar niet willen, maar omdat de fysieke ruimte ontbreekt.

Groeit het Centrum-Links of verliest rechts?



DE Nederlandse politiek is volop in beweging nu de verkiezingen van 29 oktober 2025 naderen. **Peilingen laten forse verschuivingen zien:** De VVD zakt weg, GroenLinks-PvdA blijft stabiel, en het CDA klimt opvallend snel omhoog.

De centrale vraag die veel analisten nu stellen luidt: is het centrum-links bezig met een opmars, of is dit vooral een kwestie van rechts dat terrein verliest?

VVD in de problemen

De VVD, jarenlang de dominante kracht aan de rechterkant van het politieke spectrum, zakt steeds verder weg in de peilingen. Waar de partij begin dit jaar nog rond de 20 zetels stond, voorspellen recente peilingen slechts 14–18 zetels. Interne onrust, verdeeldheid en kritiek op de lijsttrekker Dilan Yeşilgöz lijken de partij zwaar te schaden.

Dit verlies is opmerkelijk omdat het niet gepaard gaat met een duidelijke groei van de PVV, de andere grote rechtse speler. De PVV blijft de grootste partij, maar groeit niet substantieel verder. Het lijkt er dus eerder op dat de rechterflank in de breedte moeite heeft om kiezers vast te houden.

CDA in de lift

Daartegenover staat de groei van het CDA. Onder leiding van Henri Bontenbal

klimt de partij naar 22–26 zetels, bijna gelijk aan GroenLinks-PvdA, dat stabiel blijft rond de 23–27 zetels. Het CDA presenteert zich als gematigd, betrouwbaar en verbindend – een toon die lijkt aan te slaan bij kiezers die genoeg hebben van polarisatie.

Interessant is dat het CDA traditioneel wordt gezien als een centrumpartij, die kan opschuiven naar zowel links als rechts afhankelijk van de coalitie. Dat het CDA nu juist wint terwijl de VVD verliest, suggereert dat veel teleurgestelde VVD-kiezers hun heil zoeken in een meer gematigde optie.

GroenLinks-PvdA stabiel

GroenLinks-PvdA blijft ondertussen redelijk stabiel. De partij weet geen grote sprongen te maken, maar verliest ook niet. Daarmee profiteert de combinatie impliciet van de verschuivingen bij andere partijen: zolang VVD verliest en CDA stijgt, blijft GroenLinks-PvdA verzekerd van een stevige plek in de top drie.

De vraag is echter of dit echt betekent dat centrum-links groeit, of dat de electorale ruimte simpelweg verschuift omdat rechts terrein verliest.

Centrum versus flanken

De cijfers lijken vooral te duiden op

een herwaardering van het politieke midden. CDA's groei komt grotendeels voort uit kiezers die stabiliteit zoeken en niet langer overtuigd zijn door de beloftes van de VVD.

Hetzelfde geldt voor zwevende kiezers die zich niet comfortabel voelen bij de radicalere toon van partijen aan de flanken.

Het centrum-links wint daardoor niet zozeer nieuwe kiezers, maar krijgt meer gewicht omdat de rechterzijde steun verliest. Met andere woorden: het politieke midden vult de gaten die rechts laat vallen.

Vooruitblik

De komende weken worden cruciaal. Als de VVD er niet in slaagt het tij te keren, kan het CDA GroenLinks-PvdA voorbijstreven als tweede partij van Nederland. Dan ontstaat er een nieuwe machtsbalans: een dominante PVV aan de rechterkant, met daarachter een sterk centrum (CDA en GroenLinks-PvdA) dat mogelijk de basis vormt voor een nieuwe coalitie.

De verkiezingen van oktober zullen dus niet alleen bepalen welke partij de grootste wordt, maar ook of de toekomst van Nederland wordt gedragen door een hernieuwd centrum of een verschoven rechts.

Wat kost de patiënt de rekening van zorg besparingen?

DE Nederlandse gezondheidszorg staat onder grote druk. Kosten stijgen jaar na jaar, personeelstekorten nemen toe en de vergrijzing maakt de vraag naar zorg alleen maar groter. Om het systeem houdbaar te houden, wordt er steeds meer ingezet op het schrappen van zogenoemde “onnodige” of “inefficiënte” behandelingen. **Op papier klinkt dit logisch: Minder verspilling, meer ruimte voor de zorg die wél nodig is.**

Maar achter dit beleid rijst een ongemakkelijke vraag: Wat kost deze bezuiniging uiteindelijk de patiënt?

De logica achter de besparing

Het uitgangspunt is helder. Artsen signaleren dat er behandelingen worden uitgevoerd die weinig tot geen medisch effect hebben. Denk aan dubbele scans, te vaak herhaalde tests, of behandelingen die bewezen niet beter werken dan goedkopere alternatieven. Door dit soort zorg te verminderen, kunnen middelen beter worden ingezet waar ze écht nodig zijn.

Het doel: Meer efficiëntie en lagere kosten, zonder dat de kwaliteit van zorg voor de patiënt achteruitgaat.

De praktijk is weerbarstiger

Toch blijkt de uitvoering minder eenvoudig. Wat voor de ene patiënt “onnodig” lijkt, kan voor de ander wél een cruciaal verschil maken. Een extra scan kan bijvoorbeeld geruststelling bieden of een afwijking aantonen die anders gemist zou worden. Een behandeling die gemiddeld weinig effect heeft, kan in een individueel geval juist wél werken.

Wanneer richtlijnen te strikt worden toegepast, ontstaat het risico dat patiënten zorg wordt ontzegd die voor hen persoonlijk wél zinvol zou zijn.

De spanning tussen kosten en vertrouwen

Een ander probleem is het effect op het vertrouwen van patiënten. Wanneer mensen horen dat behandelingen worden geschrapt om kosten te besparen, kan dat het gevoel versterken dat geld belangrijker is dan gezondheid. Dat gevoel kan leiden tot onzekerheid en wantrouwen tegenover artsen en zorginstellingen.

Vooraf kwetsbare groepen — ouderen, chronisch zieken of patiënten met complexe klachten — kunnen hierdoor het idee krijgen dat hun zorg minder prioriteit krijgt.

Wie beslist wat “onnodig” is?

Een kernvraag in dit debat is: Wie bepaalt welke zorg onnodig is? Zijn dat de artsen, de zorgverzekeraars of de overheid?



Artsen claimen dat zij het beste kunnen beoordelen wat medisch relevant is. Zorgverzekeraars leggen echter steeds vaker criteria vast om behandelingen te vergoeden. Dat schuift de macht van de behandelkamer naar de administratie. Voor de patiënt kan dat betekenen dat een arts zegt: “Ik wil dit doen,” maar de verzekeraar antwoordt: “Wij vergoeden het niet.”

Dat is geen theoretische situatie; het gebeurt al.

Het bredere plaatje

Niemand betwist dat de zorg betaalbaar moet blijven. De kosten lopen anders uit de hand, en dat raakt uiteindelijk ook de patiënt via hogere premies. **Maar de kernvraag is:** Hoe vinden we een balans waarbij besparingen niet ten koste gaan van de gezondheid, waardigheid en gemoedsrust van patiënten?

Transparantie is daarbij cruciaal. Als patiënten begrijpen waarom bepaalde keuzes worden gemaakt — en als er ruimte blijft voor maatwerk — kan er draagvlak ontstaan. Zonder die openheid dreigt besparing te veranderen in wantrouwen.

Zorgkostenbesparing door onnodige behandelingen te schrappen kan in theorie een win-win zijn: betere kwaliteit en lagere kosten. Maar in de praktijk schuilt er een risico dat patiënten juist de rekening betalen — niet alleen financieel, maar ook in gemiste kansen, onzekerheid en verloren vertrouwen.

De vraag is dus niet alleen hoeveel we besparen, maar vooral: Wat mag zorg een mens kosten, en wie bepaalt dat?

Kunst of lifestyle?

De nieuwe grens van creativiteit

WAT ooit begon als pure expressie, lijkt vandaag steeds vaker te vervloeien met lifestyle. Kunst is niet langer alleen dat wat in musea hangt of op theaterpodia wordt getoond; het is ook te vinden in hoe we wonen, wat we dragen, en zelfs hoe we onszelf presenteren op sociale media. Maar deze vervaging roept een prikkelende vraag op: waar eindigt kunst en waar begint lifestyle?

Kunst in de etalage van het dagelijks leven

De grens tussen kunst en lifestyle is nooit zo dun geweest. Interieurdesign wordt beschouwd als kunst, modemerken presenteren hun collecties in musea, en influencers gebruiken kunstzinnige beelden om hun persoonlijke merk te versterken. Creativiteit is overal, maar daarmee rijst het risico dat kunst verwordt tot decoratie of marketingtool.

Waar kunst traditioneel draaide om reflectie, confrontatie en betekenis, lijkt het vandaag vaak te gaan om esthetiek en consumptie. Een kunstwerk wordt soms pas interessant als het “Instagrammable” is.

Lifestyle als nieuwe kunstvorm

Toch valt niet te ontkennen dat lifestyle zelf steeds meer artistieke trekken krijgt. Koffiebars, sneakers, festivals en zelfs eetervaringen worden ontworpen met oog voor beleving, compositie en verhaal. Een zorgvuldig ingerichte woonkamer of een uitgekiend Instagram-profiel kan bijna net zo veel zeggingskracht hebben als een schilderij of installatie.

In die zin is lifestyle niet de tegenpool van kunst, maar een verlengstuk ervan. De creativiteit die vroeger werd uitgedrukt op doek of in steen, manifesteert zich nu ook in alledaagse keuzes.

Het gevaar van oppervlakkigheid

De keerzijde is dat de inhoud soms verloren gaat. Wanneer kunst wordt herleid tot lifestyle, dreigt ze haar kritische en confronterende kracht kwijt te raken. Kunst is meer dan mooi of trendy; het stelt vragen, schuurt en daagt uit.

Wanneer creativiteit vooral wordt ingezet om consumptie aantrekkelijk te maken, ontstaat er een verschuiving van betekenis naar marketing. Een muurschildering in de stad kan tegelijk kunst zijn én een reclamemiddel voor gentrificatie. Een modeshow kan cultureel vernieuwend zijn, maar ook puur bedoeld om verkoopcijfers te verhogen.



Nederland als voorbeeld

Nederland laat dit spanningsveld goed zien. Musea als het Stedelijk in Amsterdam presenteren naast schilderkunst ook mode, fotografie en design. Festivals combineren kunstinstallaties met muziek en lifestyle. En op straat zie je hoe street art, mode en popcultuur een gezamenlijke taal vormen die door jongeren wordt omarmd.

Het maakt duidelijk dat kunst en lifestyle elkaar steeds vaker vinden – maar ook dat we waakzaam moeten zijn. Want als kunst te veel opgaat in lifestyle, verliest ze haar unieke rol als spiegel van de samenleving.

Naar een nieuwe balans

Misschien is het antwoord niet het strikt scheiden van kunst en lifestyle, maar het stellen van nieuwe vragen: wat willen we dat kunst doet? Mag het gewoon mooi zijn, of moet het ook betekenisvol zijn? Moet lifestyle altijd commercieel zijn, of kan ook die een vorm van kunstzinnige expressie zijn?

De nieuwe grens van creativiteit ligt precies in die vragen. Kunst en lifestyle vloeien in elkaar over, maar het is aan ons – kunstenaars, ontwerpers, consumenten en burgers – om te bepalen of dat leidt tot verdieping of oppervlakkigheid.

Straattaal, school en de dreiging voor het standaardnederlands

DE discussie over meertaligheid op scholen klinkt sympathiek: Kinderen die thuis een andere taal spreken, zouden juist gestimuleerd moeten worden om die rijkdom mee te nemen de klas in. Toch is er een groeiende zorg dat de nadruk op meertaligheid een ongewenst neveneffect heeft: een verzwakking van het Nederlands zelf.

In een tijd waarin taal- en leesvaardigheid onder jongeren al sterk onder druk staat, dreigt het Nederlands verder naar de achtergrond te verdwijnen.

Een zorgwekkende trend

Onderzoek laat zien dat Nederlandse kinderen steeds slechter scoren op taal- en leesvaardigheid. Alarmerende cijfers wijzen erop dat veel jongeren moeite hebben met begrijpend lezen, iets dat hun kansen in vervolgonderwijs en op de arbeidsmarkt direct beïnvloedt.

Als scholen daarnaast de nadruk leggen op meertaligheid zonder stevige basis in het Nederlands, kan dit bestaande achterstanden verergeren. Leerlingen die toch al moeite hebben met taal, raken nog verder achterop wanneer er minder aandacht is voor het fundament: de beheersing van hun eigen onderwijstaal.

Straattaal en hybride woordenschat

Daarbij komt dat het Nederlands zelf in rap tempo verandert onder invloed van straattaal. Nieuwe generaties spreken steeds vaker een mengvorm van talen, met woorden en uitdrukkingen afkomstig uit het Arabisch, Turks, Engels, Surinaams en Papiaments.

Straattaal is creatief en levendig, maar het zorgt ook voor verschuivingen in grammatica en woordenschat die niet altijd bijdragen aan een sterke beheersing van het Standaardnederlands. Het gevolg: jongeren kunnen zich vloeiend uitdrukken in informele settings, maar lopen vast bij formele communicatie, studie of werk.

Als deze ontwikkeling samengaat met een onderwijsbeleid dat meertaligheid meer ruimte geeft, dreigt het Nederlands verder te verwateren.

De balans zoek

Niemand ontkent dat meertaligheid waardevol is. Het beheersen van meerdere talen verrijkt het denken en biedt



voordelen op de internationale arbeidsmarkt. Maar de vraag is of die meerwaarde niet ten koste gaat van de basis.

Zonder een stevig fundament in het Nederlands wordt het moeilijk voor kinderen om volwaardig te functioneren in onderwijs, democratie en de samenleving. Taal is immers niet alleen een communicatiemiddel, maar ook een voorwaarde om kennis te vergaren, informatie kritisch te beoordelen en volwaardig deel te nemen aan maatschappelijke debatten.

Leraren in de knel

Voor docenten komt daar nog een extra uitdaging bij. Zij moeten al omgaan met grote klassen, diversiteit en een dalende leesvaardigheid. Het stimuleren van meertaligheid kan hun werkdruk verder verhogen en de focus van de kern — Nederlands leren — wegnemen.

Als scholen geen duidelijke prioriteit stellen, kan dit ertoe leiden dat leerlingen weliswaar meerdere talen oppervlakkig kennen, maar geen enkele taal écht goed beheersen.

Tijd voor keuzes

De vraag is dus niet of meertaligheid belangrijk is, maar hoe het zich verhoudt tot de urgentie van het Nederlands. Als we het Nederlands laten verzwakken, verliezen we het gezamenlijke fundament waarop ons onderwijs, onze cultuur en onze samenleving rusten.

Daarom moet de discussie niet alleen gaan over wat er te winnen valt met meertaligheid, maar ook over wat er te verliezen is. **En dat verlies kan groot zijn:** Een generatie die zich minder goed kan uitdrukken, minder begrijpt en minder kan meedoen.

Niet alles wat tegenwerkt is negatief

Soms is het een kans



IN tijden van verandering, hoe klein of groot ook, is het bijna vanzelfsprekend dat bepaalde mensen zich verzetten. Ze stellen kritische vragen, reageren terughoudend of zoeken naar alternatieven. Op het eerste gezicht lijkt dat lastig, misschien zelfs contraproductief. Maar wat als we die weerstand niet als blokkade zien, maar als signaal?

Binnen kleine eilandgemeenschappen, waar samenwerking en vertrouwen essentieel zijn, kan onzekere communicatie verrassend veel invloed hebben op de voortgang van projecten.

Niet zelden komen opmerkingen naar voren zoals:

- “Ik heb hier geen tijd voor.”
- “We hebben dit al geprobeerd.”
- “Dat werkt misschien voor anderen, maar niet voor mij.”

Achter dit soort uitspraken gaat zelden pure luiheid schuil. Wat er meestal speelt, is onzekerheid: over het nut van verandering, over het eigen aanpassingsvermogen, of over de achterliggende bedoelingen van beleid. In kleinere organisaties – waar mensen elkaar persoonlijk kennen en systemen jaren onaangetast blijven – voelt verandering vaak als een bedreiging, geen kans.

Een veelgehoorde zin als “Het idee komt van iemand die mijn werk niet begrijpt” maskeert vaak de angst om kwetsbaar te zijn. Wie gewend is zich staande te houden door expertise, ervaring of routine, kan zich bedreigd voelen als processen veranderen of inzichten worden bijgesteld. Dat is menselijk.

Toch is het belangrijk om zulke signalen niet te negeren, maar ook niet te overnemen. Professioneel leiderschap vereist het vermogen om oprechte zorgen te onderscheiden

van vermijdingsgedrag. Wie onzekerheid herkent, herkent ook de kans om te bouwen aan vertrouwen.

Daarom werkt het averechts om weerstand weg te wuiven of mensen koste wat kost te overtuigen. Vaker helpt het om vragen te stellen in plaats van verklaringen te geven. Bijvoorbeeld: Wat maakt dit voorstel lastig voor jou? **Of:** Wat zou er nodig zijn om dit voor jou wél werkbaar te maken?

Een empathische, maar heldere benadering voorkomt dat weerstand zich omzet in sabotage. En tegelijkertijd voorkomt het dat mensen zich overspoeld voelen door verwachtingen die ze niet durven uitspreken.

Natuurlijk mogen we ook het grotere plaatje niet vergeten. Verandering – zeker als het gaat om duurzaamheid, gezondheid, natuurbeheer of techniek – vraagt om professionele kaders. Het meten van kwaliteit, het werken met richtlijnen en het opvolgen van internationale standaarden zijn geen details, maar fundamenten. Als deze structuren jarenlang vaag of niet aanwezig waren, dan is het logisch dat mensen schrikken van plotselinge scherpte.

Maar het alternatief – blijven werken zonder heldere kaders – is geen oplossing. Het is een risico. En het is oneerlijk tegenover de mensen die wel willen groeien, leren en meebewegen.

Daarom is de juiste vraag niet: *Waarom werken mensen tegen?* **Maar eerder:** *Hoe kunnen we ruimte maken voor hun vragen, zonder ons te laten remmen door hun angsten?*

Pas dan ontstaat er beweging – niet alleen op papier, maar in mensen.

Tradwives

Een levensstijl voor wie het kan betalen

DE zogenaamde tradwife-trend, waarin vrouwen zich online profileren als moderne huisvrouwen die volledig in dienst staan van hun gezin en echtgenoot, wint zichtbaar terrein op sociale media. **Het beeld:** Elegante jurken, perfect verzorgde huizen, en een leven gewijd aan koken, kinderen en het ondersteunen van de man. Voor sommigen lijkt dit een romantische en bewuste keuze.

Maar achter dit ogenschijnlijk idyllische plaatje schuilt een harde realiteit: dit levensmodel is economisch gezien niet voor iedereen haalbaar. Sterker nog, het is voor de meeste vrouwen – en gezinnen – praktisch onbereikbaar.

Een levensstijl met een prijskaartje

Om fulltime huisvrouw te kunnen zijn, moet er in het huishouden minstens één inkomen zijn dat hoog genoeg is om de woonlasten, zorgkosten, boodschappen, energie en kinderopvoeding te dekken. In een land als Nederland, waar de kosten van levensonderhoud fors stijgen, is dat voor de meerderheid van de gezinnen niet weggelegd.

Het ideaal dat online gepresenteerd wordt, is daarmee vaak een privilege. Het zijn vooral gezinnen uit de hogere middenklasse of bovenlaag die het zich kunnen veroorloven dat één partner volledig thuisblijft. Voor gezinnen met modale of lage inkomens is het simpelweg onrealistisch.

Social media als filter

Platforms zoals Instagram en TikTok versterken dit beeld door de tradwife-levensstijl te romantiseren. Luxe keukens, perfect gedekte tafels, en zorgeloos ouderschap domineren de beeldtaal. Wat onzichtbaar blijft, zijn de financiële fundamente die dit mogelijk maken: hoge salarissen van de partner, spaargeld, of erfenissen.

Voor volgers die deze context missen, kan dit ideaal echter onbedoeld leiden tot teleurstelling of frustratie. De boodschap lijkt immers te zijn dat 'ware vrouwelijkheid' ligt in huiselijkheid, terwijl in de praktijk slechts een kleine groep zich dat kan veroorloven.

Ongelijkheid versterkt door nostalgie

Hierin schuilt ook een subtiel gevaar. De tradwife-beweging wordt vaak gepresenteerd als een "vrijwillige keuze" en daarmee als een feministische daad. Maar in werkelijkheid vergroot het de ongelijkheid. Vrouwen uit lagere inkomensgroepen worden geconfronteerd met een ideaal dat voor hen buiten bereik ligt, terwijl zij vaak juist meerdere banen



of deeltijdbanen combineren om rond te komen.

De nostalgie naar een tijd waarin één salaris voldoende was, verhult bovendien dat die tijd nooit universeel idyllisch was. Vrouwen hadden toen minder rechten, minder economische onafhankelijkheid en vaak geen keuze om een andere weg te bewandelen.

De echte keuzevrijheid

Echte keuzevrijheid gaat niet alleen om het recht om huisvrouw te zijn, maar ook om de mogelijkheid om dat daadwerkelijk te kunnen bekostigen. Wanneer een levensstijl alleen toegankelijk is voor een selecte economische elite, dan is het geen universeel ideaal maar een privilege.

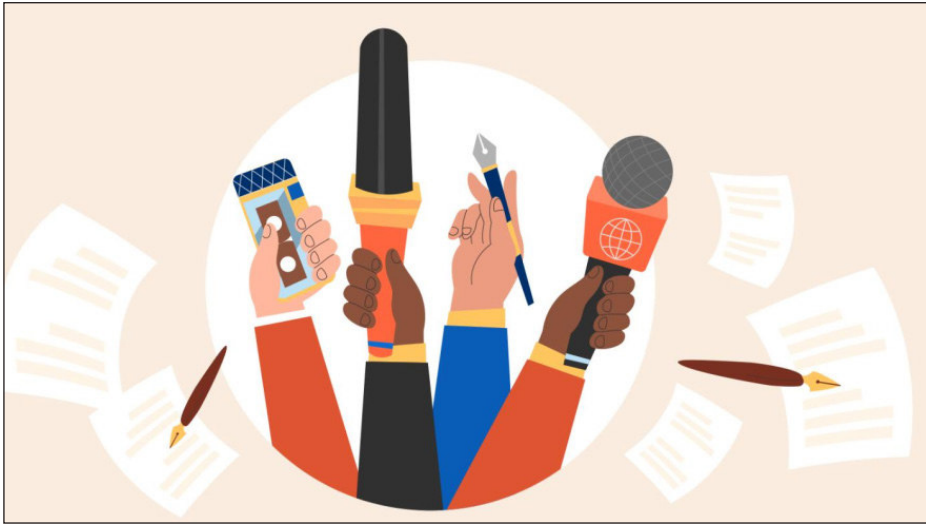
Als samenleving moeten we ons daarom afvragen: willen we een ideaal promoten dat voor de meesten onbereikbaar is? Of investeren we beter in beleid dat alle vrouwen en mannen de ruimte geeft hun eigen balans tussen werk en gezin te kiezen, ongeacht inkomen?

De tradwife-trend wordt vaak gepresenteerd als een feministische keuze, maar in economische zin is het vooral een kwestie van ongelijkheid. Voor velen is het simpelweg onbetaalbaar, en dat maakt het minder een vrij model en meer een privilege.

Wat we online zien is niet de realiteit van de meerderheid, maar een zorgvuldig gefilterd ideaalbeeld. Het is daarom cruciaal om tradwives niet alleen te bekijken door de lens van nostalgie of lifestyle, maar ook door die van economische realiteit.

Recap Week 36

Persvrijheid: Meer dan een Slogan



OP de Internationale Dag van de Persvrijheid staat de cruciale rol van de journalistiek centraal. In een kleine gemeenschap als Aruba, waar persoonlijke en politieke belangen vaak nauw verweven zijn, heeft de pers een bijzondere verantwoordelijkheid. Journalisten zijn niet alleen verslaggevers, maar ook waakhonden die misstanden blootleggen, slachtoffers een stem geven en machthebbers ter verantwoording roepen.

Toch staat deze rol onder druk: commerciële belangen, sociale relaties en politieke gevoeligheden kunnen leiden tot zelfcensuur. Hierdoor dreigt geloofwaardigheid te verdwijnen en blijven misstanden onbelicht. De kernwaarden van journalistiek blijven echter duidelijk: feiten boven relaties, bescherming in plaats van schade, en transparantie boven gesloten deuren.

Ook het publiek draagt verantwoordelijkheid door kritisch te blijven en onderscheid te maken tussen feiten en meningen. Alleen met een moedige, onafhankelijke pers én een bewust publiek kan een democratie gezond blijven. Persvrijheid is daarom een dagelijkse opdracht, geen loze slogan.

Rijkswet HOFA: Nieuwe Basis voor Duurzame Financiën Aruba

OP 29 augustus 2025 stemde de Rijksministerraad in met het concept Rijkswet Houdbare Overheidsfinanciën Aruba (Rijkswet HOFA). Deze wet, ontwikkeld in nauwe samenwerking tussen Aruba en Nederland, moet zorgen voor gezonde overheidsfinanciën en betere toegang tot financiering. Kernpunten zijn een schuldquote en primair saldo conform IMF-advies, toezicht door het College Aruba finan-

cieel toezicht (CAft), verplichte risicobuffers en toegang tot Nederlandse garanties die rentelasten verlagen en ruimte scheppen voor publieke investeringen.

De wet heeft een tijdelijk karakter: als Aruba drie jaar op rij de normen haalt, kan de Rijkswet vervallen en neemt een Begrotingskamer de toezichtstaak over. Vanaf 29 augustus tot 28 september 2025 loopt een internetconsultatie, waarna de wet wordt behandeld in zowel de Staten van Aruba als de Staten-Generaal. Inwerkingtreding wordt voorzien in 2026. Het doel: versterking van Aruba's financiële positie met uitzicht op meer zelfstandigheid.

Persvrijheid in Aruba: Zegen met Waarschuwing

OP de Internationale Dag van de Persvrijheid geldt Aruba vaak als relatief veilig land voor journalisten. Er is geen sprake van systematische vervolging of gevangenisstraffen voor kritische verslaggeving. Toch draagt Aruba ook zijn litteken: de moord op journalist John A. "Poentje" Castro in 2010, die tot op heden onopgelost blijft. Dit incident onderstreept dat persvrijheid ook hier kwetsbaar is zolang misdaden tegen journalisten onbestraft blijven.

Internationaal tonen recente voorbeelden – van Peter R. de Vries (Nederland) tot Daphne Caruana Galizia (Malta) en talloze verslaggevers in Gaza – dat de prijs voor onafhankelijke journalistiek vaak extreem hoog is. Naast moorden worden wereldwijd journalisten gevangengezet of geïntimideerd.

Voor Aruba betekent dit een dubbele opdracht: de bestaande vrijheid koesteren én beschermen. Journalisten moeten zonder angst hun werk kunnen doen, terwijl burgers kritisch leren onderscheiden tussen feiten en sensatie. Alleen zo blijft persvrijheid een levend fundament van de democratie.

Start aanbestedingen voor Agri-Innovation Park Aruba

HET Ministerie van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector opent op 1 september 2025 de inschrijving voor



twee openbare aanbestedingen in het kader van fase 1 (0–3 jaar) van het Agri-Innovation Park (AIP). Geïnteresseerden kunnen zich inschrijven via het Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI). De deadline voor indiening is 1 oktober 2025.

De eerste aanbesteding betreft een economische haalbaarheidsstudie en businesscase, inclusief financiële modellen, investeringscenario's en huurprijssystematiek. De tweede richt zich op het ontwerp en technisch beheer van het park, met aandacht voor kassen, infrastructuur, energie- en waterbeheer en logistiek.

Het AIP moet uitgroeien tot een kennis- en productiefaciliteit voor moderne tuinbouw, gericht op voedselzekerheid, werkgelegenheid en duurzame economische groei. Minister Geoffrey Wever benadrukt dat het project niet concurreert met bestaande telers, maar juist samenwerking en innovatie stimuleert.

SVb Aruba viert 65 jaar AOV

Zekerheid voor ouderen



DE Sociale Verzekeringsbank (SVb) van Aruba vierde dit jaar het 65-jarig bestaan van de Algemene Ouderdomsverzekering (AOV). Sinds de invoering vormt de AOV een onmisbare pijler van het sociale zekerheidsstelsel en biedt zij financiële stabiliteit aan generaties ouderen.

De mijlpaal werd gemarkeerd met een open dag op het SVb-kantoor aan de Vondellaan, waar bezoekers informatie konden krijgen over pensioenaanvragen, de MiPensioen-app, het gebruik van kiosken en gezondheidstesten. Tijdens de viering werden tevens drie oud-medewerkers, Raquelina Croes, Julius Rustveld en Myna Abath, geëerd voor hun jarenlange inzet.

Minister van Sociale Zaken en Ouderenzorg, Mervin Wyatt-Ras, onderstreepte het belang van de AOV als fundament van sociale zekerheid en sprak zijn waardering uit voor de bijdrage van de SVb. Volgens de minister blijft het

beleid gericht op sociale rechtvaardigheid en een waardige toekomst voor alle ouderen op Aruba.

CINEARUBA lanceert gratis filmcompetities

STICHTING CINEARUBA organiseert dit najaar twee filmprojecten om lokaal talent en het Papiaments te stimuleren. De eerste competitie, Di Aruba, start op zaterdag 6 september met een pitchsessie bij Ateliers '89. Groepen deelnemers (vanaf 16 jaar) krijgen begeleiding bij de productie van een korte fictiefilm van 7–10 minuten. Voorwaarden zijn onder meer een scène in het centrum van Oranjestad en gebruik van de Papiamentse taal. De films worden tussen 8 en 22 september gemaakt en later door het publiek beoordeeld.

Het tweede project, School Short Story, richt zich op middelbare scholen. Leerlingen maken onder begeleiding van een instructeur een video van één minuut over hun school. In slechts twee lessen leren zij filmen, monteren en samenwerken in productieprocessen. De beste inzending wordt door het publiek gekozen.

Aanmelden voor beide projecten kan via WhatsApp: +297 560 4804.

Waarschuwing voor Drugsgebruik in het nachtleven van Palm Beach

IN het uitgaansgebied van Palm Beach op Aruba worden steeds vaker meldingen gedaan van vrouwen die slachtoffer worden van verdovende middelen in hun drankjes. Het fenomeen wordt verpersoonlijkt als een ogenschijnlijk charmante man die gratis drankjes aanbiedt met verborgen bedoelingen.

De gebruikte middelen – waaronder Rohypnol, GHB, ketamine, MDMA en scopolamine – zijn kleur- en geurloos en werken snel, waardoor slachtoffers verward, bewusteloos of weerloos raken. Lokale apotheken signaleren een opvallend hoog gebruik van tegengiften, wat wijst op een terugkerend patroon.

Met name jonge vrouwen worden opgeroepen alert te blijven, nooit drankjes onbeheerd achter te laten en verdachte situaties te melden. Ook horecagelegenheden dragen verantwoordelijkheid: goed toezicht en getraind personeel zijn

essentieel om misbruik te voorkomen. Voor daders geldt dat anonimiteit en status geen bescherming bieden – misdrijven in het nachtleven zullen uiteindelijk aan het licht komen.

Begroting als politiek toneel

De prijs van verkeerde keuzes

IN Aruba worden essentiële publieke diensten steeds meer geraakt door politieke keuzes in de begroting. In plaats van structurele investeringen in zorg, onderwijs en veiligheid, verschuift de aandacht vaak naar projecten die snel zichtbaar zijn en mediabelang opleveren. Dit leidt tot onderbezetting in ziekenhuizen, verouderde schoolvoorzieningen en een politieapparaat dat kampt met tekort aan personeel en technologie.

Voorbeelden zijn schrijnend: lange wachttijden in de zorg, scholen die achterblijven in digitalisering, en de verwaarloosde waterzuiveringsinstallatie bij Bubali die tot milieuvervuiling heeft geleid. Politieke zichtbaarheid weegt zwaarder dan duurzaamheid, met als gevolg een verzwakt fundament van de samenleving.

De echte prijs wordt betaald door burgers, in de vorm van lagere kwaliteit van dienstverlening, onveiligheid en schade aan natuur. Werkelijk leiderschap betekent investeren in de vaak onzichtbare, maar cruciale basis die een gezonde en stabiele gemeenschap draagt.

Aruba officieel lid van internationale klimaatfinancieringscoalitie

ARUBA is officieel toegetreden tot de Coalition of Finance Ministers for Climate Action (CFMCA), een wereldwijd platform opgericht door het IMF en de Wereldbank. De coalitie verenigt ministers van Financiën om investeringen en beleid af te stemmen op de uitdagingen van klimaatverandering.

Na een periode als waarnemend lid is Aruba nu de eerste eilandstaat die volwaardig deelneemt, ondanks de indirecte IMF-lidstatus via het Koninkrijk der Nederlanden. Minister Geoffrey Wever benadrukt dat Aruba als kwetsbare eilandnatie niet slechts toeschouwer kan zijn, maar actief moet bijdragen aan mondiale oplossingen.

De deelname versterkt de mogelijkheden van Aruba om “green budgeting” te implementeren en investeringen te richten op klimaatbestendige infrastructuur en duurzame economische groei. Binnen de CFMCA zal Aruba zich inzetten voor

integratie van klimaattoegang in overheidsbegrotingen en het stimuleren van private investeringen. Het lidmaatschap markeert een belangrijke stap in het AVP-Futuro beleid voor een veerkrachtige en duurzame economie.

Zeven Arubaanse atleten ontvangen Olympische beurs 2025–2028

HET Arubaanse Olympisch Comité (COA) heeft bekendgemaakt dat zeven sporters van Team Aruba (TeamARU) een Olympische beurs ontvangen voor de periode 2025–2028. De beurzen worden verstrekt via het Olympische Solidariteitsprogramma van het Internationaal Olympisch Comité en zijn bedoeld om atleten financieel te ondersteunen richting kwalificatie voor de Olympische Spelen van Los Angeles 2028.

De beurs dekt kosten voor trainingen, faciliteiten en andere sportgerelateerde uitgaven, zodat de atleten zich volledig kunnen richten op hun sportieve ontwikkeling.

De geselecteerde sporters zijn: Ethan Westera, Kaj Rozeboom en Zara Rozeboom (windsurfen), Mikel Schreuders, Patrick Groters en Chloe Farro (zwemmen), en Maelynn Fradl (taekwondo).

Volgens het COA is deze toekenning een erkenning van hun inzet en prestaties in de afgelopen jaren en een belangrijke stap richting internationale successen. De atleten zelf onderstrepen dat de steun hen helpt om hun Olympische droom te verwezenlijken.

Mary Joan Foundation start fondsenwervingscampagne

Doel 200.000 florin

DE Mary Joan Breast Cancer Support Group heeft haar grote fondsenwervingscampagne aangekondigd voor oktober, met als doel 200.000 florin op te halen. De opbrengst is bestemd voor de financiering van het project Chekeo den Bario in 2026, dat vroege opsporing en screening van borstkanker in de wijken mogelijk maakt. Jaarlijks worden op Aruba circa 110 nieuwe gevallen van borstkanker vastgesteld.

De campagne omvat diverse acties, waaronder maandelijkse controles, het project The Pinkest Office of the Year, de verkoop van door de stichting gemaakte sugar scrubs, en een Seso Sport-avond op 26 september ter gelegenheid van



het 18-jarig bestaan. Daarnaast worden in oktober weekenden besteed aan collectes op verschillende locaties met hulp van vrijwilligers en organisaties.

De stichting benadrukt dat de jaarlijkse subsidie van 60.000 florin onvoldoende is en doet een beroep op de gemeenschap om het werk voort te zetten.

MANA ontvangt internationale erkenning voor historisch behoud



HET Nationaal Archeologisch Museum Aruba (MANA) heeft op 28 augustus 2025 de prestigieuze Leisa Collins Historic Preservation Award ontvangen. De prijs, uitgereikt door de Amerikaanse kunstenares Leisa Collins, erkent de uitzonderlijke bijdrage van MANA aan het behoud van Aruba's cultureel erfgoed en de educatieve waarde die het museum biedt aan zowel de lokale gemeenschap als internationale bezoekers.

Het eerbetoon bestaat uit een originele aquarel van Collins met een weergave van het MANA-complex, waaronder de gerestaureerde Cas Dundun (1929) en de cunucu-woningen uit de 19e eeuw. Collins benadrukte haar bewondering voor de combinatie van architectonische restauratie, multimedia en interactieve presentaties binnen het museum.

Sinds de oprichting van de prijs in 2013 werden wereldwijd vijftien onderscheidingen toegekend. MANA, opgericht in 1981 en sinds 2009 gevestigd in het huidige pand, beheert een collectie van meer dan 10.000 objecten die Aruba's geschiedenis vanaf de Archaische periode tot heden vertellen.

Jaarplan Openbaar Ministerie Aruba 2025

Focus op slachtoffers, integriteit en preventie

HET Openbaar Ministerie (OM) Aruba heeft zijn jaarplan 2025 gepresenteerd, onderdeel van de meerjarige koers Rumbo pa 2027. Centraal staan professionalisering, samenwerking en het versterken van vertrouwen in de rechtsstaat.

Een belangrijk speerpunt is betere bescherming van slachtoffers, onder meer via een geactualiseerde Slachtoffergids en onderzoek naar een nationaal compensatiefonds voor slachtoffers van geweldsmisdrijven. Daarnaast blijft de aanpak van georganiseerde criminaliteit en ondermijning prioriteit, met extra middelen uit Nederland en projecten gericht op preventie bij jongeren.

Andere thema's zijn de strijd tegen witwassen en corruptie, versterking van de aanpak van mensenhandel, verkeersveiligheid en cybercriminaliteit. Intern zet het OM in op opleiding van lokale officieren, digitalisering en transparantie, mede in samenhang met de komst van een nationale ombudsman.

Met dit plan wil het OM efficiënter en effectiever optreden en bijdragen aan een sterkere, betrouwbare rechtsstaat op Aruba.

Centrale Bank:

Toerisme stuwt Arubaanse economie in 2024

DE Centrale Bank van Aruba (CBA) rapporteert in haar publicatie State of the Economy 2024 een reële economische groei van 6,9%, iets lager dan de 7,7% in 2023. Het herstel werd vooral gedragen door sterk toerisme en particuliere investeringen. Het aantal bezoekers uit met name de VS en Latijns-Amerika nam toe, hoewel de bestedingen per toerist afnamen.

Ook binnenlandse consumptie steeg, zichtbaar in hogere nutsverbruik, consumentleningen en digitale betalingen. Dit, samen met een krappere arbeidsmarkt, leverde de overheid meer belastinginkomsten op. Investeringsindicatoren lieten een gemengd beeld zien: meer commerciële hypotheekleningen, maar minder bouwvergunningen en woninghypotheekleningen.

De betalingsbalans sloot positief dankzij hogere inkom-

sten uit toerisme en investeringen, wat leidde tot een forse toename van de internationale reserves. De inflatie daalde gemiddeld van 3,4% naar 1,7%, met communicatie en huisvesting als belangrijkste prijsfactoren.

Het volledige rapport is te raadplegen via cbaruba.org.

Nieuw minimumuurloon versterkt positie van 9.000 werknemers

HET parlement van Aruba heeft unaniem ingestemd met de invoering van een minimumuurloon, een wetsvoorstel van minister van Toerisme, Arbeid en Transport, mr. Wendrick Cicilia. Door deze hervorming krijgen naar schatting ruim 9.000 werknemers in de private sector – vooral in de horeca, toerisme en hospitality – een loonsverhoging.

Het oude systeem, gebaseerd op een vaste maandnorm sinds 1972, zorgde ervoor dat werknemers met verschillende werkweken (40 tot 46 uur) hetzelfde maandloon ontvingen. Met het nieuwe uurloon van 11,58 florin wordt het minimumloon eerlijker berekend. Werknemers met een 42-urige werkweek gaan er circa 121 florin per maand op vooruit, bij 44 uur is dat 221 florin en bij 45 uur 271 florin.

Minister Cicilia benadrukt dat dit instrument de koopkracht en sociale rechtvaardigheid versterkt en de positie van werknemers als motor van de economie structureel verbetert.

Kaartverkoop Autentico Aruba Culinary Festival van start

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) heeft de kaartverkoop geopend voor het Autentico Pavilion 2025, dat plaatsvindt op 18 en 19 oktober in de historische Wilhelminastraat in Oranjestad. Meer dan 40 restaurants, bars en drankpartners presenteren er hun culinaire specialiteiten en signature drinks.

Tickets kosten Awg. 36 / USD 20 en zijn verkrijgbaar via www.autenticofestival.com. Elke toegang bevat Awg. 20 / USD 11 eetkrediet en een oplaadbare RFID-polsband voor eenvoudige betalingen bij de stands.

Het festival omvat ook een Restaurant Week van 11 tot en met 17 oktober, waarin deelnemende restaurants vaste speciale menu's aanbieden. Daarnaast zijn er exclusieve Bucket List Experiences, ontwikkeld in samenwerking met lokale en internationale topchefs.

Met dit initiatief wil A.T.A. de diversiteit en kwaliteit van Aruba's gastronomie in de schijnwerpers zetten en zowel inwoners als bezoekers uitnodigen om te proeven, ontdekken en genieten.

ATA presenteert septemberkalender vol toerisme, cultuur en gemeenschap



DE Aruba Tourism Authority (ATA) heeft het activiteitenprogramma voor september 2025 gepresenteerd. De maand staat in het teken van toerisme, cultuur, kunst en gemeenschapszin.

Het programma start met Ban Keiro Cu Zjeitu (1–3 september), waarbij de culturele band Zjeitu optreedt in zorginstellingen en een speciale dag voor mensen met een beperking verzorgt. ArtWeek volgt met ArtTable (1 september), ArtFashion (3 september) en de ArtFair in San Nicolas (5–7 september).

Culturele hoogtepunten zijn de Lantern Parade (5 september), de Folklorische Parade (7 september) en Vibracion Cultural in Savaneta (28 september). Voor scholieren is er Voices of Tourism (9–11 september) met sprekers Trent Shelton en

Rocco Franken.

Daarnaast organiseert ATA de jaarlijkse World Tourism Day Conference (19 september) en viert Aruba Wereld Toerisme Dag op 27 september. Van 22–25 september vindt de Culinary Education Experience plaats in samenwerking met lokale scholen.

StartAruba opent deuren voor Arubaanse startups in de VS

STARTARUBA organiseert in oktober 2025, in samenwerking met het Nederlandse consulaat-generaal in Atlanta, het Ministerie van Economische Zaken, Impact Hub Aruba en diverse private partners, een unieke handelsmissie voor tien Arubaanse startups naar Atlanta. Het is de eerste keer dat specifiek een startup-missie vanuit Aruba wordt opgezet.

De deelnemende bedrijven krijgen trainingen en workshops over marktstrategie, prijsstelling, productontwikkeling en investeringsmogelijkheden. Hoogtepunt is deelname aan Venture Atlanta, een van de grootste conferenties in de regio voor innovatieve en technologische startups. Ook staan ontmoetingen met investeerders, mentoren en bezoeken aan innovatiehubs en tech labs op het programma.

De missie wordt financieel ondersteund door overheid en private partners; deelnemers betalen slechts \$500, terwijl reis- en verblijfskosten worden gedekt. Officiële registratie loopt van 10 tot en met 24 september 2025 via www.startaruba.com. De missie vindt plaats van 13 tot 17 oktober 2025.

Jaarrekening 2023 van Aruba overhandigd aan Algemene Rekenkamer

MINISTER van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector Geoffrey Wever heeft de Jaarrekening 2023 van Aruba officieel overhandigd aan de Algemene Rekenkamer. Dit vormt een belangrijke stap in het constitutionele proces van verantwoording over de inkomsten en uitgaven van het land.

De Algemene Rekenkamer onderzoekt de rechtmatigheid en doelmatigheid van de begrotingsuitvoering: of de jaarrekening volledig en conform wet- en regelgeving is opgesteld (o.a. de Comptabiliteitsverordening 1989) en of middelen effectief en efficiënt zijn ingezet. Het onderzoek resulteert in een rapport met conclusies en aanbevelingen om het finan-

cieel beheer en toezicht te versterken.

Met de overdracht van de jaarrekeningen 2021, 2022 en nu ook 2023 is de achterstand in het indienen van jaarstukken grotendeels ingelopen. Minister Wever sprak zijn dank uit aan de betrokken departementen en de Algemene Rekenkamer voor hun bijdrage aan een sterker financieel toezicht in Aruba.

Begroting 2026 op tijd ingediend als wettelijke verplichting

OP 29 augustus 2025 heeft het kabinet AVP-FUTURO de Begroting 2026 ingediend bij het parlement, conform de wettelijke termijnen en slechts vijf maanden na aantreden. De begroting bevat een overschot en biedt ruimte voor versterking van de koopkracht en investeringen in onderwijs, infrastructuur en sport.

Het begrotingsproces doorloopt drie fasen. In de eerste helft van het jaar worden beleidsprioriteiten vastgesteld op basis van de Meibrief. Daarna volgen adviesrondes bij het College Aruba financieel toezicht (CAft) en de Raad van Advies. Op basis hiervan stelde de regering een Nader Rapport op, dat de uiteindelijke indiening bij het parlement mogelijk maakte.

Minister van Financiën Geoffrey Wever benadrukte dat de tijdige indiening alleen mogelijk was door nauwe samenwerking tussen ministeries, het ministerie van Financiën en de juridische afdeling. Het parlement behandelt de begroting in de derde en laatste fase van het proces.

Brandweer Aruba traint voor luchtvaartcalamiteiten

VEERTIEN brandweerlieden van Post Oscar op luchthaven Reina Beatrix zijn afgereisd naar Jacksonville, Florida, voor een intensieve training in Aircraft Rescue Fire Fighting (ARFF). Minister van Justitie Arthur Dowers en commandant Johannes de Haas waren aanwezig om de groep succes te wensen.

De training voorziet in gespecialiseerde vaardigheden om branden en incidenten met vliegtuigen te bestrijden en passagiers te evacueren. Dit is noodzakelijk om te voldoen aan de driejaarlijkse internationale audits van de International Civil Aviation Organization (ICAO). Alleen brandweerlieden

die de cursus met succes afronden, mogen dienstdoen op Post Oscar.

Volgens commandant De Haas is voldoende gecertificeerd personeel essentieel om de operationele status van de luchthaven te waarborgen. Naast de huidige groep zullen in de komende periode nog drie groepen van veertien brandweerlieden dezelfde training volgen. Daarmee blijft Aruba voorbereid op het adequaat bestrijden van elke mogelijke luchtvaartcalamiteit.

Aruba zet stap richting voedselzekerheid met uitbreiding eierproductie

MINISTER van Economische Zaken Geoffrey Wever kondigde begin september 2025 een belangrijke ontwikkeling aan voor de voedselzekerheid van Aruba. Het lokale bedrijf PokPok ontvangt in samenwerking met de overheid en een lokale bank een terrein van 30.000 m² in San Nicolas voor de commerciële uitbreiding van de productie van kippeneieren.

Momenteel is slechts 14,2% van de eierconsumptie lokaal geproduceerd. Met de uitbreiding streeft PokPok ernaar dit aandeel in de eerste fase te verhogen naar 60%, met als uiteindelijke doel volledige zelfvoorziening.

De samenwerking tussen publieke en private sector wordt gezien als voorbeeld voor verdere ontwikkeling van de primaire sector. Dit sluit aan bij het regeringsprogramma AVP-FUTURO 2025–2028, waarin voedselzekerheid en landbouwontwikkeling prioriteit hebben. Minister Wever benadrukte dat dit project niet alleen bijdraagt aan minder importafhankelijkheid, maar ook aan een sterker en veerkrachtiger economisch fundament.

Cobransa erfpacht 2025 start op 1 oktober

HET Departamento di Infraestructura y Planificacion (DIP) heeft de aanslagen erfpacht 2025 verstuurd. De gegevens zijn inmiddels overgedragen aan de Belastingdienst (Departamento di Impuesto), die vanaf 1 oktober 2025 start met de inning.

De uiterste betaaldatum is vastgesteld op 15 oktober 2025. Betaling kan plaatsvinden bij de kantoren van de Belastingdienst of via online bankieren. Voor wie niet tijdig kan betalen, is het mogelijk om een betalingsregeling aan

te vragen. Hiervoor dient rechtstreeks contact te worden opgenomen met de Belastingdienst, telefonisch of per e-mail.

Voor vragen of bezwaar over de aanslag zelf kunnen belastingplichtigen terecht bij DIP. Voor informatie over de betaling is de Belastingdienst bereikbaar via telefoonnummer 5227424 / 5227423 of via e-mail info@impuesto.aw.

Met deze planning wordt beoogd de inning van erfpachtgelden voor 2025 tijdig en transparant af te handelen.

Golden Age Expo 2025 richt zich op welzijn en verbinding



OP zaterdag 6 september 2025 vindt de Golden Age Expo 2025 plaats in het Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino te Palm Beach, van 08.00 tot 14.00 uur. Het evenement is volledig gewijd aan het welzijn en de zelfstandigheid van 60-plussers en biedt ook waardevolle informatie voor hun families, mantelzorgers en professionals in zorg en welzijn.

De Expo biedt een breed programma met informatiestands, gezondheidsscreenings, lifestyleworkshops en entertainment. Onder de deelnemers bevinden zich onder meer Cas Marie, Compra, Cruz Cora, het ziekenhuis, CEDE, Buurtzorg en Sausalito Café Aruba. De nadruk ligt op vitaliteit, sociale verbinding, gezonde voeding, pensioenplanning en wonen.

Met dit initiatief wil de organisatie een platform bieden waar ouderen praktische kennis en inspiratie opdoen voor een actieve levensstijl, terwijl familie en professionals rechtstreeks in contact komen met relevante organisaties.

Tickets zijn vooraf verkrijgbaar bij geselecteerde Citgo-



stations. Meer informatie staat op de Facebook-pagina Golden Age Expo.

Innovatie en inspiratie

e-Aruba Business Seminar 2025

OP 4 oktober 2025 vindt het e-Aruba Business Seminar plaats in het Renaissance Convention Center. Het evenement staat in het teken van het thema “Break Limits. Build Legacy” en richt zich op digitale transformatie, kunstmatige intelligentie, social media en e-commerce.

Internationale topsprekers zoals James Villarrubia (NASA), Gustavo Miller (ex-RedBull & Shopify Brasil), Tyrona Heath (LinkedIn USA) en Jacob Brown (ex-NFL) delen hun expertise, naast Arubaanse ondernemers zoals Diederik Kemmerling (The Lab) en Mark Benson Denz (Infinity Media & 24ora.com). Het seminar is onderdeel van een regionale reeks, met edities in Curaçao (27 september) en Sint Maarten (1 november).

Het programma combineert presentaties, netwerk mogelijkheden en praktische inspiratie om lokale en regionale ondernemers te versterken. Tickets (\$75, studenten \$33) zijn beschikbaar via www.ebusinesssevents.com en Superfood Aruba.

Unit Narcotica Aruba arresteert twee verdachten en neemt grote hoeveelheid drugs in beslag

DE Unit Narcotica van het Korps Politie Aruba heeft donderdag in de vroege ochtend een gerechtelijk optreden uitgevoerd op een terrein in Sabanilla Abou. Tijdens de actie zijn twee mannen van 22 en 23 jaar, beiden geboren op Aruba en met de familienaam beginnend met de letter F., aangehouden.

Op het perceel werd een plantage met meer dan 200 marihuanaplanten ontdekt. Daarnaast werd een aanzienlijke hoeveelheid verkoopklare marihuana in beslag genomen. Bij de operatie kreeg de Unit Narcotica ondersteuning van de politieposten Noord en Santa Cruz, de K9-eenheid, het Flex Team en de Rapid Response Team (RRT).

Het Korps Politie Aruba roept burgers op alert te blijven en verdachte situaties te melden via de anonieme tiplijn 11141. Dit draagt bij aan het gezamenlijk bestrijden van drugscriminaliteit en het versterken van de veiligheid in de samen-

leving.

Aruba zet stap richting UNESCO Biosfeerreservaat

ARUBA heeft eind augustus een belangrijke stap gezet richting de mogelijke erkenning als UNESCO Biosfeerreservaat. Tijdens een workshop, georganiseerd door UNESCO en UNESCO Aruba, kwamen overheid, maatschappelijke organisaties, academici en het bedrijfsleven samen om de basis te leggen voor een gezamenlijke nominatie.

Een biosfeerreservaat bevordert het behoud van biodiversiteit in combinatie met duurzame ontwikkeling voor lokale gemeenschappen. Aruba beschikt reeds over vijf internationaal erkende Ramsar-gebieden en het Nationaal Park Arikok. De erkenning als biosfeerreservaat zou Aruba positioneren als eerste binnen het Caribisch deel van het Koninkrijk, en de deur openen voor samenwerking met andere regio's zoals de Dominicaanse Republiek en Trinidad & Tobago.

Volgens UNESCO kan Aruba zo bijdragen aan mondiale klimaat- en duurzaamheidsdoelen, terwijl ook lokaal voordelen ontstaan, zoals versterkte voedselzekerheid, behoud van cultuur en meer educatieve kansen voor jongeren.

Restauratie Monument voor Vermiste Vissers bijna voltooid

HET Monument van de Vermiste Vissers op Aruba nadert zijn afronding na jaren van verval en achterstallig onderhoud. Het gedenkteken, dat de namen van 42 vissers draagt die op zee zijn gebleven zonder ooit afscheid of begrafenis, ondergaat een grondige restauratie.

Minister van Toerisme, Transport en Arbeid, mr. Wendrick Cicilia, nam het initiatief om het monument in ere te herstellen. Voor families betekende de slechte staat jarenlang pijn en verdriet. De restauratie wordt uitgevoerd onder leiding van Giovanni Villamizar, in nauwe samenwerking met kunstenaars Fernando Vermeer en Gilbert Senchi, en met ondersteuning van Santa Rosa, die het officiële register van vermiste vissers bijhoudt.

Het project omvat herstel van marmer, brons en speciale verf, en symbolische elementen zoals een maritiem kompas en een vissershaak. Binnenkort volgt een officiële onthullingsceremonie waarbij families opnieuw hun dierbaren kunnen eren.

Trending • NL

Huurprijzen stijgen met 4,9 procent in 2025



VOLGENS nieuwe cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) lagen de huren in juli 2025 gemiddeld 4,9 procent hoger dan een jaar eerder. Deze stijging is iets lager dan in 2024, toen de huurprijzen met 5,4 procent het sterkst stegen in ruim dertig jaar.

De huren van sociale huurwoningen bij corporaties stegen met 5,1 procent, terwijl overige sociale verhuurders gemiddeld 4,7 procent rekenden. VrijeseCTORwoningen lieten een stijging van 4,4 procent zien. Bij nieuwe bewoners was de huurstijging groter: exclusief bewonerswisselingen kwam de stijging uit op 4,1 procent.

Regionaal gezien stegen de huren het sterkst in Rotterdam (5,3 procent), met bewonerswisselingen als belangrijkste factor. Ook in Flevoland en Drenthe bedroeg de stijging 5,2 procent. De laagste huurstijging vond plaats in Limburg (4,5 procent).

Ondanks de lichte afkoeling blijft de huurdruk in Nederland significant.

MDL Fonds:

Middelbare scholen kampen met tekort aan toiletten

VOLGENS het MDL Fonds beschikken middelbare scholen in Nederland gemiddeld over slechts één toilet per dertig leerlingen, terwijl de norm één op vijftien zou moeten zijn. Basisscholen voldoen doorgaans wél aan deze richtlijn.

Naast het tekort constateert de organisatie dat de bestaande

voorzieningen vaak gebrekkig zijn: hokjes sluiten slecht af, schoonmaak schiet tekort en hygiëneproblemen zijn wijdverspreid. Hierdoor mijden veel leerlingen het gebruik van schooltoiletten, met gezondheidsklachten zoals buikpijn en verstopping tot gevolg.

Directeur Mariël Croon noemt de situatie “onacceptabel” en pleit voor duidelijke landelijke richtlijnen en ondersteuning voor scholen bij het ontwikkelen van beleid. Het fonds benadrukt dat toegang tot een schoon en rustig toilet een basisvoorziening is die rechtstreeks samenhangt met de gezondheid van kinderen.

De oproep komt op het moment dat in Midden-Nederland het nieuwe schooljaar van start gaat.

Basisscholen vragen om grotere stoelen door zwaardere leerlingen

VOLGENS fabrikant Galvanitas neemt de vraag naar groter schoolmeubilair snel toe door het stijgend aantal kinderen met overgewicht. Waar vroeger maten A tot F gebruikelijk waren, is tegenwoordig maat F de standaard. Soms blijkt zelfs die maat onvoldoende, waardoor het bedrijf nu werkt aan een maat G.

Directeur Matthijs Pos legt uit dat leerlingen zich vaak schamen om aan te geven dat ze niet goed passen in hun stoel. Dit leidt ertoe dat zij stoelen verder van de tafel schuiven, met een slechte zithouding tot gevolg.

De trend sluit aan bij recente cijfers van het RIVM, dat verwacht dat in 2050 zo’n 64 procent van de Nederlanders met overgewicht kampt. Scholen merken dit nu al, en de aanpassing van meubilair wordt gezien als een noodzakelijke stap om het comfort en de gezondheid van leerlingen te waarborgen.

Nederlanders verspillen nog altijd 86 miljoen maaltijden per week

ONDANKS een daling van 17 procent in voedselverspilling tussen 2015 en 2023, wordt er in Nederland jaarlijks nog



steeds 2,3 miljard kilo voedsel weggegooid. Dit komt neer op circa 86 miljoen maaltijden per week, blijkt uit de nieuwste Monitor Voedselverspilling die minister Wiersma (Landbouw, Visserij, Voedselzekerheid en Natuur) naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Ongeveer een vijfde van al het voedsel wordt nooit gegeten. Alleen al door verlopen houdbaarheidsdata belandt jaarlijks zo'n 60 miljoen kilo in de afvalbak. Om verspilling terug te dringen zijn initiatieven zoals de Coalitie Houdbaarheid en de online Bewaarwijzer ontwikkeld.

Ook de horeca en voedingsindustrie werken aan oplossingen, bijvoorbeeld kleinere porties en slimme afvalbakken die verspilling meten. Het kabinet streeft ernaar de verspilling in 2030 te halveren ten opzichte van 2015, maar benadrukt dat dit alleen lukt als consumenten, bedrijven en overheid gezamenlijk verantwoordelijkheid nemen.

ILT legt nieuwe dwangsom op aan Verpact wegens tekort inzameling statiegeldflesjes

DE Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT) heeft opnieuw een last onder dwangsom opgelegd aan Verpact, de organisatie die verantwoordelijk is voor de inzameling en recycling van plastic flesjes. Ondanks eerdere maatregelen worden de inzamelingsdoelen nog altijd niet gehaald.

Volgens demissionair staatssecretaris Thierry Aartsen (VVD, Milieu) heeft Verpact twee opties: consumenten extra financieel prikkelen om flessen en blikjes in te leveren, of het statiegeldbedrag verhogen. Begin 2026 moet de stichting hieraan voldoen. Door het uitblijven van voldoende inleveringen blijven er jaarlijks honderden miljoenen euro's bij Verpact liggen. Daarnaast bestaan klachten over te weinig inleverpunten, defecte automaten en lange wachtrijen.

Met de dwangsom wil de overheid de inzameling versnellen, zodat meer drankverpakkingen worden hergebruikt en de doelstellingen voor circulaire economie en vermindering van zwerfafval alsnog worden behaald.

Vier op de tien jongeren voelt zich door geen partij vertegenwoordigd

UIT onderzoek van het Jongerenpanel van EenVandaag blijkt dat 40% van de 16–34-jarigen zich door geen enkele

politieke partij gehoord voelt. Daarnaast ervaart twee derde dat hun mening niet wordt meegenomen in het beleid. Jongerenonderzoeker Nadia Maas stelt dat partijen zich te sterk richten op oudere kiezers, terwijl langetermijnthema's als klimaat en onderwijskwaliteit naar de achtergrond verdwijnen uit vrees voor zetelverlies.

De bevindingen passen in het breder dalende vertrouwen in de politiek, dat recent tot een dieptepunt zakte. Met name jongeren die in 2023 op coalitiepartijen stemden, voelen zich misleid door korte-termijnruzies en uitstel van structurele oplossingen.

Tegelijk zegt 53% zich wél gehoord, mede door meer aandacht voor thema's als huisvesting. Het onderzoek omvatte 1.329 jongeren en is gewogen om representativiteit te benaderen.

Vijftien gebouwen uit 1965-1990 voorgedragen als rijksmonument



DE Rijksdienst voor het Cultureel Erfgoed (RCE) heeft vijftien bouwwerken uit de periode 1965-1990 voorgedragen als nieuwe rijksmonumenten. Bekende voorbeelden zijn station Lelystad Centrum (1988), het brutalistische stadhuis van Terneuzen (1972) en de Kasbah-wijk in Hengelo (1973). Deze gebouwen tonen de ontwikkeling van de Nederlandse architectuur en samenleving in die periode.

Ook religieuze veranderingen worden weerspiegeld. De Emmauskerk in Nieuwegein (1977) symboliseert de sobere kerkarchitectuur van na de jaren zeventig, terwijl de Yunus Emre Moskee in Almelo (1974) de eerste moskee in Nederland was met koepel en minaret.

Volgens RCE-directeur Susan Lammers is bescherming noodzakelijk, omdat waardering vaak pas later volgt. Gemeenten en provincies moeten de voordrachten nog

formeel goedkeuren. Naar verwachting worden de gebouwen binnen een half jaar officieel tot rijksmonument benoemd.

Eerste Kamervoorzitter Bruijn nieuwe minister van Volksgezondheid

DE Eerste Kamer moet op zoek naar een nieuwe voorzitter nu Jan Anthonie Bruijn (67, VVD) is benoemd tot minister van Volksgezondheid in het demissionaire kabinet. Bruijn, sinds 2012 senator en sinds 2019 voorzitter van de Eerste Kamer, heeft een achtergrond als hoogleraar Immunopathologie aan de Universiteit Leiden.

De VVD voert meerdere verschuivingen door: David van Weel gaat van Justitie naar Buitenlandse Zaken, terwijl Foort van Oosten, burgemeester van Nissewaard en voormalig Kamerlid, minister van Justitie wordt. Verder neemt Mariëlle Paul de portefeuille Sociale Zaken over, en schuift de BBB Frank Rijkaart en Gouke Moes door naar Binnenlandse Zaken en Onderwijs.

Met deze herschikkingen versterkt de VVD haar positie binnen het kabinet en wordt de continuïteit van belangrijke ministeries verzekerd, ondanks de demissionaire status van de regering.

PostNL wil af van vijfdaagse bezorgplicht, kabinet weigert steun

POSTNL heeft minister van Economische Zaken Vincent Karremans (VVD) gevraagd de wettelijke verplichtingen van de Universele Postdienst (UPD) in te trekken. Het postbedrijf ziet de uitvoering onhoudbaar worden nu de rechter een subsidievoorschot van 15 miljoen euro heeft afgewezen. Eerder wees het kabinet al een steunverzoek van 68 miljoen euro voor 2025 en 2026 af.

Topman Pim Berendsen stelt dat kostenbesparingen zijn uitgeput en dat de hoge lasten van de UPD niet meer te dragen zijn. PostNL blijft echter voorlopig verplicht vijf dagen per week post te bezorgen, waarbij 95% de volgende dag moet worden geleverd.

Minister Karremans benadrukt dat burgers niet de dupe mogen worden van een “juridisch spelletje” en wil de Postwet moderniseren, bijvoorbeeld door langere bezorgtijden toe te staan. Vakbond CNV noemt de situatie een “dramatische, maar voorspelbare escalatie” en eist overleg met overheid en sector. Voorlopig verandert de postbezorging niet.

Amsterdam schrapt eigen bijdrage kraamzorg in Zuidoost – proef tot 2028



DE gemeente Amsterdam start op 1 november een pilot waarbij voor gezinnen in een kwetsbare positie in Zuidoost de eigen bijdrage voor kraamzorg wordt vergoed. Aanleiding is dat kosten (nu €5,40 per uur, ca. €130 bij 24 uur) ertoe leiden dat zwangeren minder of geen kraamzorg afnemen, met risico's voor de start van moeder en kind en groeiende ongelijkheid.

De proef loopt tot eind 2028 en richt zich op circa 220 gezinnen per jaar. Kraamverzorgenden signaleren dat ouders door kosten en onwetendheid soms slechts minimale uren vragen, terwijl kraamzorg cruciaal is voor o.a. borstvoeding-sopstart en het monitoren van moeder en baby.

Wethouder Marjolein Moorman noemt het “hartverscheurend” dat vrouwen in het kraambed moeten rekenen en pleit landelijk voor afschaffing van de eigen bijdrage. In Zuidoost krijgt volgens onderzoek bijna 30% van de thuisbevallende vrouwen minder dan de aanbevolen 24 uur kraamzorg.

Schoof roept Netanyahu op tot onmiddellijk staakt-het-vuren in Gaza

DEMISSIONAIR premier Dick Schoof heeft in een telefoongesprek met de Israëlische premier Benjamin Netanyahu opgeroepen tot een direct staakt-het-vuren en een “drastische verbetering van de humanitaire situatie in Gaza”. Daarmee kiest Schoof voor een kritischere lijn dan bij eerdere gesprekken, waarin de nadruk lag op steun aan Israël.

Schoof benadrukte dat Hamas de wapens moet neerleggen, maar veroordeelde ook Israëlische stappen die een tweestatenoplossing ondermijnen, zoals het omstreden E1-bouwplan op de Westelijke Jordaanoever. Volgens hem is een eindeloze oorlog “in niemands belang”.

De koerswijziging past binnen de hardere lijn die het kabinet de laatste weken voert richting Israël, onder meer via mogelijke EU-maatregelen. De interne verdeeldheid hierover leidde tot het aftreden van minister Caspar Veldkamp (NSC) van Buitenlandse Zaken, waarna zijn partijcollega's eveneens opstapten. Schoof stelt dat Israël zich moet houden aan mensenrechtenafspraken in het EU-associatieverdrag.

Nederlandse jongeren koplopers in Europa met (bij)banen

NEDERLANDSE jongeren werken veruit het meest van alle Europese leeftijdsgenoten. Volgens Eurostat en het UWV had in het tweede kwartaal van 2025 maar liefst 75 procent van de jongeren tussen 15 en 25 jaar een (bij)baan. Dat komt neer op circa 1,7 miljoen jongeren, oftewel 17 procent van alle werkenden in Nederland. In Europa ligt dit gemiddelde op slechts een derde.

Zeven op de tien werkende jongeren combineren hun baan met een studie. Factoren zoals het minimumjeugdloon maken jongeren aantrekkelijk voor werkgevers, terwijl in landen als Duitsland en Frankrijk studenten door regelgeving of hogere lonen minder vaak werken.

De meeste jongeren zijn actief in de horeca (60 procent onder 25 jaar) en de detail- en groothandel. Hoewel het aandeel werkende jongeren licht is gedaald sinds 2023, blijft Nederland koploper. In 2027 stijgt het minimumjeugdloon, wat de aantrekkelijkheid voor werkgevers mogelijk verlaagt.

Schiphol krijgt geen tijdelijke natuurvergunning van Raad van State

DE Raad van State heeft bepaald dat Schiphol geen tijdelijke natuurvergunning terugkrijgt. Het vliegveld opereert sinds juni zonder vergunning, nadat de rechter oordeelde dat de eerdere vergunning onvoldoende onderbouwd was. Schiphol tekende hoger beroep aan en vroeg om een voorlopige voorziening uit angst voor handhavingsverzoeken en rechtszaken.

Volgens de Raad van State is daar nu geen reden toe: er

zijn geen lopende handhavingsverzoeken en het demissionaire kabinet heeft geen plannen om op te treden. De situatie verandert in de praktijk dus niet; het aantal vliegbewegingen blijft gelijk.

Milieuorganisatie MOB, die eerder de rechtszaak aanspande, heeft momenteel geen plannen voor een nieuw handhavingsverzoek. De definitieve uitspraak in het hoger beroep kan nog tot eind 2026 duren. Schiphol benadrukt dat de onzekerheid risico's meebrengt, maar voorlopig mag de luchthaven zonder vergunning blijven opereren.

Oranje traint voor kinderen Prinses Máxima Centrum



HET Nederlands elftal heeft vrijdag een bijzondere training verzorgd voor twintig kinderen die in het Prinses Máxima Centrum worden behandeld voor kanker. Na het 1-1 gelijkspel tegen Polen namen de internationals uitgebreid de tijd om de jonge patiënten te ontmoeten, foto's te maken en handtekeningen uit te delen.

De activiteit markeert de start van een nieuwe samenwerking tussen Oranje en de Prinses Máxima Centrum Foundation. Een belangrijk onderdeel hiervan is de veiling van gedragen wedstrijdshirts uit de WK-kwalificatiereeks en mogelijk ook van het komende WK. De volledige opbrengst komt ten goede aan het Prinses Máxima Centrum.

Onder meer Memphis Depay, Virgil van Dijk en doelpuntenmaker Denzel Dumfries namen de tijd om de kinderen een onvergetelijke dag te bezorgen. Volgens de betrokken organisaties is het initiatief bedoeld om kinderen en hun families een moment van plezier en steun te bieden in een moeilijke periode.

Tekort aan studentenkamers dwingt studenten thuis te blijven

STEEDS minder studenten wonen op kamers door het groeiende tekort aan betaalbare woonruimte. Volgens kenniscentrum Kences woont momenteel 44% van de studenten zelfstandig, tegenover 52% in 2017. Meer dan de helft van de studenten is niet of nauwelijks actief op zoek naar een kamer, vaak uit gebrek aan perspectief.

Het tekort aan studentenkamers bedraagt officieel 21.500, maar ligt vermoedelijk hoger omdat ontmoedigde studenten niet zijn meegeteld. Vooral particuliere verhuurders trekken zich terug na strengere regelgeving: het afgelopen jaar verdwenen 17.800 particuliere kamers van de markt.

De prijzen blijven ondertussen stijgen. In Amsterdam kost een kamer gemiddeld €945 per maand, met uitschieters richting €1.000. In steden als Nijmegen en Tilburg stegen de huren met ruim 20%.

Kences pleit voor versoepeling van regels, zoals tijdelijke contracten en eenvoudiger woningdelen, om het aanbod te vergroten en studenten betere kansen te bieden.

Inspectie waarschuwt voor gevaarlijke toename illegale medicijnen

DE Inspectie Gezondheidszorg en Jeugd (IGJ) slaat alarm over de sterke groei van illegale medicijnen die via advertenties, websites en sociale media worden aangeboden. Vooral middelen tegen obesitas en diabetes type 2 zijn populair. Ook erectiemiddelen, pijnstillers en doping duiken geregeld op.

In 2024 ontving de IGJ circa tweehonderd meldingen over illegale aanbieders, een verdubbeling ten opzichte van een jaar eerder. Dit jaar neemt het aantal meldingen opnieuw toe. De inspectie waarschuwt dat de herkomst en samenstelling vaak onbekend zijn. Daardoor kunnen middelen te sterk, te zwak of zelfs vervalst zijn. Dat kan leiden tot hartkloppingen, allergische reacties, orgaanfalen of coma.

Het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (CBG) benadrukt dat alleen medicijnen onder streng toezicht veilig zijn. De IGJ verwijdert illegale advertenties en neemt partijen in beslag, maar waarschuwt dat pillen en verpakkingen bijna niet van echt te onderscheiden zijn.



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Sports • NL

Kopbalverbod voor jonge sporters:

Een klap voor de traditie of stap naar veiligheid?

DE Nederlandse Sportraad heeft opgeroepen tot een verbod op koppen in het voetbal voor kinderen onder de twaalf jaar, vanwege toenemende aanwijzingen dat herhaalde kopballen het risico op dementie later in het leven verhogen. Het advies geldt niet alleen voor voetbal, maar ook voor andere sporten met hoofdcontact, zoals rugby, boksen, kickboksen en taekwondo.

Volgens de raad moet het maken van contact met het hoofd bij kinderen onder de twaalf verboden worden, en voor jongeren onder de achttien “sterk worden afgeraden”. Daarnaast stelt de raad dat in sporten met een verhoogd valrisico, zoals schaatsen en skiën, het dragen van een helm verplicht zou moeten zijn. Ook voor volwassen sporters moeten maatregelen genomen worden om het aantal hoofdblessures terug te dringen.

Sportminister Judith Thielen reageerde gematigd positief: “De Sportraad heeft een belangrijk onderwerp op de maatschappelijke en politieke agenda gezet. Wij zullen dit advies serieus bestuderen en in gesprek gaan met sportorganisaties.”

De KNVB, de Nederlandse voetbalbond, is het in grote lijnen eens met het idee dat koppen beperkt moet worden bij jonge spelers, maar staat voorlopig niet achter een totaalverbod. Momenteel geldt het advies dat spelers onder de twaalf tijdens een training maximaal tien keer mogen koppen.

Medisch hoofd van de KNVB, Edwin Goedhart, zegt: “De jongste jeugd kopt sowieso nauwelijks. En ze moeten ook de



kans krijgen om goed te leren koppen. We willen dezelfde doelen bereiken als de Sportraad, maar de weg ernaartoe vraagt overleg.”

Toch groeit de druk. In juni riep ook de Gezondheidsraad op tot beperking van koppen in het amateur- én profvoetbal, nadat onderzoek naar het brein van oud-voetballer Wout Holverda wees op een waarschijnlijk verband tussen zijn dementie en herhaald koppen. Holverda, die onder meer voor Sparta Rotterdam speelde, overleed eind 2021 op 63-jarige leeftijd.

Internationaal zijn er al stappen gezet. In Engeland, Schotland en Noord-Ierland geldt sinds 2020 een verbod op koppen bij jonge kinderen. In Schotland mogen profspelers zelfs niet koppen op de dag voor of na een

wedstrijd. In Vlaanderen geldt sinds kort een kopverbod tot negen jaar, en er liggen plannen om de grens naar dertien jaar op te trekken.

Bondscoach Ronald Koeman reageerde op het advies tijdens een persconferentie in aanloop naar de interland tegen Polen. “Koppen hoort gewoon bij voetbal. Ik begrijp dat men zich zorgen maakt om de jeugd, maar ik ben wat dat betreft nog van de oude stempel. Het gebeurt eens in de twaalf wedstrijden bij jonge spelers. Waar maken we ons zo druk om?”

De discussie over koppen lijkt daarmee nog lang niet beslecht. Tussen wetenschappelijk bewijs en voetbalcultuur botst het belang van veiligheid met traditie—en dat roept stevige vragen op voor de toekomst van de sport.

Emotioneel einde:

Van Liere en Hermès sluiten indrukwekkend hoofdstuk af

NA jaren van intensieve samenwerking heeft dressuurtopper Dinja van Liere afscheid genomen van haar succesvolle paard Hermès. Tijdens het Europees Kampioenschap in het Franse Crozet reden ze samen hun laatste kür. *“Ik heb zeker wat tranen gelaten,”* vertelde Van Liere na afloop. Het was een emotioneel moment voor de amazone, die met Hermès op het allerhoogste niveau heeft gepresteerd.

In de kür eindigde het duo op een bescheiden dertiende plek, niet het afscheid dat ze had gehoopt. Toch kijkt ze met gemengde gevoelens terug. *“Het was niet perfect, maar we hebben wel nog één keer kunnen laten zien wat we samen waard zijn. En dat voelde goed.”*

Van Liere en Hermès vormden jarenlang een succesvol duo in de Nederlandse dressuursport. Hoogtepunten waren er genoeg: van topklasseringen op internationale toernooien tot de indrukwekkende vierde plaats op de Olympische Spelen van Parijs in 2024. Ze groeiden uit tot een vaste waarde in het Nederlandse team en werden gezien als één van de meest veelbelovende combinaties op het wereldtoneel.

Dat de samenwerking nu tot een einde komt, is het gevolg van keuzes buiten Van Lieres directe invloed. Hermès is eigendom van een externe partij, en de beslissing is genomen om hem beschikbaar te stellen aan een andere ruiter. *“Het is ontzettend moeilijk,”* geeft Van Liere toe. *“Hermès heeft me gevormd, me vertrouwen gegeven en*



me geholpen om te groeien. Dankzij hem sta ik waar ik nu ben.”

Het afscheid betekent niet dat Van Liere stilzit. De Nederlandse amazone kijkt alweer vooruit en heeft meerdere talentvolle paarden in haar stal die klaar zijn om door te breken. *“Elk paard is uniek, maar ik weet dat ik de kennis en ervaring van de afgelopen jaren meeneem. Hermès heeft mij sterker gemaakt, en die kracht neem ik mee naar mijn volgende partners.”*

Ondanks het verdriet blijft de toon positief. Van Liere benadrukt de dankbaarheid voor wat ze met Hermès heeft bereikt. *“We hebben herinneringen gemaakt die ik mijn leven lang zal koesteren. En ik hoop dat Hermès met zijn nieuwe ruiter net zoveel plezier en succes mag ervaren.”*

In de wereld van de topsport zijn

dergelijke overgangen helaas niet zeldzaam. Toch blijft het afscheid van een combinatie als Van Liere en Hermès bijzonder. Hun band ging verder dan alleen de prestaties; het was een relatie gebaseerd op vertrouwen, wederzijds respect en gedeelde doelen.

De Nederlandse dressuurwereld reageerde dan ook massaal op het nieuws, met steunbetuigingen van collega-ruiters, fans en sportvolgers. Velen noemen het het einde van een tijdperk, maar ook het begin van een nieuw hoofdstuk voor Van Liere.

Voor nu rest er trots, dankbaarheid en verdriet—maar vooral ook hoop. Dinja van Liere is vastberaden om door te bouwen op het fundament dat ze samen met Hermès heeft gelegd.

Een bijzonder hoofdstuk is afgesloten, maar het boek is nog lang niet uit.

Vitesse mag weer meedoen

Rechter draait besluit KNVB terug



ER klinkt opluchting en blijdschap in Arnhem: Voetbalclub Vitesse heeft woensdag gelijk gekregen in het hoger beroep tegen de KNVB. Het gerechtshof in Arnhem-Leeuwarden besloot de intrekking van de proflicentie voorlopig te schorsen. Dat betekent dat Vitesse per direct weer mag deelnemen aan het betaald voetbal, specifiek in de Keuken Kampioen Divisie.

De uitspraak is een enorme opsteker voor de club, die sinds het verlies van de licentie in juli 2025 in zwaar weer verkeerde. De KNVB trok toen de licentie in wegens ernstige en langdurige financiële misstanden. Er was volgens de bond sprake van een structurele ondermijning van het licentiestelsel, met onvoldoende transparantie en schulden die niet onder controle waren.

Vitesse tekende bezwaar aan, maar verloor in eerste instantie het kort geding. De club stond op het punt uit het betaalde voetbal te verdwijnen na 133 jaar geschiedenis. De situatie leidde tot een ware crisis binnen de club, waarbij spelers vertrokken en fans massaal protesteerden tegen het besluit van de voetbalbond.

In hoger beroep oordeelde het gerechtshof echter dat de KNVB en de rechter in eerste instantie onvoldoende zorgvuldig hebben gehandeld.

De schorsing betekent dat de proflicentie tijdelijk wordt hersteld totdat er een definitieve uitspraak is in de bodemprocedure. De Keuken Kampioen Divisie wordt nu geconfronteerd met de taak om Vitesse weer op te nemen in het speelschema, midden in het lopende seizoen.

De clubleiding reageerde verheugd. *“Dit geeft ons lucht en perspectief,”* zei Michel Schaay, voorman van de investeringsgroep ‘Sterkhouders’, die zich inzet voor de redding van Vitesse. *“We krijgen nu de tijd en ruimte om te werken aan structureel herstel.”*

Ook binnen de supporterskringen was er euforie. Waar men de hoop bijna had opgegeven, overheerst nu de wil om opnieuw op te bouwen. Toch blijft de situatie precair. Er is nog altijd sprake van grote financiële uitdagingen en een sterk uitgedunde selectie. Bovendien moeten de plannen van Vitesse nog goedgekeurd worden door de KNVB voordat de licentie definitief behouden blijft.

De KNVB heeft aangegeven het vonnis te respecteren, maar benadrukt dat het om een voorlopige maatregel gaat. De bond gaat zich buigen over de praktische uitvoering van het besluit en wil in overleg met Vitesse over de verdere gang van zaken.

Volgens juristen is het uitzonderlijk dat een beroepsprocedure op sportief niveau zo’n directe invloed heeft op de competitie. *“Dit is niet zomaar een juridische overwinning,”* aldus een sportrechtadvocaat. *“Het is een teken dat sportorganisaties hun procedures uiterst zorgvuldig moeten volgen, zeker als de gevolgen zo verstrekkend zijn.”*

Vitesse leeft dus weer, zij het voorlopig. **De komende weken worden cruciaal:** De club moet sportief en financieel orde op zaken stellen en tegelijkertijd het vertrouwen van de voetbalautoriteiten terugwinnen. Maar voor nu is er vooral opluchting in Arnhem.



Corsou ta modernisa tres di su beachnan mas popular

OFICIALNAN di gobierno a anuncia cu tres beach na Corsou a caba di ricibi modernisacion, pa haci nan mas atractivo pa tanto local como turista. E beachnan cu a haya mehoracion ta Caracasbaai, Baya Beach y Directeursbaai. E trabounan a inclui mehoracion di banki, ademas di instalacion di palapa nobo. E proyecto aki ta parti di un plan mas amplio cu ta busca pa mehora y conserva e areanan di beach y costa di e isla.

Detaye di e proyecto: Conformidad y sostenibilidad

E plenchi di Caracasbaai ta keda na altura di e proyecto cu a tuma luga, unda cu a drecha un total di 12 palapa. E trabou a consisti di traha cu materialnan mas duradero, pa nan por resisti e elementonan natural di e costa. Cu e modernisacion aki, e meta ta pa tur e beachnan ta mas sostenibel posibel, cu e fin di minimalisa e mantencion di nan. E materialnan nobo ta bay yuda tambe cu e beachnan por keda mas stabiel y sigur pa tur esunnan cu ta haci uzo di nan.

Inversion den bienestar di comunidad y turismo

E mehoracionnan ta un paso importante pa Corsou por sigui crece, no solamente pa e comunidad local, pero tambe pa e sector di turismo. Baya Beach a haya 8 palapa nobo y 4 banki nobo. Tambe, Directeursbaai a haya 4 palapa y 4 banki nobo. E inversion aki ta forma parti di un strategia mas grandi pa atrae mas bishitante. Cu e modernisacionnan aki, gobierno di Corsou ta buscando pa crea un experiencia mas agradabel y inolvidabel pa tur bishitante, tanto local como for di exterior.

Plannan futuro: Un bista mas amplio pa costa di Corsou

E proyecto di mehoracion di e beachnan ta djis e comienso di un plan mas amplio cu gobierno tin. E plan ta encera un maneho sostenibel di e costa completo di Corsou, cu e meta di mehora e infraestructura y facilidadnan na mas beach posibel. E plan ta duna un enfoke primordial na mantencion di e medio ambiente, cu e meta pa keda consistente den tur e trabounan cu lo tuma luga. Cu e modernisacion aki, e gobierno ta spera cu tur esunnan cu bishita Corsou lo haya un bon experiencia.



Futuro speransa pa Corsou su recursonan natural

Pa un isla manera Corsou, cu ta depende en gran parti di su recursonan natural, modernisa y duna mantencion na nan ta di sumo importancia. Gosa di un costa limpi i sigur, cu ta cuadra cu e expectativanan di tur e bishitantenan ta un aspecto cu ta di suma importancia pa sigui mantene Corsou como un destinacion popular.

E proyecto ta den desaroyo y gobierno ta sperando cu e proyecto por sigui haya mehoracion na tur e demas beachnan cu a ser inclui den e plan.

Fuente: Curacao.nu

Cyberatake ta pone siguridad nacional na riesgo

SERVICIO di Siguridad di Corsou (VDC) a lansa un alerta den su informe publico di 2024, señalando varios menasa importante cu ta pone e siguridad nacional di Corsou na riesgo.

E informe ta enfatisa e peliger di cyberatake, interferencia di exterior y e tensionnan geopolitico creciente den e region.

VDC ta splica cu Corsou su vulnerabilidad ta bin di su dependencia fuerte riba importacion y turismo. E situacion aki ta haci e economia di e isla hopi sensitivo pa sancion internacional y presion politico. VDC ta adverti tambe cu inversionistanan stranhero por probecha di sector critico di e pais, manera e sector di energia y transporte, pa nan interesnan propio.

E informe ta describi cyberatakenan como un di e menasanan di mas grandi. E aña 2024 a mira vários atake di ransomware cu por a afecta seriamente e infraestructura digital y e suministro di producto esencial manera cuminda. Lamentablemente, Corsou no tin un plan di emergencia adecua pa yuda ora di e tipo di atakenan aki.

Ademas di e menasa digital, e situacion politico instabil na Venezuela ta keda un rason di preocupacion constante pa Corsou.

E reeleccion controversial di presidente Nicolás Maduro, e presencia di tanto su partidonan como su opositornan riba e isla y e posibel conexionnan cu gruponan terrorista ta crea un ambiente di instabilidad y tension.

E sombra di ilegalidad

VDC tambe ta tene bista riba coriente ilegal di placa y traficacion cu ta pasa via Corsou. Mas ainda, e informe ta indica cu na 2024, e nomber di Corsou a aparece mas frecuentemente den conexion cu “fletanan fantasma” - barconan cu ta nabega bou di bandera di Corsou pa scapa di sancionnan internacional. Ta bisto cu tin conexionnan cu organisacionnan manera Hezbollah y Houthi den e actividadnan aki.

Internamente, VDC ta traha duro pa mehora e investigacionnan di siguridad pa posicionnan di confiansa. E agencia ta enfatisa cu e riesgonan di soborno y vulnerabilidad di cyber no ta bin solamente di gobierno, sino tambe di e sector priva.

Pa finalisa, VDC ta adverti cu colaboracion internacional, inversion den conocimiento y un sociedad alerta ta crucial pa fortifica e resistencia di Corsou contra tur e menasanan



aki. E informe ta conclui cu e siguridad di e pais ta rekeri un esfuerzo colectivo.

Fuente: Curacao.nu



BONEIRO

Dies organisacion ta traha hunto pa conecta enseñansa cu mercado laboral y stimula hobennan pa keda den scol



RECIENTEMENTE, dies organisacion importante di Boneiro a sinta hunto pa traha riba un solucion pa un problema grandi den e comunidad: Hopi hende no tin un diploma di MBO (enseñansa profesional). E encuentro aki a tuma luga durante e simposio 'Samen werken aan de toekomst van Bonaire' (Traha hunto riba futuro di Boneiro), unda tur a priminti di uni nan forza pa yuda mas habitante di e isla, specialmente hobennan, logra un miho futuro.

E meta principal di e iniciativa aki ta pa mehora e scolnan di enseñansa profesional y haci nan mas atractivo pa hobennan. Ademas, nan kier crea un luga unda e scolnan ta traha mas estrecho cu e empresanan, pa asina e studiantenan por siña loke nan tin realmente mester pa haya trabou despues. Na final di aña, nan lo prepara un plan detaya pa guia e cooperacion aki pa varios aña.

Un investigacion presenta pa Plenchi di Trabou y Raad Onderwijs Arbeidsmarkt Caribisch Nederland a mostra un realidad serio: 44% di e hendenan cu ta traha na Boneiro a caba solamente MBO-1 of menos. Esaki kiermen cu nan no tin e diploma basico cu nan tin mester pa bay mas leu.

E falta di e asina yama 'startkwalificatie' aki tin un impacto grandi riba e desaroyo social y economico di e isla.

Ronald Coffy di Plenchi di Trabou a splica cu den pasado, hopi hende a scoge pa bay traha mesora en bes di sigui studia. Pero awe, e problema ta mas bien di hobennan cu ta stop di scol prome cu nan caba. Elyane Nicolaas di ROA CN a agrega cu e empresanan tambe tin un responsabilidad grandi. Nan por yuda door di probecha di e subsidio y reglanan di gobierno pa asina nan propio empleadonan por sigui nan estudio y logra un diploma.

E simposio, cu a tuma luga na Plaza Resort Bonaire, a termina cu un momento historico. E dies partidonan a firma un declaracion oficial, unda nan a confirma nan compromiso y dedicacion pa traha hunto.

E cooperacion aki ta un stap importante pa Boneiro y ta un prueba cu e organisacionnan ta serio pa mehora e bida di nan habitantenan y sigura un futuro mas prospero pa e isla.

Fuente; Bonaire.nu

Boneiro a ricibi 15.6% mas bishitante den augustus



TOURISM Corporation Bonaire (TCB) a anuncia cu Boneiro a ricibi un total di 14.435 bishitante den luna di augustus 2025, un aumento di 15.6% compara cu augustus di año pasa. E cifranan aki ta muestra cu e industria di turismo riba e isla ta prosperando.

E pais cu a contribui mas na e bishitantenan tabata Hulanda, cu 42.9% (6.192 persona), sigui pa Merca cu 30.9% (4.459 persona). Kisas e cifranan aki ta un refleho di e relacion fuerte y e rutan di vuelo directo cu ta conecta e islanan. E grupo di bishitante for di Corsou tabata 12.9% (1.856 persona), mientras cu tabatin bishitantenan tambe for di Alemania, Aruba, Belgica y Colombia.

Mayoria di e bishitantenan a bin pa pasa nan vacacion y pa bucea den e awanan cristalino di Boneiro, cu ta conoci mundialmente pa su diversidad marino. Hopi di nan a keda den hotel, un indicacion cu e infraestructura di hotel ta hunga un rol importante den e sector turistico.

Un dato interesante ta cu bishitantenan for di Hulanda

tabata biaha mas hopi cu nan yiunan, mientras cu esaki tabata menos comun entre e bishitantenan Mericano. Esaki por ta un indicacion di un diferencia den patronchi di biahe familiar entre e dos paisnan.

E bishitantenan Mericano, en particular, tabata for di e estadonan di New York, Florida y California, cu ta puntanan di salida hopi conoci pa biahe y ta yama bishitantenan cu un curason pa aventura y exploracion.

E cifranan aki ta muestra un crecimiento positivo pa Boneiro y ta un señal cu e isla ta un destinacion popular p'e biaheronan rond di mundo. E aumento den turismo por tin un impacto positivo riba economia local, creando mas oportunidad di trabou y fomentando e desaroyo di negoshi chikito.

E exito aki ta un resultado directo di e esfuersonan incansabel di Tourism Corporation Bonaire pa promové e isla como un destinacion di vacacion unico y inolvidabel.

Fuente: Boneiro.nu

RECETA DI DIA



Cream Cheese Pound Cake

E Cream Cheese Pound Cake aki ta un bolo cu ta perfecto pa cualkier ocasion. E textura cremoso y dushi di e bolo, combina cu e sabor di vanila y almond extract, ta un combinacion cu ta bay duna bo un bolo inolvidabel. E ta bon pa un treat mainta of pa un dessert despues di cena. E receta aki ta straight forward y ta haci e bolo perfecto.

INGREDIENTE:

1 cup di manteca, na temperatura di camber (softened)
8 oz cream cheese, na temperatura di camber (softened)
3 cup di all-purpose flour
3 cup di sucu
6 webo grandi
1 tsp vanilla extract
1 tsp almond extract
1 tsp di salo

INSTRUCCIONAN:

1. Pre-keinta forno na 325°F (165°C). Hunta un forma.

2. Bati e manteca, cream cheese y sucu hunto te ora e bira spuma (fluffy).

3. Agrega e webonan un pa un, bati bon despues di cada un. Mix e vanila y almond extract hunto aden.

4. Gradualmente agrega e hariña y salo, bati te ora e bira un masa liso (smooth).

5. Basha e masa den e forma y horna pa 60 pa 70 minuut, of te ora un palito (toothpick) sali limpi.

6. Laga e bolo fria den e forma pa 10 minuut, despues pas'e pa un wire rack pa e fria completamente.



Fortaleza pa Famia

Locual ta scondi awe, mañan cu dios kier lo sali na cla

E boluntad di Dios semper lo prevalece riba tur cos. Pasobra hopi hende ta kere ta nan ta dicidi, of ta nan placa ta hunga un rol, of ta segun amistad e cos ta bay, pero esun cu sa, sa di berdad cu ta manera Dios dicidi asina e cos tin cu bay.

Hopi biaha e cos ta mustra manera e ta contra bo, pero ta Dios ta proteha bo, E tin su manera di haci'e, aunke e por haci dolor, pero Dios tin su manera di haci tur cos, y tur cos lo obra pa bon ora bo ta kere den Dios.

No core tras di fama, ni tampoco tras di placa, pero mantene bo fe y confiansa den Dios, pasobra na final di cuenta ta Dios mes ta esun cu ta respalda bo, hende no tur momento ta di acuerdo cu bo, pero Dios nunca lo bandona bo esey Dios a priminti, y locual Dios priminti semper E lo cumpli.

Scondemento di maldad no ta cumbini ningun hende, pasobra Dios mes lo saca tur cos na luz.

Pasobra no tin nada scondi cu lo no wordo revela, ni nada secreto cu lo no bira conoci y sali na cla.

Locual ta pasa cu hopi hende a perde temor di Dios, y kier haci locual nan kier y a perde respet pa Dios, pero Dios keto bay tin misericordia di hende y no ta trata hende manera nan ta trata Dios.

E sistema di mundo tin hopi hende engaña, pasobra enbes di pone Dios na prome lugar nan ta pone nan propio interes na prome luga, nan ta halsa nan mes enbes di duna gloria na Dios.

Nan ta ireconciliabel, grosero, arrogante, orguyoso, stimado di maldad, cu ta pretende di mustra bon, pero nan sa masha cu nan curason no ta bon (2 Timoteo 3:1-5).

No sea pura pa bisa si pa tene hende contento, no coopera den malcriansa, tampoco sostene rebeldia, pasobra mañan e berguensa lo ta pa mayor y yiu.

Miho bisa no y keda na malo cu hende, pero mantene e bon relacion cu Dios, pasobra na final tur hende mester duna cuenta na Dios.

P'esey no tene miedo di nan, pasobra no tin nada tapa cu



lo no wordo revela, y nada scondi cu hende lo no haya sa.

Scuridad lo no por tapa luz, mentira no por soporta berdad, y inmoralidad no por vence decencia.

Ta hopi biaha perdi tin, cu hende ta luchando pa gana, pero nan no kier reconoce Dios, arepenti y aparta for di maldad, p'esey nan ta montona furia, dolor y stress pa nan mes, pensando cu nan tin rason y cu Dios ta malo.

P'esey no sigui husga prome cu tempo, ma warda te ora Señor bini, Kende tambe lo trece na cla e cosnan scondi, den scuridad, y descubri e intencion di curason di hende, y e ora ey cada hende lo ricibi su elogio for di Dios (1 Corintionan 4:5).

E tempo di tira piedra sconde man a pasa, pasobra prome cu bo coy e piedra, ya Dios a mira bo curason, pasobra tur locual cu hende ta haci, ta sali for di nan curason, pasobra for di e bon curason ta sali bon tesoro, y for di e-mail curason ta sali mal tesoro, pasobra caminda bo curason ta eynan tambe bo tesoro ta.

Tur locual ta haci bao di man, lo wordo presenta den cara, pasobra e luz di Señor ta asina cla cu nada por scapa for di dje.

Dios ta mas grandi cu nos curason y E sa tur cos.

Santo di Dia

E Tata Silencioso di Juan Bautista

Awe ta Dia di San Zacarias

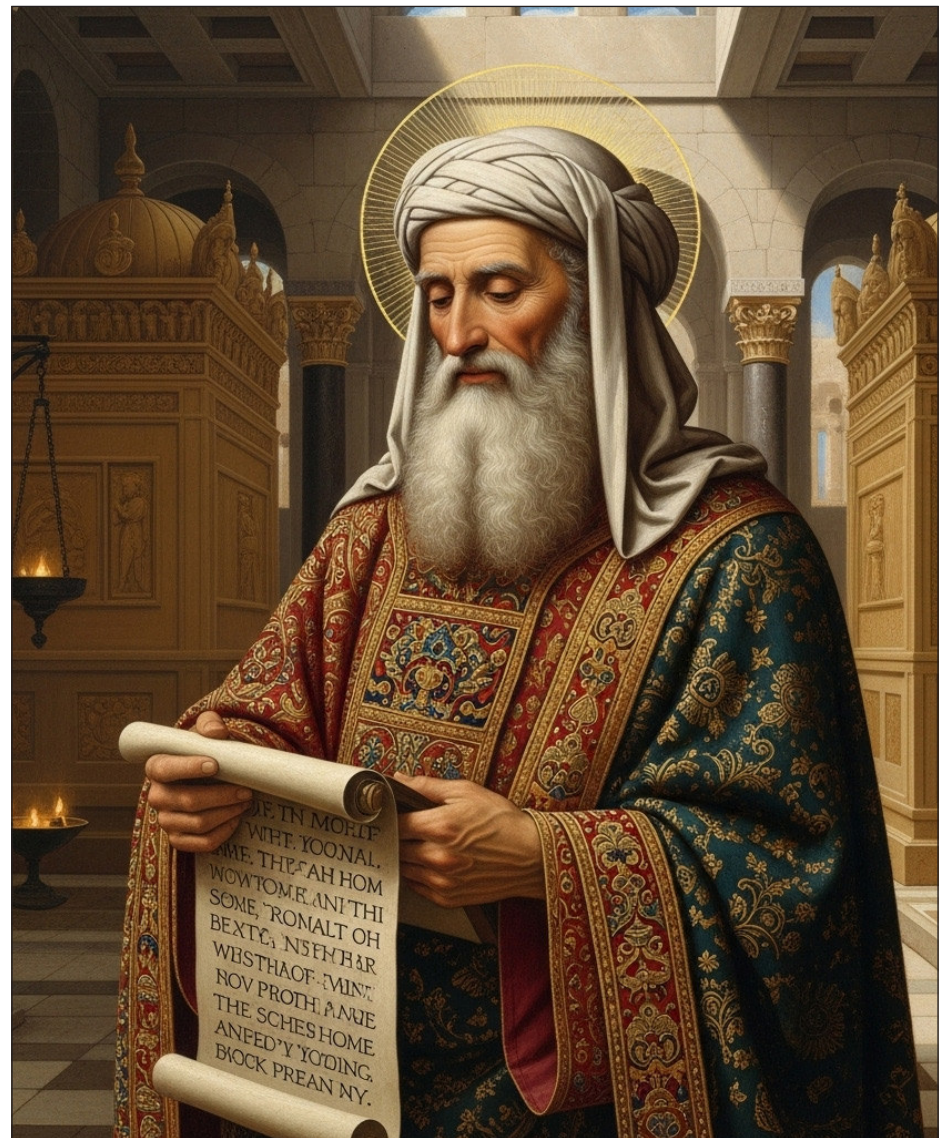
HOPI hende sa ken ta Juan Bautista, e profeta cu a prepara caminda pa Hesucristo, pero ta hopi menos hende sa tocante su tata, Zacarias. Su historia, cu ta na prome luga den e evangelio di San Lucas, ta un relato di fe, incredulidad y finalmente, milager. Zacarias no tabata un figura ordinario; e tabata un sacerdote di e tempel di Jerusalem. E tabata parti di un famia cu a sirbi Dios di generacion pa varios generacion, biba un bida virtuoso y corecto, segun e ley di Moises.

E ta comparti su bida cu su esposa, Elisabet, kende tabata tambe un hende drechi dilanti Dios. Nan tabata biba un bida hopi devoto, pero un tristesa profundo tabata tormenta nan: nan no por a haya yiu. Den e cultura di nan tempo, esaki tabata un motibo di berguensa y tristesa, un señal cu e bendicion di Dios no tabata riba nan. Ademas, nan tabata di edad caba, asina cu e speransa di tin yiu tabata muri poco-poco.

Pero e destino di Zacarias lo a cambia pa semper. Un dia, ora cu e tabata den e Tempel di Jerusalem, den e “Sancta Santorum”, e caminda di mas sagrado, un milager a pasa. Tabata e beurt di Zacarias pa e dreña e caminda y lora e incienso, un honor masha grandi. Pero diripiente, e a mira un angel di Señor, Gabriel, para na banda drechi di e altar. E tabatin miedo. E angel a bis’e cu e no mester tin miedo pasobra su peticion a wordo scucha y su esposa Elisabet lo a haya un yiu homber cu e mester a yama Juan.

Gabriel a sigui bis’e cu Juan lo a bira un persona masha grandi den e bista di Señor. E lo no a bebe biña, e lo ta yena cu e Spirito Santo for di momento cu e a nace y lo a trece hopi hende bek cerca Dios. El a bisa cu Juan lo a bay dilanti di Señor den e spirito y e poder di Elias pa prepara e caminda pa Señor.

Zacarias, sinembargo, no a kere e palabranan aki. El a puntra e angel: “Con mi ta sigur cu esaki ta berdad? Mi ta bieu y mi esposa tambe ta di edad.” Pa su incredulidad, e angel a castig’e: “Bo lo bira mudo y bo no por papia te dia cu e cosnan aki pasa.” Despues di a sali for di e tempel, e pueblo tabata puntra kico a pasa cu e no por a papia mas y e mester a haci seña pa splica nan.



Ocho luna despues, Elisabet a duna luz na un yiu homber. Riba e dia di e circuncision, e famia tabata kier a yam’e Zacarias, na su tata. Pero Elisabet a insistí pa yam’e Juan. E famia tabata sorprendí pasobra e no tabatin ningun familiar cu e number aki. Nan a bay cerca Zacarias, kende a pidi un tabla pa skirbi su number. El a skirbi: “Su number ta Juan.” Den e mesun instante cu el a skirbi e number, su boca a habri y el a cuminsa papia atrobe, alabando Dios.

E historia di Zacarias ta un les pa nos. E ta mustra cu mesora cu nos tin fe, Dios ta cumpli su promesa. Zacarias a ricibi un milager, despues di un tempo largo di spera. Su silencio tabata un prueba di su fe, un periodo di reflexion. Su bos a bin bek ora cu el a reconoce e grandesa di Dios. Su historia ta un testamento bibo di con Dios ta actua den nos bida, di e silencio cu ta precede un milager y di e fe cu ta habri porta di un bendicion cu a wordo spera pa hopi tempo.

Speransa den sufrimento:

Un caminda no facil, pero posibel

SUFRIMENTO ta parti di bida. Sea un dolor fisico, un perdida di un ser keri, un desafio mental, of un otro tipo di sufrimento, nos tur ta experencia momento dificil. E pregunta no ta si nos lo sufri, sino con nos lo reacciona ora nos ta enfrenta sufrimento.

Den momentonan asina, ta facil pa sinti nos mes desampara y perdi. E speransa por parce un cos cu ta leu, un luz cu ta dificil pa mira. Pero, bida y e siñansa di fe religioso ta mostra nos cu speransa no ta algo cu ta warda nos; ta algo cu nos por haya, mescos cu nos por haya man den un situacion di sufrimento.

Con por haya speransa den sufrimento?

Acepta bo sentimento: E prome paso ta pa reconoce y acepta e dolor cu bo ta sinti. No purba sconde, nenga, of sconde di e dolor. Acepta cu e senti-donan di tristesa, rabia of frustracion ta normal. Esaki ta duna bo e espacio pa cuminsa procesa y busca manera pa bay dilanti.

Busca conexion spiritual: Pa hopi, fe ta un fuente di consuelo grandi. E relacion cu Dios of e sernan spiritual por duna un sentimento di un proposito y speransa mas grandi. Pensa riba oracion, lesamento di texto religioso of meditacion.

Cambia bo perspectiva: Ta dificil, pero purba di mira bo situacion for di un perspectiva mas amplio. Bida no ta tur den sufrimento. Bo por haya e speransa den e cosnan chikito manera un bunita solo of un yudansa di un persona cu ta cla pa bo.

Atencion den e momentonan positivo: No importa con dificil e situacion ta, semper tin un cos cu bo por ta gradicido pa e dia. Duna atencion na e cosnan positivo, cu e por ta un cos



chikito. E por ta un forma pa bo por haya un speransa den un dia cu no tin.

Con por yuda un persona den sufrimento?

Scucha: E miho manera pa yuda un hende ta pa scucha nan sin duna nan un opinion. Simplemente sinta cu nan, scucha nan iy laga nan sa cu bo t'ey pa nan.

No duna opcion falso: No duna nan opcion cu bo no ta sigur cu ta pasa den nan bida. Duna nan espacio pa nan por ta habri cu nan sentimento cu bo.

Duna nan un apoyo practico: Ofrece pa yuda cu cosnan chikito, manera

cumpra cuminda of haci e cas limpi. E actonan aki ta yuda un persona cu ta sufri y nan por yuda nan sinti nan mes menos.

Riba tur cos, sea un fuente di speransa: Bo presencia y bo fe por ta un fuente di speransa pa e persona den e momento dificil. Recorda nan cu Dios ta habri pa e cosnan chikito cu nan ta pasa den nan bida.

Sufrimento ta parti di bida, pero speransa por tin un rol importante den nos bida. Pa haci un combersacion cu un persona cu ta sufri, ta un cos chikito pa haci, pero e ta haci un diferencia grandi.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Number.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia fayecimento di

Emiliano Dirksen

Mihor conoci como: "Papito, Emi of Mo Emi"
*12-11-1941 - †29-08-2025

Na number di su:

Yiunan:

Renald y Amalia "Mary" Dirksen-Bedoya
Randy Dirksen y Clarisa Gonzalez

Rumannan:

Escolastico "Tico" Dirksen
Sixto "Chicho" Dirksen
Gisela Dirksen y Milo Werleman

Manera yiu:

Esmeralda Jacopucci y famia
Xiomara Jacopucci y famia
Mariana Rojas y famia
Luis Alvarez y famia

Manera nieta(o):

Carlos Corrales y famia
Diego Corrales y famia
Carolina Dirksen y yiu

Manera bisanieta:

Sara Corrales
Tialiana Corrales
Tamara Dirksen

Subrino(a)nan:

Rolando Dirksen
Evelina y Egbert Brete-Dirksen y yiu
Johnny Dirksen y Carol Dijkhoff y yiunan
Raul y Janine Dirksen-Maduro y yiunan
Raymond y Aleksandra Dirksen y yiunan
Jane y Roberto Geerman-Dirksen y yiunan
Leonardo Kelly y yiu

Sobre Sobrino(a)nan:

Eduard y Wency Brete y yiu
Ederick y Brillete Brete y yiunan
Egbert y Jetzelee Werleman y yiu
John y Sharlin Dirksen-Koolman
Jeanlyne y Jaimilyne Dirksen
Mayron Dirksen na Hulanda
Rose Anne Dirksen y yiunan na Hulanda
Jessica Dirksen y yiu
Daniel Geerman na Hulanda
Susan Geerman y Norwin Werleman y yiunan
Stephany Geerman y Angelo Webb y yiunan
Denilson Geerman
Devyne Geerman

Comer:

Irena Willems-Wernet y yiunan

Primo(a)nan, comer y compernan, ihanan,
amigo(a)nan, bisiña y conocirnan y demas
famia.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
algun miembro di famia.

Pa condolencia na Papilon 115 for di 7or pa 9or
pm

Acto di entiero ta tuma lugar **diasabra 6 di
September 2025** na Royal Funeral Home di 2or
pa 4or y despues lo sali bai pa santana catolico
na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.



Wij danken de Heer voor al de jaren die Hij hem
geschonken heeft.

"Zoals de hemelen hoger zijn dan de aarde,
Zo zijn mijn wegen hoger dan uw wegen
En mijn gedachten dan uw gedachten."
Jesaja 55:9

Met diep leedwezen maken wij het overlijden
bekend van onze geliefde echtgenoot, vader, broer,
grootvader, oom, schoonvader en vriend.

Iwan Richenel Herts

mihor conoci como (HONEY)
Your Favorite Taxi Driver 379

Geboren bij zonsopgang op 26 juli 1955
Heengegaan bij zonsondergang op 3 september 2025

Echtgenote: Carlota Olimpia Herts- Cornes

Zijn kinderen: Iwan Jr. Herts & Roxainne Clement
Etleen Tromp-Herts & Gregory Tromp

Kleinkind: Kimora-Lee Zoe Gibbes

Als dochters: Shakyra Vrutaal en L-Shäyna

Moeder: † Johanna Herts- Hooghart Leissius
Vader: † Henri Herts-Doelwijt

Schoonmoeder: Isidora Goeloe
Schoonvader: Frans Cornes

Broers en Zussen:
Louise en Ramon Todd-Herts en familie
†Andre Herts en familie
Yvonne Herts en familie
Olga Herts
Wilma Herts en familie
Franklin Herts en familie
Maria Herts en familie
Gerdientje en Chris Woods-Herts en familie
Hetty Herts

Schoonzussen en zwagers: Irena y yiu Mario Cornes
Rudolf y sofia Maduro-Cornes en kinderen
Sra.Vda Judith Odor-Cornes
Sra.Vda Glenda Nahar-cornes en kinderen
Carla Cornes en kinderen
Karel Cornes
Harold y Carmen Arias-Cornes
Jimmy y Susan Quant-Cornes
Jenny y Juan Pablo Gross-Cornes en kinderen
†Shirley Cornes en kinderen

Goede kennis: Maria Orman en echtgenoot

Neven en nichten: Henry en familie, Irlanda Vrutaal
en familie, Omar Todd en familie, †Morena Vrutaal,
Andrea Herts, Irlon en Jaileen Vrutaal en familie,
Lymara en Hesdy Boldewijn-Vrutaal en familie,
Sharlane Woodley en familie, Zuri Todd en familie,
Joemar en Zafyra Woodley en Familie, Vanessa Herts
en kinderen, †Imro Herts en Tjohlensey en kinderen,
Joel Woods, Franklin (Shakoy) Herts, †Gerson Vrutaal.

Amigo nan di cas cu ta hopi pa menshona, pero su
ChatGroup di G's

Familieleden: Herts, Cornes, Doelwijt, Telting, Helder, Hooghart,
Engel, Blackman, Smit, Todd, Vrutaal, Boldewijn, Woods,
Woodley, Gumbs, Leissius, Oedit, Wellington-Blackman, Mike
Nicolina- Hooghart en echtgenoot, Cyril/August Lou, Starke,
Clement, Gibbes, Wongsokromo.

Buren: Comenencia, Tromp, Goedhoop, Dania, Sneek,
Quandus, Tevreden, Park, Steenen, Rafael, Becker, Bosnie,
Bouwer,Urica Krozendijk en overige buren en kennisen.

Wij nodigen familieleden en bekenden uit om
aanwezig te zijn bij de uitvaartplechtigheid, die zal
plaatsvinden **op zaterdag 6 september 2025** van 14:00
tot 16:00 uur bij Aurora Funeral Home & Crematorium.

Aansluitend zal onze geliefde overledene Honey worden
begeleid naar zijn laatste rustplaats op begraafplaats van de
overheid te Oranjestad.

Wij bieden onze verontschuldiging en indien wij in
onze verdrietige omstandigheden iemand uit de familie of
kennissenkring over het hoofd hebben gezien.

Wij betreuren dat wij na de uitvaart geen
condoleancebezoek aan huis zullen ontvangen



"Dios tin bo den su custodia, nos tin bo den nos
curazon"

Cu profundo dolor pero tambe cu fe den Dios,
nos ta participa fayerimento di

Franklin Antonio Werleman

Mihor conoci como "FRENK"
* 13 Juni 1958 - † 2 September 2025

Na number di su:

Mayornan:

†Maria y †Tony Werleman

Rumannan:

Marina, †Jerry Franken y famia
†Juan, Danny Werleman y famia
†Meta, †Chan Henriquez y famia
Sita, Chemmy Dubero y famia
Mena, †Coby Rasmijn y famia
†Roly Werleman
Dina, Tom Croes y famia,
Sylvester (Buchi), Nevia Werleman y famia
Hellen, Roland Angela y famia
Rustico (Tico) Werleman y famia
Enrika, Jossy de Cuba y famia
Ricardo (Cadochi), Erika Werleman y famia

Manera su yui:

Ryan de Mei y famia

Sobrina stima:

Irena Croes y famia

Omo y tanta:

Vdo. Lucas Geerman y famia
Vda. Jacenhta Geerman y famia

Su sobrino/sobrinanan, sobre sobrino y sobrina
nan, primo y prima nan, iha, comer y compernan
y demas famia, su amigonan di Buchi's Place,
bikers clubs, amigonan di Dodge Boys, The Boss
Racing, ex miembronan di Trappers Club

Ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar
diamars 9 di september 2025.

Nos defunto stima Frenk lo ta reposa for di 12'or
pa 3'or p.m. na Pray Funeral Home na San
Nicolas, despues nos lo hibe pa e sosega na
santana catolico na Savaneta.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
un of mas famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di

Elio Tromp

*08-04-1952 - †02-09-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia
despues.



Isaías 40:31

Pero esnan cu confia den Señor ta hanja forsa nobo, nan lo bula halto manera aguila. Nan ta core sin cansa, nan ta cana sin perde rosea.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Ruman stima:

Dora Hilda

Ordoñez Lopez

*24-01-1955 - †01-09-2025

Mayornan:

†Orel Ordoñez Mayorca
†Ana Lopez Gonzalez

Yuinan:

Christian Garcia Ordoñez y Sugey Tapias
Marcos y Heather Garcia Ordoñez-New
Jorge "Omar" Garcia Ordoñez y Tiganni Gomez

Nieta y Nietonan

Sophia, Amelia y Milano

Rumannan:

†Andres Ordoñez Cortez
†Guillermo Ordoñez Cortez
Nelly Ordoñez Cortez
Cesar Ordoñez Lopez
Sonia Ordoñez Lopez
Olga Ordoñez Lopez
Luis Ordoñez Lopez

Tanta y Omonan:

Luzmila Lopez Gonzales
Morayma Lopez Garrido
Berta Luz Lopez Garrido
Jorge Lopez Garrido
Manuel Alberto Cuenca Eufrazio
Cesar Panta Gastulo

Sobrina y Sobrironan:

Yulissa, Cristina, Diego, Freddy, Luis Carlos,
Sebastian, Rosa Maria, Richi, Luigi, Hernan,
†Guillermo.

Primanan y demas famia na Peru:

Morayma Duli, Gladys, Aydee, Miriam, Rosario,
Nelly, Jenny, Sadih, Maria, Gabriela, Ruth,
Lidia, Rocío, Giovanna, Elena, Raquel, Dulaina,
Vanessa, Martha, Magda, Luz.

Famia:

Garcia, Ordoñez, Lopez, New, Tapias, Gomez,
Cortez, Mallorca, Gonzales, Garrido, Cuenca
Eufrazio, Panta Gastulo, Vega, Palacin, Nalez,
Ñaupari, Fabian, Ramirez, Cuenca, Panta,
Travesaño, Villamizar, Laveist, Vries, Tromp.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home **diasabra 6 di September 2025** di 9'or pa 11'or di mainta.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona cualkier miembro di famia.



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa frankil, pa mi bolbe haña forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Emelina Laclé-Willems

Cariñosamente yamá "Emma"

30-10-1940 - † 01-09-2025

Esposu:

† Alejandro Theodoro Laclé

Na number di su:

Yiunan:

† Gordon Laclé
Madeline Laclé
Amedee Eveq Laclé y Harold Wever

Nietonan y nietanan:

Madelaina Bikker y Alejandro Kwidama
† Dylan Bikker
Edvin Alexander Irausquin y Rayna Jong
Amelië Irausquin y Henry Sierra

Bisanietanan:

Merliah Rosina y Arabella Kwidama

Rumannan:

Shonpe Willems y Bernadette y famia
† Francisca Willems y Julio Solognier
† Carlos Willems y Mildred y famia
Andres Willems y Mena y famia
Lucho Willems y Rebecca y famia
Mario Willems y Altagracia y famia
Denny Willems y Paulino Kock y famia
Carol Willems y Eduardo Ras y famia
Roberto Willems y Marie y famia
Dolfi Willems y Helen y famia
Olinda Perez y Mayra Tromp y famia

Ihanan:

Richard van den Berg
Emily Perret Gentil-Ras
Arlene Kruse

Tur subrina y sobrina

Famia ta duna un danki profundo na tur dokter:

Dokter di cas Dr. Weenk, Dr. Wieringa,
internista Dr. Smid, Geriatriche HOH Anoeska

Su ayudante nan: Noemi Bravo, Diana Guerrero, Adriana Almarza, Faith Bolton.

Demas famia: Laclé, Willems, Bikker, Kock, Irausquin, Wever, Ras, Perez, Roos, Lampe, Yearwood.

Na su grupo di adulto mayor: Flor di Aloë

Tur (ex) bisiña y conociman.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, **dialuna 8 di September 2025** di 9:00 pa 11:00 am, despues lo sali pa Santana catolico na Paradera.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Un chispa di extra

vitamina celestial pa

nos dokternan special

AWE nos danki di curason

Pa tur nos dokternan bon

Profesionalnan cu curason

Trahando cu dedicacion

Lady Ruth cu ta move aki aya den pueblo, ta scucha y

No por para keto

Hopi ta super contento

Pa e.o. 3 dokter hopi atento

Yudando tur pashent

Manera priminti den nan profesion di yuda y salba bida, pasobra nan ta stima

Awe den number di pueblo

Nos danki di curason

Na e cabayeronan Dr. Aljaf, Dr. John Kock y na nos bunita y hopi lief Dr. Suyan Sneek, cu nos ta desea pa nan sa na bida, cu boso nos ta stima, nos ta gradici bon Dios pa boso bon trabaonan tur dia

Yuda pashentnan den famia

Mas miho nan ta bira cada dia, cu e tratamento y remedinan ricibi

Aruba ta gradici

Boso cada un pa boso experticio y capacidad
Boso talentonan riba tereno di remedi, trato cu amabilidad

Boso ta e chispa di remedi

Cu ta wordo bon uza

Boso ta e chispa di vitamina cu ta inspira

Duna pashentnan mas speransa pa sigui enfrenta lucha y carga nan crus

Pasobra na horizonte tin lus cu ta alegre

Un luz na ken cada un di nos un dia lo wordo entrega

Mientrastanto boso ta parti di e lus aki den tur sinceridad

Unico den boso humilde manera cu specialidad
Danki pa traha y sirbi pueblo cu amor pa prohimo den boso yamada y escogencia pa ta un bon Dokter tin biaha sin sosega suficiente, pero dispuesto

Cu mente, alma y curason

ora boso tende e grito di un of mas pashent cu mester di boso ayudo cualkier ora di dia y boso bira pa nan e luz cu ta briya den malo y den bon, Pa boso awe y semper

Hopi bendicion di e Dokter riba tur dokter, nos bon Dios, cu ta den cada un di nos, nos sigui dun'E danki pa tur cos.

Pa su guia, yudansa y intervencion

Hunto cu Dios boso ta nos divino inspiracion.

Un bearhug pa tur nos Dokternan na Aruba

Y specialmente na beautiful y carismatico Dr. Suyan Sneek, Dr. Aljaf y Dr. John Kock sin duda

Lady Ruth

Den number di pueblo di Aruba



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com